

**Foyer au gaz encastrable Energy™ E33****Guide d'installation  
et d'utilisation**

MODÈLES : E33-NG10 Gaz Naturel E33-LP10 Propane

[www.regency-fire.com](http://www.regency-fire.com)**⚠ ATTENTION****RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION**

Le non-respect des consignes de sécurité pourrait entraîner des dégâts matériels, des blessures graves ou mortelles.

- Ne pas entreposer ou utiliser de carburant ou toute autre substance inflammable (gaz ou liquide) à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil de ce type.
- **QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ:**
  - N'essayez pas d'allumer l'appareil.
  - Ne touchez à aucun interrupteur : n'utilisez pas de téléphone à l'intérieur du bâtiment.
  - Sortez immédiatement du bâtiment.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
  - Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service incendie.
- L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifiés ou par le fournisseur de gaz.

Certifié par :



**INSTALLATEUR :** Merci de remplir la dernière page de ce guide et de donner le guide au client.  
**PROPRIÉTAIRE :** Merci de conserver ce guide pour consultation ultérieure.

## AU NOUVEL ACQUÉREUR

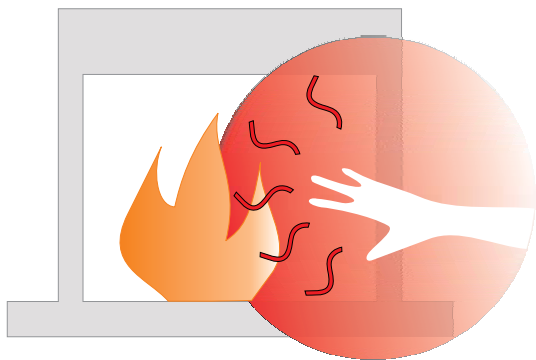
Félicitations!

Vous êtes le nouvel acquéreur d'un foyer au gaz encastrable haut-de-gamme de Regency.

Le foyer au gaz encastrable E33 a été conçu pour vous procurer toute la chaleur et le charme d'un foyer, sur simple pression d'un interrupteur. Les modèles E33-NG10 et E33-LP10 ont été homologués par Warnock Hersey pour en assurer la sécurité et l'efficacité. Notre marque de commerce vous garantit un appareil économique qui vous procurera confort en toute sécurité pour de nombreuses années. Veuillez prendre le temps de vous familiariser avec les présentes instructions et les multiples caractéristiques de votre appareil Fireplace Products International Ltée.



# DANGER



**LA SURFACE VITRÉE CHAUDE  
PEUT CAUSER DES BRÛLURES.**

**NE TOUCHEZ PAS À LA  
SURFACE VITRÉE NON REFROIDIE.**

**NE LAISSEZ JAMAIS UN  
ENFANT TOUCHER LA SURFACE  
VITRÉE.**

Un écran pare-étincelles visant à réduire le risque de brûlures est fourni avec cet appareil et doit être installé pour garantir la protection des enfants et des personnes à risque.

## ATTENTION

**Risque de brûlures graves.**

**Ne pas toucher l'appareil lorsqu'il fonctionne.**

**Ne pas laisser les enfants s'approcher de l'appareil. Garder les vêtements, les meubles et tout gaz ou liquide inflammable (carburant) à distance de l'appareil.**

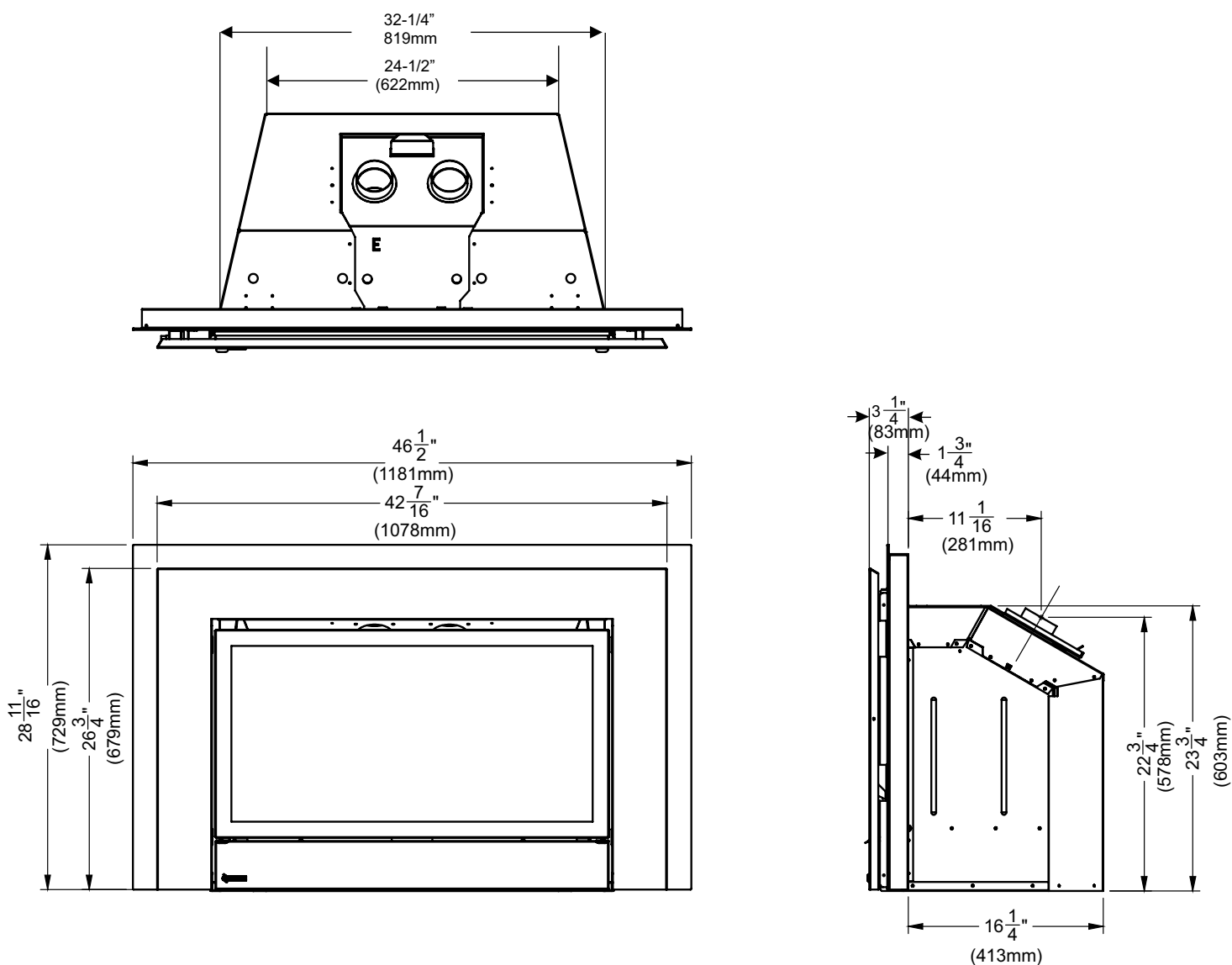
**S'assurer que le brûleur et le compartiment des commandes sont propres. Voir les instructions d'installation et d'utilisation qui accompagnent l'appareil.**

919-358-fr



Vidéo sur le modèle  
Energy® E33

## DIMENSIONS DE L'APPAREIL FAÇADE PROFILÉE

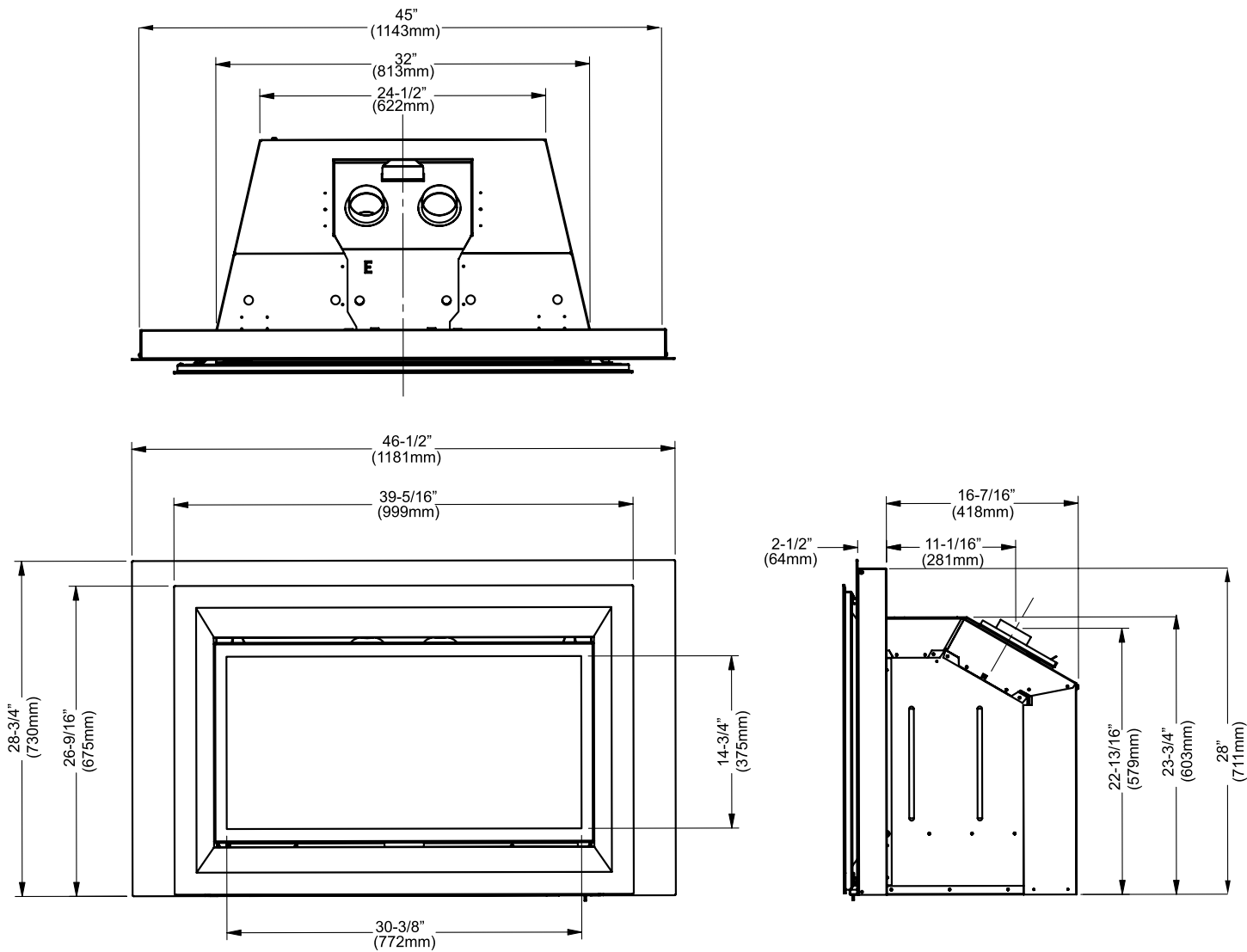


Cet appareil n'a pas la capacité de régler la vitesse du ventilateur à l'aide de la télécommande fournie, même si elle permet cette fonction. Le ventilateur de l'appareil est contrôlé par un régulateur de vitesse (rhéostat) ou un interrupteur marche/arrêt selon le modèle.

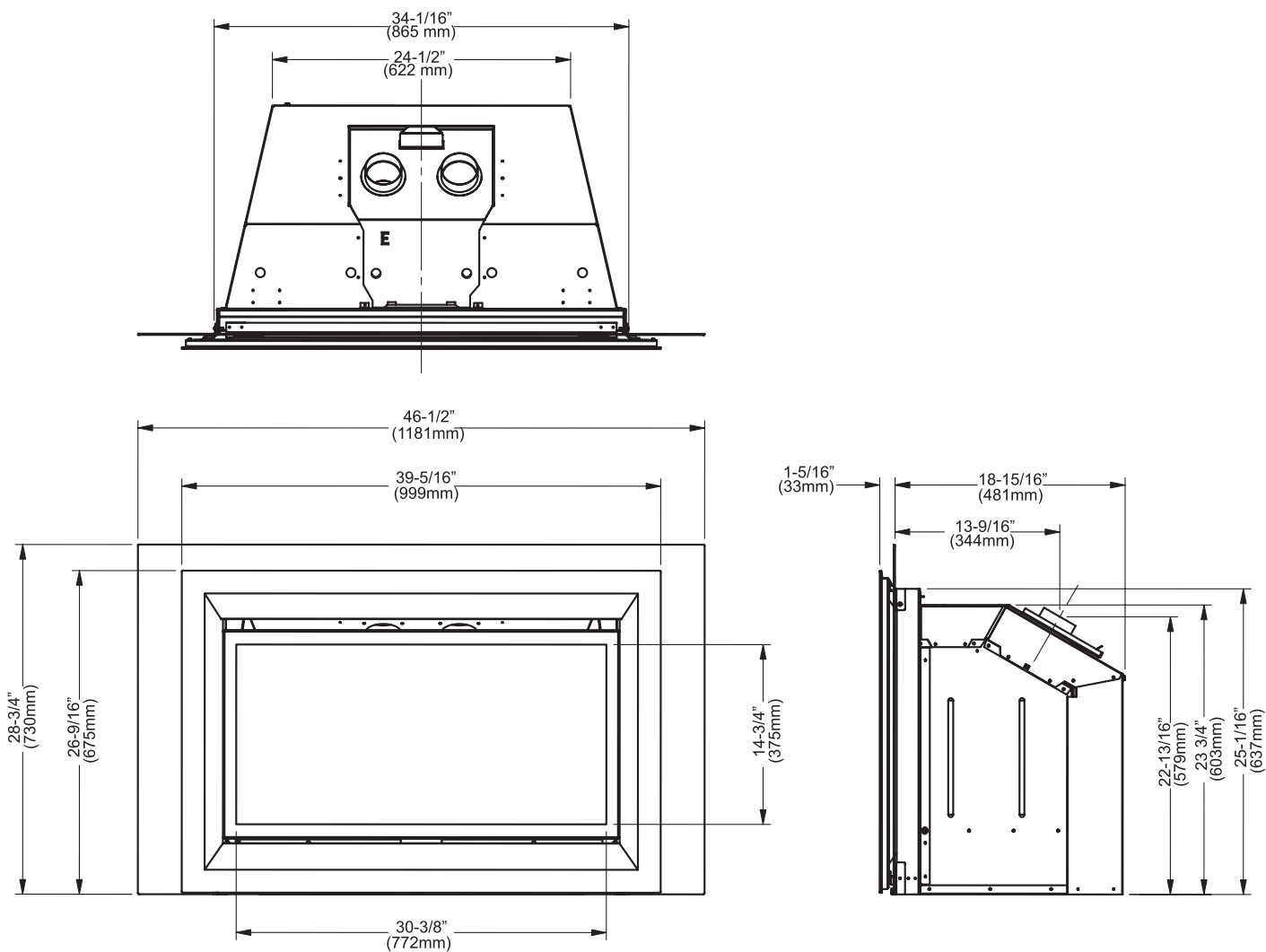
**LES PHOTOS/SCHÉMAS DE CE MANUEL SONT FOURNIS À TITRE ILLUSTRATIF SEULEMENT.  
LES CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL PEUVENT VARIER EN RAISON DE L'AMÉLIORATION CONSTANTE DES PRODUITS.**

# dimensions

## DIMENSIONS DE L'APPAREIL FAÇADE VIGNETTE EN OPTION - AVEC ESPACEUR

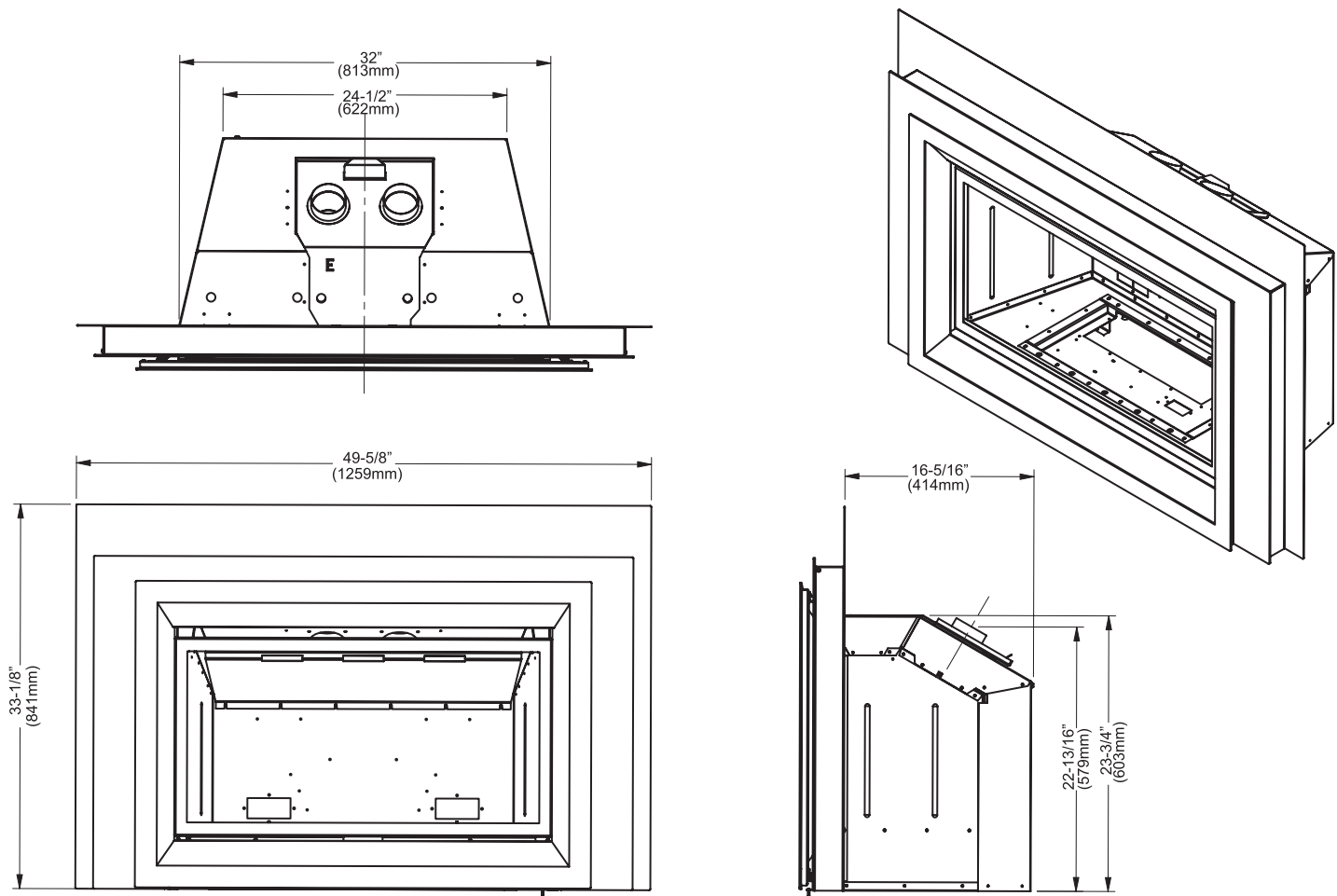


## DIMENSIONS DE L'APPAREIL FAÇADE VIGNETTE EN OPTION - SANS ESPACEUR

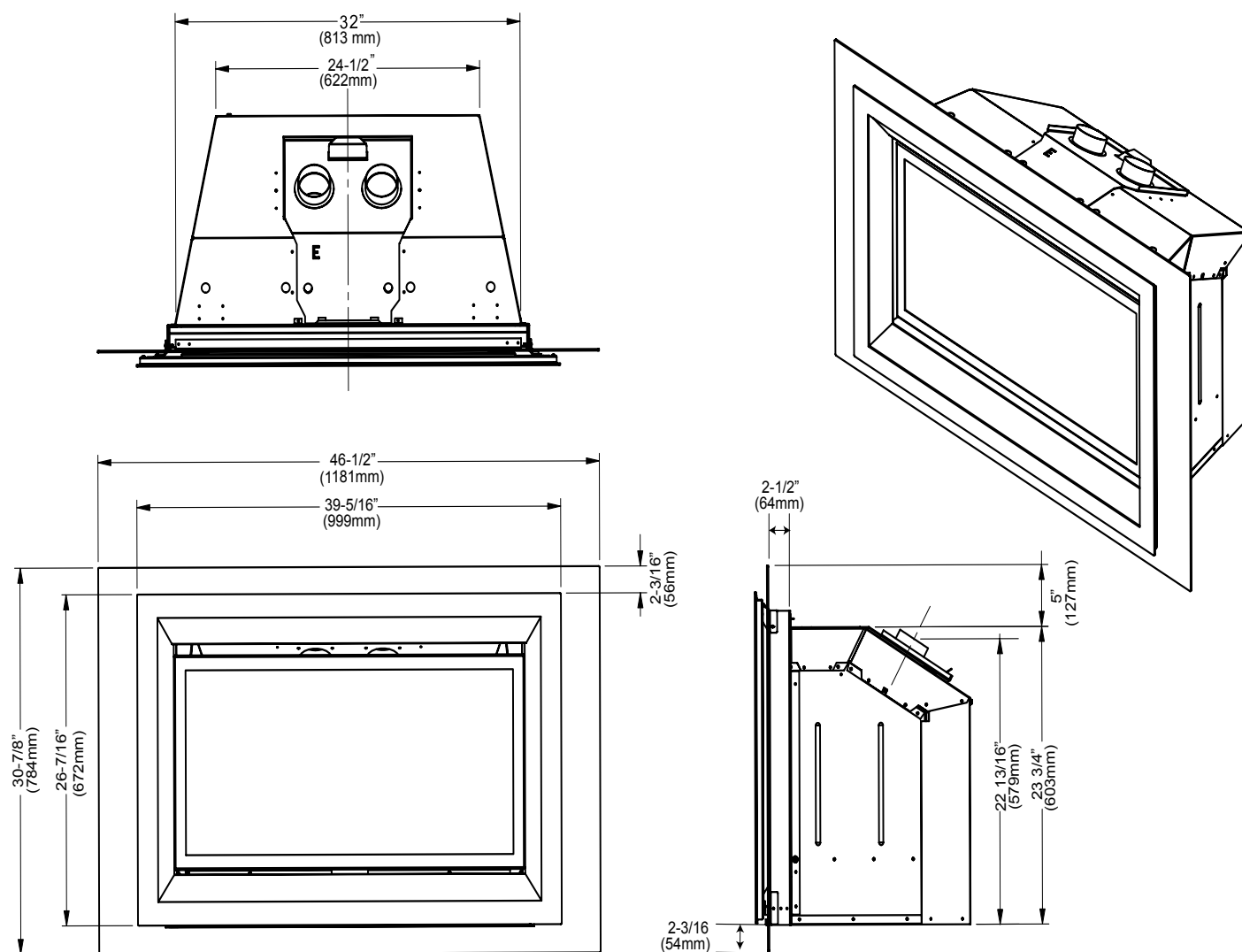


# dimensions

## DIMENSIONS DE L'APPAREIL PLAQUE DE SUPPORT SURDIMENSIONNÉE AVEC ESPACEUR



## DIMENSIONS DE L'APPAREIL FAÇADE VIGNETTE 4 FACES - EN OPTION



# consignes d'installation

## LISTE DE CONTRÔLE POUR L'INSTALLATION D'UN FOYER AU GAZ

Cette liste de contrôle générale ne contient pas tous les détails ou toutes les spécificités d'installation pertinents et ne remplace pas les directives de ce manuel. Votre détaillant ou installateur Regency doit l'utiliser en conjonction avec les instructions du manuel. Veuillez suivre tous les codes et règlements locaux et vérifier les juridictions en vigueur.

<b>Cliant :</b> _____	<b>Date d'installation :</b> _____
<b>Adresse de l'installation :</b> _____	<b>Emplacement du foyer :</b> _____
<b>N° de série :</b> _____	<b>Installateur :</b> _____
<b>N° de modèle :</b> _____	

Exigences du site	OUI	NON
S'il y a lieu, y a-t-il de l'isolant, un pare-vapeur et des cloisons sèches si le foyer est installé sur un mur extérieur ou un châssis?		
L'espace dispose-t-il d'une base solide continue pour supporter l'appareil?		
L'espace est-il adapté à la taille de l'appareil et à tous les dégagements?		
Le gaz et l'électricité ont-ils été amenés à l'endroit où l'appareil sera installé?		
Dans les installations Cool Wall des modèles City et Grandview Series, l'enceinte du châssis est-elle scellée pour empêcher la chaleur de s'échapper? Tout l'air chaud de l'appareil doit sortir par les ouvertures d'évacuation requises.		
Dans les installations City et Grandview, l'enceinte du châssis est-elle ventilée par les ouvertures d'évacuation requises? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, le foyer en maçonnerie ou fabriqué en usine est-il dans son état d'origine, sans aucune modification?		
S'il y a lieu, les exigences en matière d'âtre ont-elles été respectées?		
Configuration de l'appareil	OUI	NON
S'il y a lieu, les espaceurs et les extensions de bride de clouage supérieure sont-ils installés et à la bonne profondeur pour accueillir le matériau de finition? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, le foyer est-il de niveau et fixé, et respecte-t-il les dégagements de l'encadrement? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, l'appareil est-il converti à une ventilation sur le dessus ou à l'arrière conformément aux directives du manuel? L'isolation est-elle mise de côté?		
Ventilation	OUI	NON
Les composants de ventilation sont-ils homologués pour l'appareil installé?		
La configuration de ventilation est-elle conforme aux schémas d'évacuation?		
La ventilation est-elle installée et fixée, et les dégagements pour le conduit d'évacuation et le chapeau d'évacuation sont-ils respectés?		
S'il y a lieu, une élévation de 1/4 po a-t-elle été respectée à chaque pied de longueur horizontale?		
Est-ce que la terminaison a été installée et scellée?		
La terminaison de l'évacuation directe se trouve-t-elle au point le plus élevé de l'ensemble de l'évacuation?		
S'il y a lieu, les deux revêtements de cheminée sont-ils continus depuis les buses de la cheminée jusqu'à la terminaison?		
Alimentation électrique et câblage	OUI	NON
L'appareil est-il raccordé au réseau 110/120 V de la maison conformément aux codes locaux? Vérifiez les codes locaux pour l'emplacement des prises de courant.		
Les raccordements dans le foyer ont-ils été testés avec un multimètre?		
L'appareil est-il correctement mis à la terre?		
S'il y a lieu, le boîtier électrique ou jumelé est-il fixé au mur pour faciliter le montage du récepteur ou du compartiment de piles?		
S'il y a lieu, tous les fils et câbles électriques, Ethernet, HDMI, réseau, optiques, conduits, etc. sont-ils placés à travers les montants en bois ou en acier, car les fils et câbles de toute nature ne peuvent pas être exposés directement au-dessus du foyer?		



# consignes d'installation

Alimentation au gaz	OUI	NON
La pression d'alimentation est-elle conforme aux exigences indiquées sur la plaque signalétique?		
Une conversion a-t-elle été effectuée?		
Un contrôle d'étanchéité a-t-il été effectué et les pressions du collecteur (manifold) ont-elles été vérifiées?		
La valve d'arrêt est-elle installée et facilement accessible au client?		
Finition	OUI	NON
S'il y a lieu, est-ce que seuls des matériaux non combustibles ont été installés dans les zones non combustibles?		
Les dégagements respectent-ils les exigences en matière d'installation mentionnées dans le manuel?		
Les manteaux et/ou les projections sont-ils conformes au manuel d'installation?		
S'il y a lieu, la plaque d'avertissement du foyer à combustible solide a-t-elle été installée?		
L'enceinte du châssis est-elle complètement ouverte sur toute la largeur, la hauteur et la profondeur au-dessus du foyer, conformément aux exigences énoncées dans la section sur l'encadrement?		
Mise en place des éléments décoratifs	OUI	NON
Les commandes de la télécommande ou de l'interrupteur mural allument-elles la veilleuse et le brûleur principal?		
Les éléments décoratifs et le jeu de bûches du brûleur, la porte vitrée et l'écran sont-ils installés conformément aux instructions du manuel?		
Après 20 minutes de fonctionnement, l'obturateur d'air est-il correctement réglé?		
S'il y a lieu, le contour et les garnitures ont-ils été installés conformément au manuel?		
Le fonctionnement du ventilateur, des lumières (si elles ont été installées) et de la modulation de la flamme a-t-il été vérifié?		
Tutoriel et présentation à l'intention des clients	OUI	NON
Le client a-t-il confiance dans le fonctionnement du nouvel appareil au gaz et connaît-il toutes les fonctions de la télécommande?		
Confirmez que la plaque signalétique et la plaque d'allumage sont fixées à l'appareil. Ne les retirez pas.		
Le client a-t-il été informé de l'emplacement de ces deux plaques?		
Est-ce que l'accès aux commandes de l'appareil en cas de panne de courant a été expliqué au client?		
Les numéros de modèle et de série, ainsi que la date d'installation de l'appareil sont-ils inscrits dans le manuel et sur la liste de contrôle?		
La garantie et l'enregistrement de l'appareil ont-ils été revus avec le client?		
<b>Commentaires :</b>		

# table des matières

## Dimensions de l'appareil ..... 3-7

## Étiquette de sécurité ..... 11

## Consignes d'installation.....12-35

Liste de contrôle pour l'installation d'un foyer au gaz ...	8
Message important .....	12
Avant de débiter .....	12
Pour votre sécurité.....	12
Informations de sécurité générale .....	12
Caractéristiques .....	13
Aide-mémoire pour l'installation .....	13
Matériaux requis .....	13
Test de pression du gaz .....	14
Installation dans une cheminée pour combustible solide ou une cheminée préfabriquée.....	14
Exigences pour une cheminée à bois préfabriquée ....	14
Dimensions minimales du foyer existant.....	15
Dégagements min. des matériaux combustibles .....	16
Dégagements du manteau combustible .....	16
Branchement de l'alimentation au gaz.....	17
Système d'évacuation .....	17
Installation des gaines .....	17
Installation du récepteur de télécommande.....	18
Installation de la pile du dispositif d'allumage (CC).....	18
Test de pression de la conduite de gaz.....	18
Description de la valve SIT 829 .....	18
Système d'arrivée d'air de l'encastrable au gaz .....	18
Panneaux de briques en option .....	19
Installation des panneaux de briques.....	19
Installation du jeu de bûches .....	20-22
Trousse de conversion au propane 342-969.....	23
Installation façade Vignette en option.....	24
installation espaceur sur façade vignette à 3 faces.....	25
Installation plaque de support surdimensionnée .....	26
Installation plaque décorative pour façade Vignette en op- tion.....	27-28

Installation garniture d'âtre en option - <i>Façade Vignette avec espaceur et façade profilée</i> .....	29
Installation garniture d'âtre en option - <i>Façade Vignette sans espaceur</i> .....	30
Installation de la façade profilée.....	31-32
Installation garniture d'âtre en option- <i>Façade profilée</i> .....	33
Retrait / Installation pare-étincelles - façade profilée..	34
Installation / retrait de la porte plate standard .....	34
Schéma de câblage .....	35
Thermostat mural en option.....	35

## Consignes d'utilisation .....36-41

Premier allumage .....	36
Consignes d'utilisation .....	36
Procédure d'allumage .....	36
Procédure d'arrêt .....	36
Consignes d'utilisation système Proflame GTMF ....	37-40
Remplacement piles récepteur de la télécommande...	40
Copie instructions apposées sur plaque d'allumage ...	41
Fonctionnement ventilateur convection automatique .	41
Bruits normaux de fonctionnement des foyers au gaz	41

## Entretien.....42-44

Consignes d'entretien .....	42
Entretien général du système d'évacuation.....	42
Remplacement des bûches.....	42
Joint d'étanchéité de la vitre .....	42
Vitre de la porte .....	43
Entretien du ventilateur .....	43
Retrait et installation de la valve.....	44
Routine d'entretien des appareils au gaz .....	45

## Liste des pièces .....46-50

Liste des pièces principales .....	46
Pièces du brûleur & des bûches.....	47
Façade Vignette .....	48

## Garantie .....50-54

## Recyclage .....55

La vitesse du ventilateur de cet appareil ne peut pas être réglée à l'aide de la télécommande fournie – même si la télécommande offre cette option.

Selon le modèle de foyer, le ventilateur de l'appareil est commandé par le contrôleur de vitesse du ventilateur (rhéostat) ou l'interrupteur marche/arrêt.

## ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ

Voici une copie de l'étiquette apposée sur chaque foyer au gaz encastrable E33 afin de vous permettre d'en examiner le contenu. Cette étiquette de sécurité se trouve sur la plaque à l'intérieur de la base de l'appareil, et est visible lorsque la grille d'aération inférieure est ouverte. S'assurer que l'étiquette est collée à l'appareil.

**REMARQUE :** Nous améliorons constamment nos produits Regency<sup>MD</sup>. Comparez cette copie avec l'étiquette apposée sur votre appareil. S'il existe une différence, fiez-vous à cette dernière.

Pour la réglementation dans l'État de Massachusetts, se référer à la version en anglais du manuel pour plus de détails.

Duplicate Serial number		<b>298</b>																														
<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div>  <p><b>Intertek</b> C#4001172</p> </div> <div> <p><b>Listed: VENTED GAS FIREPLACE HEATER/FOYER AU GAZ À ÉVACUATION</b>  <b>Certified to/Certifié pour :</b> ANSI Z21.88:2019</p> </div> <div>  <p><b>DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE</b></p> </div> </div>																																
<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div> <p><b>MAY BE INSTALLED IN MANUFACTURED (MOBILE) HOMES AFTER FIRST SALE</b>  Refer to Intertek's Directory of Building Products for detailed information.  Pour plus de détails, se reporter au Répertoire des produits de construction de Intertek.</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p><b>298</b></p> <p>Serial No. / No de série</p> </div> </div>																																
<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 20px; height: 20px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 10px; height: 10px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg); font-size: 8px;">Model/Modèle : E33-NG10</div> </div> </div>	<p><b>NATURAL GAS FIREPLACE INSERT: MODEL E33-NG10</b>  <b>Factory Equipped For Altitude 0-4500ft. (0-1370m)</b></p> <table border="0"> <tr> <td>Min. Supply Pressure</td> <td>5"</td> <td>WC</td> <td>(1.25 kpa)</td> <td>Pression d'alimentation minimale</td> </tr> <tr> <td>Low Setting Man. Pressure</td> <td>1.6"</td> <td>WC</td> <td>(0.40 kpa)</td> <td>Pression manifold basse</td> </tr> <tr> <td>Max. Manifold Pressure</td> <td>3.5"</td> <td>WC</td> <td>(0.87 kpa)</td> <td>Pression manifold élevée</td> </tr> <tr> <td>Orifice Size</td> <td>31</td> <td>DMS</td> <td></td> <td>Taille de l'orifice</td> </tr> <tr> <td>Minimum Input</td> <td>20,000</td> <td>Btu/h</td> <td>(5.86 kW)</td> <td>Débit calorifique minimal</td> </tr> <tr> <td>Maximum Input</td> <td>38,000</td> <td>Btu/h</td> <td>(11.13 kW)</td> <td>Débit calorifique maximal</td> </tr> </table>		Min. Supply Pressure	5"	WC	(1.25 kpa)	Pression d'alimentation minimale	Low Setting Man. Pressure	1.6"	WC	(0.40 kpa)	Pression manifold basse	Max. Manifold Pressure	3.5"	WC	(0.87 kpa)	Pression manifold élevée	Orifice Size	31	DMS		Taille de l'orifice	Minimum Input	20,000	Btu/h	(5.86 kW)	Débit calorifique minimal	Maximum Input	38,000	Btu/h	(11.13 kW)	Débit calorifique maximal
	Min. Supply Pressure	5"	WC	(1.25 kpa)	Pression d'alimentation minimale																											
Low Setting Man. Pressure	1.6"	WC	(0.40 kpa)	Pression manifold basse																												
Max. Manifold Pressure	3.5"	WC	(0.87 kpa)	Pression manifold élevée																												
Orifice Size	31	DMS		Taille de l'orifice																												
Minimum Input	20,000	Btu/h	(5.86 kW)	Débit calorifique minimal																												
Maximum Input	38,000	Btu/h	(11.13 kW)	Débit calorifique maximal																												
<p><b>APPAREIL FONCTIONNANT AU GAZ NATUREL : MODÈLE E33-NG10</b></p>																																
<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 20px; height: 20px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 10px; height: 10px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg); font-size: 8px;">Model/Modèle : E33-LP10</div> </div> </div>	<p><b>PROPANE GAS FIREPLACE INSERT: MODEL E33-LP10</b>  <b>Factory Equipped For Altitude 0-4500ft. (0-1370m)</b></p> <table border="0"> <tr> <td>Min. Supply Pressure</td> <td>11"</td> <td>WC</td> <td>(2.74 kpa)</td> <td>Pression d'alimentation minimale</td> </tr> <tr> <td>Low Setting Man. Pressure</td> <td>6.4"</td> <td>WC</td> <td>(1.59 kpa)</td> <td>Pression manifold basse</td> </tr> <tr> <td>Max. Manifold Pressure</td> <td>10"</td> <td>WC</td> <td>(2.49 kpa)</td> <td>Pression manifold élevée</td> </tr> <tr> <td>Orifice Size</td> <td>50</td> <td>DMS</td> <td></td> <td>Taille de l'orifice</td> </tr> <tr> <td>Minimum Input</td> <td>19,000</td> <td>Btu/h</td> <td>(5.56 kW)</td> <td>Débit calorifique minimal</td> </tr> <tr> <td>Maximum Input</td> <td>35,500</td> <td>Btu/h</td> <td>(10.4 kW)</td> <td>Débit calorifique maximal</td> </tr> </table>		Min. Supply Pressure	11"	WC	(2.74 kpa)	Pression d'alimentation minimale	Low Setting Man. Pressure	6.4"	WC	(1.59 kpa)	Pression manifold basse	Max. Manifold Pressure	10"	WC	(2.49 kpa)	Pression manifold élevée	Orifice Size	50	DMS		Taille de l'orifice	Minimum Input	19,000	Btu/h	(5.56 kW)	Débit calorifique minimal	Maximum Input	35,500	Btu/h	(10.4 kW)	Débit calorifique maximal
	Min. Supply Pressure	11"	WC	(2.74 kpa)	Pression d'alimentation minimale																											
Low Setting Man. Pressure	6.4"	WC	(1.59 kpa)	Pression manifold basse																												
Max. Manifold Pressure	10"	WC	(2.49 kpa)	Pression manifold élevée																												
Orifice Size	50	DMS		Taille de l'orifice																												
Minimum Input	19,000	Btu/h	(5.56 kW)	Débit calorifique minimal																												
Maximum Input	35,500	Btu/h	(10.4 kW)	Débit calorifique maximal																												
<p><b>APPAREIL FONCTIONNANT AU GAZ PROPANE : MODÈLE E33-LP10</b></p>																																
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <p><b>Mantel Clearances</b></p> <table border="0"> <tr> <td>Alcove Width</td> <td>E</td> <td>76"</td> <td>(1930mm)</td> </tr> <tr> <td>Alcove Depth</td> <td>F</td> <td>36"</td> <td>(914mm)</td> </tr> </table> </div> <div style="text-align: center;">  </div> <div> <p>Fan Part No. 910-331/P</p> <p><b>ELECTRICAL SUPPLY/ALIMENTATION ÉLECTRIQUE:</b>  <b>115V60HZ less than/Moins de 2 AMP.</b>  <b>NOT FOR USE WITH SOLID FUEL/ NE PAS UTILISER AVEC UN COMBUSTIBLE SOLIDE.</b></p> <p><b>Minimum Clearances to Combustibles from Insert/ Dégageements min. aux matériaux combustibles</b></p> <table border="0"> <tr> <td>Side Walls</td> <td>*A</td> <td>8"</td> <td>(203mm)</td> </tr> <tr> <td>Ceiling</td> <td>B</td> <td>47"</td> <td>(1194mm)</td> </tr> <tr> <td>Min. Mantel Height</td> <td>C</td> <td>15"</td> <td>(381mm)</td> </tr> <tr> <td>Max. Mantel Depth</td> <td>D</td> <td>3 1/2"</td> <td>(89mm)</td> </tr> </table> </div> </div>			Alcove Width	E	76"	(1930mm)	Alcove Depth	F	36"	(914mm)	Side Walls	*A	8"	(203mm)	Ceiling	B	47"	(1194mm)	Min. Mantel Height	C	15"	(381mm)	Max. Mantel Depth	D	3 1/2"	(89mm)						
Alcove Width	E	76"	(1930mm)																													
Alcove Depth	F	36"	(914mm)																													
Side Walls	*A	8"	(203mm)																													
Ceiling	B	47"	(1194mm)																													
Min. Mantel Height	C	15"	(381mm)																													
Max. Mantel Depth	D	3 1/2"	(89mm)																													
<p><b>Non-Combustible Hearth Extension</b></p> <table border="0"> <tr> <td>Hearth Height</td> <td>G</td> <td>1-1/4"</td> <td>(32mm)</td> </tr> <tr> <td>Hearth Width</td> <td>H</td> <td>45-1/2"</td> <td>(1156mm)</td> </tr> <tr> <td>Hearth Depth</td> <td>I</td> <td>13"</td> <td>(330mm)</td> </tr> </table> <p>* Alcove side wall must have a min. of 8" clearance on one side.</p>			Hearth Height	G	1-1/4"	(32mm)	Hearth Width	H	45-1/2"	(1156mm)	Hearth Depth	I	13"	(330mm)																		
Hearth Height	G	1-1/4"	(32mm)																													
Hearth Width	H	45-1/2"	(1156mm)																													
Hearth Depth	I	13"	(330mm)																													
<p><b>FPI Fireplace Products International Ltd., Delta BC, CANADA</b></p> <p style="text-align: center;"><b>MADE IN CANADA / FABRIQUÉ AU CANADA</b></p>																																
<p>This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1, or Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1.</p> <p>This appliance must be installed in accordance with the Standard CAN/CSA Z240 MH, Mobile Housing, in Canada, or with the Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280, in the United States, or when such a standard is not applicable, ANSI/NCSCS A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard or ANSI A119.2 ou NFPA 501C Standard for Recreational Vehicles</p> <p>This appliance is only for use with the type of gas indicated on the rating plate and may be installed in an aftermarket, permanently located, manufactured (mobile) home where not prohibited by local codes. See owner's manual for details.</p> <p><b>WARNING:</b> This fireplace has been converted for use with a gas fireplace insert only and cannot be used for burning wood or solid fuels unless all original parts have been replaced, and the fireplace re-approved by the authority having jurisdiction.</p> <p>Installer l'appareil selon les codes ou règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation ANSI Z223.1, National Fuel Gas Code ou CSA-B149.1 en vigueur.</p> <p>Installer l'appareil selon la norme CAN/CSA-Z240, Série MM, Maison mobiles ou CAN/CSA-Z240 VC, Véhicules de camping, ou la norme 24 CFR Part 3280, Manufactured Home Construction and Safety Standard. Si ces normes ne sont pas pertinentes, utiliser la norme ANSI/NCSCS A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard, ou ANSI A119.2 ou NFPA 501C Standard for Recreational Vehicles.</p> <p>Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée ou mobile (É.-U. seulement) installée à demeure si les règlements locaux le permettent. Voir la notice de l'utilisateur pour plus de renseignements.</p> <p><b>AVERTISSEMENT:</b> Ce foyer a été converti pour être utilisé avec un foyer au gaz encastrable et ne peut être utilisé pour brûler du bois ou d'autres combustibles solides à moins que toutes les pièces d'origine aient été remplacées et que le foyer ait été approuvé de nouveau par l'autorité compétente.</p> <p><b>This vented gas fireplace heater is not for use with air filters. Ne pas utiliser de filtres à air avec ce foyer au gaz à évacuation.</b></p> <p>For use with glass doors certified with the appliance only. À utiliser uniquement avec les portes en verre certifiées avec l'appareil</p> <p><b>For Use Only with Barrier (Part # 342-013) With Low Profile or (Part # 342-046) Installed with Vignette Follow installation instructions.</b></p> <p>Utiliser uniquement avec l'écran (pièce n°342-013) avec façade profilée ou (pièce n°342-046) installée avec Vignette. Suivre les consignes d'installation.</p> <p><b>VENTED GAS FIREPLACE HEATER - NOT FOR USE WITH SOLID FUELS. CATEGORY I</b>  <b>FOYER AU GAZ À ÉVACUATION - NE PAS UTILISER AVEC UN COMBUSTIBLE SOLIDE. CATÉGORIE I</b></p>																																

919-378b

# consignes d'installation

## MESSAGE IMPORTANT CONSERVER PRÉCIEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

Le foyer au gaz encastrable E33-10 doit être installé en respectant ces directives. Veuillez lire attentivement les présentes directives avant de procéder à l'installation. Consultez les autorités compétentes pour savoir si vous devez vous procurer un permis au préalable.

Remarque : Le non-respect de ces directives pourrait causer un mauvais fonctionnement du foyer et ainsi provoquer des dommages matériels et/ou des blessures corporelles graves, voire mortelles. Le non-respect de ces directives pourrait également entraîner l'annulation de votre garantie et/ou de votre assurance incendie.

## POUR VOTRE SÉCURITÉ

Cet appareil nécessite une alimentation en air pour une combustion adéquate. Toujours fournir une combustion et une circulation d'air adéquates. Suivre les instructions du fabricant et les informations fournies par les codes CSA B149.1 au Canada ou le National Fuel Gas Code ANSI Z223.1 (aux États-Unis), concernant les exigences en matière d'air de combustion et de ventilation.

**L'INSTALLATION ET LA RÉPARATION DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSPECTÉ PAR UN TECHNICIEN PROFESSIONNEL AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, PUIS AU MOINS UNE FOIS PAR AN. UN ENTRETIEN PLUS FRÉQUENT PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE SI LES TAPIS, LA LITERIE, ETC. PRODUISENT UNE QUANTITÉ IMPORTANTE DE POUSSIÈRE. IL EST ESSENTIEL QUE LES COMPARTIMENTS DE COMMANDES, LES BRÛLEURS ET LES CONDUITS DE CIRCULATION D'AIR DE L'APPAREIL SOIENT MAINTENUS PROPRES EN TOUT TEMPS.**

**EN RAISON DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ DANS UN ENDROIT OÙ IL Y A PEU DE CIRCULATION ET À DISTANCE DU MOBILIER ET DES TENTURES.**

**AVERTISSEMENT : UNE INSTALLATION NON CONFORME DE L'APPAREIL ENTRAÎNERA L'ANNULATION DE VOTRE GARANTIE ET POURRAIT CAUSER UN INCENDIE GRAVE.**



**ENFANTS ET ADULTES DOIVENT CONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS AUX SURFACES EXPOSÉES À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, NOTAMMENT LA SURFACE VITRÉE DU FOYER, ET SE TENIR À DISTANCE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURES OU DE COMBUSTION DES VÊTEMENTS.**

**LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE ÉTROITEMENT SURVEILLÉS LORSQU'ILS SE TROUVENT DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL. L'INSTALLATION D'UNE BARRIÈRE DE PROTECTION CONTRE LES BRÛLURES ACCIDENTELLES EST RECOMMANDÉE S'IL Y A DES PERSONNES À RISQUE DANS LA MAISON COMME BÉBÉS ET JEUNES ENFANTS. AFIN DE LIMITER L'ACCÈS À L'APPAREIL, INSTALLEZ UNE BARRIÈRE DE SÉCURITÉ AJUSTABLE POUR GARDER LES NOURRISSONS, LES JEUNES ENFANTS ET AUTRES PERSONNES À RISQUE HORS DE LA PIÈCE ET LOIN DES SURFACES CHAUDES.**

**AUCUN VÊTEMENT NI AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE SUR L'APPAREIL NI À PROXIMITÉ.**

**UN ÉCRAN DE PROTECTION DESTINÉ À RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURES LIÉ À LA VITRE CHAUDE EST FOURNI AVEC CET APPAREIL ET DOIT ÊTRE INSTALLÉ POUR ASSURER LA PROTECTION DES ENFANTS ET DES PERSONNES À RISQUE.**

**SI L'ÉCRAN EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR UN ÉCRAN FOURNI PAR LE FABRICANT POUR CET APPAREIL.**

**UNE PROTECTION OU UN ÉCRAN RETIRÉ POUR PERMETTRE L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT LA MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL.**

## AVANT DE DÉBUTER

Une installation et une utilisation sécuritaires de cet appareil relèvent du bon sens. Toutefois, les normes Canadian Safety Standards et ANSI Standards exigent du fabricant qu'il fournisse un certain nombre de mises en garde.

## Informations de sécurité générale

- 1) L'installation de cet appareil doit être conforme aux codes et règlements locaux ou, en leur absence, aux codes CSA B149.1 (Canada) ou ANSI-Z223.1 (États-Unis) en vigueur. Cet appareil doit être installé uniquement par un technicien certifié spécialisé en montage d'installations au gaz.
- 2) L'installation et la réparation doivent être effectuées par un technicien qualifié.
- 3) Cet appareil doit être inspecté avant la première utilisation et au moins une fois par an par un technicien professionnel. Un entretien plus fréquent peut être nécessaire si les tapis, la literie, les poils d'animaux, etc. produisent une quantité importante de poussière. Il est essentiel que les compartiments de commandes, les brûleurs et les conduits de circulation d'air de l'appareil soient maintenus propres en tout temps.
- 4) Voir les instructions générales de construction et d'assemblage. Cet appareil doit être installé uniquement dans un endroit ventilé et non combustible.
- 5) Cet appareil est homologué pour être installé dans une chambre à coucher s'il est équipé d'un thermostat Millivolt homologué. Certaines municipalités peuvent avoir des exigences supplémentaires : consulter les codes et règlements locaux avant de procéder à l'installation.
- 6) Cet appareil doit être correctement raccordé à un système d'évacuation qui se termine à l'extérieur de l'enveloppe du bâtiment. Ne jamais installer une évacuation vers une autre pièce ou à l'intérieur du bâtiment. S'assurer que la dimension et la hauteur de la ventilation sont correctement adaptées à un tirage adéquat.
- 7) Inspecter annuellement le système d'évacuation pour prévenir tout blocage ou autres signes de détérioration.
- 8) Toutes les surfaces vitrées qui ont été retirées pour entretien doivent être remises en place avant d'utiliser l'appareil.
- 9) Afin d'éviter toute blessure, ne pas confier le fonctionnement de l'appareil à une personne qui n'est pas familière avec son utilisation.
- 10) En raison des températures élevées qu'il produit, l'appareil doit être installé dans un endroit où il y a peu de circulation et à distance du mobilier et des tentures. Enfants et adultes doivent connaître les dangers liés aux surfaces exposées à des températures élevées, notamment la surface vitrée et les garnitures dorées du foyer, et se tenir à distance pour éviter tout risque de brûlures ou de combustion des vêtements.



MISE EN GARDE : Risque de cancer et de malformations congénitales  
www.P65Warnings.ca.gov

919-874-fr

Les jeunes enfants doivent être étroitement surveillés lorsqu'ils se trouvent dans la même pièce que l'appareil. Aucun vêtement ni autre matière inflammable sur l'appareil ni à proximité.

- 11) Cet appareil peut fonctionner sans panneaux de briques.
- 12) Faire attention aux surfaces chaudes des murs et du manteau. Bien qu'ils soient sans danger, les murs et le manteau situés directement au-dessus du foyer peuvent devenir très chauds lorsque celui-ci est allumé. Ne pas les toucher!
- 13) Faire attention aux surfaces chaudes devant la vitre de la façade. Bien que sans danger et en fonction de son élévation, le plancher directement devant le foyer peut devenir très chaud lorsque celui-ci chauffe.
- 14) Un parquet en bois massif devant le foyer (si autorisé) peut rétrécir pendant la saison de chauffage en raison de la chaleur.

## CARACTÉRISTIQUES

À des pressions supérieures à 1/2 psig, la conduite d'alimentation de gaz doit être débranchée de l'appareil.

### Alimentation en gaz :

Gaz Naturel	38 000	Btu/h
Propane	35 500	Btu/h

### Débit minimal :

Gaz Naturel	20 000	Btu/h
Propane	19 000	Btu/h

**Carburants :** Cet appareil est homologué pour être utilisé avec à la fois du gaz naturel et du propane. Il est également homologué pour une utilisation à une altitude comprise entre 0 et 4 500 pieds (de 0 à 1370 m).

**Alimentation électrique :** Système de 120V en courant alternatif.

**Ventilateur :** Vitesse variable, 127 pieds cube par minute.

**Jeu de bûches :** Fibre céramique, 8 pièces par jeu.

**Système d'évacuation :** Gaine flexible colinéaire de 3 po.

## AIDE-MÉMOIRE POUR L'INSTALLATION

Avant d'installer le système d'évacuation, s'assurer que le registre de tirage est ouvert et bien fixé pour éviter qu'il ne tombe et n'écrase la gaine.

L'encastrable au gaz Regency doit être installé en suivant les étapes ci-dessous :

- 1) Vérifier tous les dégagements des matériaux combustibles. Se référer aux sections suivantes si nécessaire :
  - a. «Dégagements minimaux des matériaux combustibles»
  - b. «Dégagements du manteau combustible»
- 2) Brancher au système d'alimentation au gaz. Consulter la section «Branchement de l'alimentation au gaz».
- 3) Installer la gaine flexible de 3 po à la plaque de connexion coulissante. Consulter la section «Installation des gaines».
- 4) Glisser l'appareil à mi-chemin dans l'âtre.
- 5) Placer la plaque de connexion des gaines dans les ferrures coniques et la fixer à l'avant du foyer. Consulter la section «Installation des gaines».
- 6) Glisser entièrement l'appareil dans l'âtre.

- 7) Installer 4 piles de type AA dans le récepteur. Brancher le récepteur au câble identifié "receiver", ce qui permettra de faire fonctionner l'appareil manuellement s'il est sur "ON".

**REMARQUE :** Des piles sont requises à la fois dans le récepteur à distance (4 piles AA) et dans la télécommande manuelle (3 piles AAA) pour faire fonctionner l'appareil à l'aide de la télécommande.

- 8) Vérifier la pression du gaz en consultant la section «Test de pression de la conduite de gaz». Vérifier le système d'arrivée d'air en consultant la section «Système d'arrivée d'air de l'encastrable au gaz».
- 9) Installer les accessoires standard et en option. Consulter les sections suivantes si nécessaire :
  - a. Panneaux de briques
  - b. Jeu de bûches
  - c. Façade
  - d. Porte plate standard
  - e. Télécommande

- 10) **Dernière vérification : consulter la section «Consignes d'utilisation».** Avant de quitter le domicile du client, l'installateur doit s'assurer que l'appareil s'allume correctement. Ceci comprend les étapes de vérification suivantes :

- a) Chronométrer l'appareil afin de s'assurer que la vitesse de chauffe est correcte.
- b) Au besoin, régler le débit d'air primaire pour éviter que les flammes ne produisent du carbone. Consulter la section «Système d'arrivée d'air de l'encastrable au gaz».
- c) S'assurer que le système d'évacuation de l'appareil fonctionne correctement.

## MATÉRIAUX REQUIS

Aucune alimentation électrique n'est requise pour faire fonctionner la commande de gaz. Un câble d'alimentation électrique de 120 volts CA est branché au ventilateur. Brancher le câble à 3 fils dans une prise appropriée. **Ne jamais couper la borne de mise à la terre.** Une fois branché à un courant de 120 volts, l'appareil doit être électriquement mis à la terre conformément aux codes et règlements locaux, ou en l'absence de codes locaux, au Canadian Electrical Code CSA C22.1 (au Canada) ou au National Electrical Code ANSI/NFPA 70 en vigueur.

**REMARQUE : L'appareil est équipé d'un détecteur de chaleur de type thermodisque qui empêchera le ventilateur de fonctionner tant que l'appareil n'aura pas atteint la température voulue.**



# consignes d'installation

## TEST DE PRESSION DU GAZ

L'appareil doit être isolé du système d'alimentation au gaz en fermant la vanne d'arrêt manuelle indépendante lors de tests de pression du système d'alimentation lorsque la pression est inférieure ou égale à 1/2 psig (3,45 kPa).

## INSTALLATION DANS UNE CHEMINÉE POUR COMBUSTIBLE SOLIDE OU UNE CHEMINÉE PRÉFABRIQUÉE

L'évacuation des foyers au gaz encastrables E33 a été certifiée et approuvée pour être installée dans toute cheminée en maçonnerie ou une cheminée homologuée préfabriquée pour combustible solide conçue pour intégrer l'encastable. Consulter la section «Dimensions minimales de la cheminée» pour connaître les dégagements minimaux de la cheminée à respecter.

Si la hauteur de la cheminée préfabriquée\* n'est pas suffisante pour l'encastable, vous pouvez enlever la plaque du déflecteur de fumée, le registre, les briques réfractaires, les portes vitrées, le support du pare-feu, la grille de protection et les supports de bûches de la cheminée préfabriquée tant que ces pièces sont conservées puis réinstallées si l'encastable est retiré. Le registre de tirage du conduit peut rester complètement ouvert ou être retiré pour l'installation de l'encastable au gaz.

Les tablettes à fumée, les écrans thermiques et les déflecteurs peuvent aussi être enlevés s'ils sont fixés à l'aide d'attaches mécaniques. Le cas échéant, s'assurer que leur retrait n'affaiblit pas la structure de la cheminée préfabriquée.

La cheminée et le conduit de la cheminée doivent être propres, en bonne condition d'opération et construits en matériaux non combustibles.

Les panneaux à contours ne doivent pas bloquer les ouvertures d'évacuation sur la cheminée.

Les trappes de nettoyage de la cheminée doivent être de dimensions adéquates.

**REMARQUE :** Toute altération des pièces homologuées de la cheminée préfabriquée peut annuler l'homologation de cette cheminée.

Il est interdit de couper toute pièce de tôle de l'âtre dans lequel l'encastable au gaz doit être installé.

\*Procéder à une inspection avec un représentant local avant de commencer l'installation.

L'installateur doit automatiquement apposer l'étiquette suivante à l'intérieur de l'âtre de la cheminée dans lequel l'encastable au gaz est installé.

**"AVERTISSEMENT :** Ce foyer a été converti pour être utilisé uniquement avec un foyer au gaz encastrable et ne peut pas être utilisé pour brûler du bois ou des combustibles solides sauf si toutes les pièces originales sont remises en place et si le foyer est à nouveau certifié conforme par une autorité compétente."

## EXIGENCES POUR UNE CHEMINÉE À BOIS PRÉFABRIQUÉE (MÉTAL)

**REMARQUE :** Toutes les pièces enlevées doivent être enlevées de sorte qu'elles puissent être réinstallées au cas où l'encastable serait retiré (le retrait des rivets ou des vis est acceptable).

Pour les pièces de référence - voir l'illustration ci-dessous.

### À enlever :

- 1 - Registre
- 2 - Support/grille (avec jeu de bûches)

Peuvent être enlevés (si nécessaire):

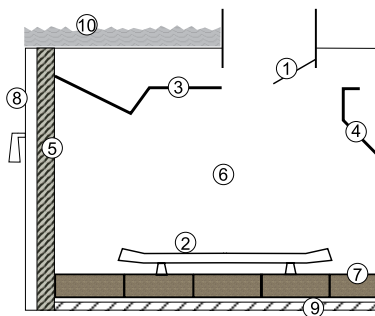
- 3 - Tablette à fumée
- 4 - Déflecteurs internes
- 5 - Pare-feu
- 6 & 7 - Revêtement en maçonnerie ou réfractaire
- 8 - Portes métalliques ou vitrées

Une inscription permanente sur la cheminée doit indiquer qu'elle a été modifiée et n'est plus adaptée pour brûler des combustibles solides (bois) à moins que les pièces enlevées soient réinstallées. Il est interdit de couper toute pièce de tôle.

Peut être enlevée (dans certains cas):

- 9 - Base métallique de la chambre de combustion

10 - L'isolation ainsi que toute partie du cadre rigide de la structure ne doivent pas être enlevées ou modifiées (côté et dessus du cadre de porte, côté et dessus de la façade de la cheminée, parois en métal, etc.).



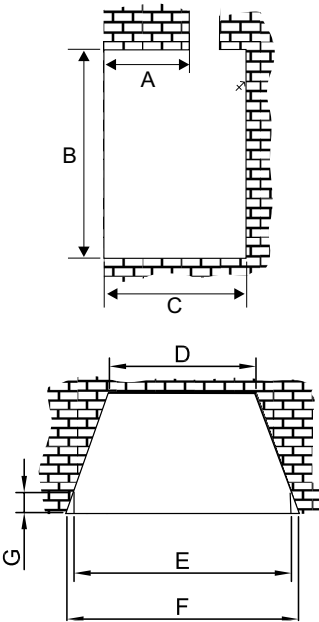
### ATTENTION :

Les normes de sécurité sur les équipements (ANSI Z21.88, CSA 2.33) utilisées dans la certification de cet appareil ne couvrent pas le retrait de la base de la chambre de combustion. La certification de sécurité Intertek ne s'applique pas à cette méthode d'installation. Avant d'installer l'appareil selon cette méthode, contacter l'autorité compétente pour s'assurer que cette installation est approuvée dans votre municipalité. La base en tôle du foyer doit rester en place et un panneau de ciment d'au moins 1/2 po doit être placé sous toute la surface de l'appareil.

Si la cheminée préfabriquée n'est pas munie de trou(s) d'accès au gaz, un trou d'accès inférieur ou égal à 1,5 pouces (37,5 mm) peut être perforé de manière professionnelle à travers les parois inférieures ou la base de la chambre de combustion. Ce trou d'accès doit être calfeutré avec une isolation non combustible après l'installation de la conduite d'alimentation au gaz.

DIMENSIONS MINIMALES DE L'OUVERTURE DU FOYER EXISTANT

Le schéma et le tableau suivants indiquent les dimensions minimales du foyer existant ainsi que les dégagements à respecter pour le foyer au gaz encastrable :

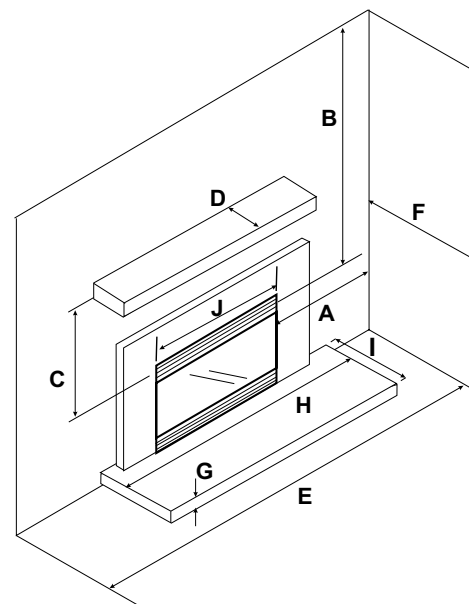


	Profondeur max. barre linteau A	Hauteur B	Profondeur C	Largeur (arrière) D	Largeur (avant) E	Largeur F	Profondeur à l'avant avant inclinaison G
Façade profilée <b>avec</b> espaceur	8 po (203 mm)	24 1/16 po (611 mm)	16 3/4 po	25 po (635 mm)	N/A	32 1/4 po (819 mm)	N/A
Façade profilée <b>sans</b> espaceur	9 1/4 po (235 mm)	25 1/2 po (648 mm)	18 po	25 po (635 mm)	N/A	35 1/4 po (895 mm)	N/A
Façade Vignette <b>avec</b> espaceur	9 1/2 po (241 mm)	24 po (610 mm)	16 3/4 po	25 po (635 mm)	N/A	32 1/2 po (826 mm)	N/A
Façade Vignette <b>sans</b> espaceur	12 po (305 mm)	25 1/2 po (648 mm)	19 1/8 po	25 po (635 mm)	34 5/8 po (879 mm)	35 3/4 po (908 mm)	2 po (51 mm)

# consignes d'installation

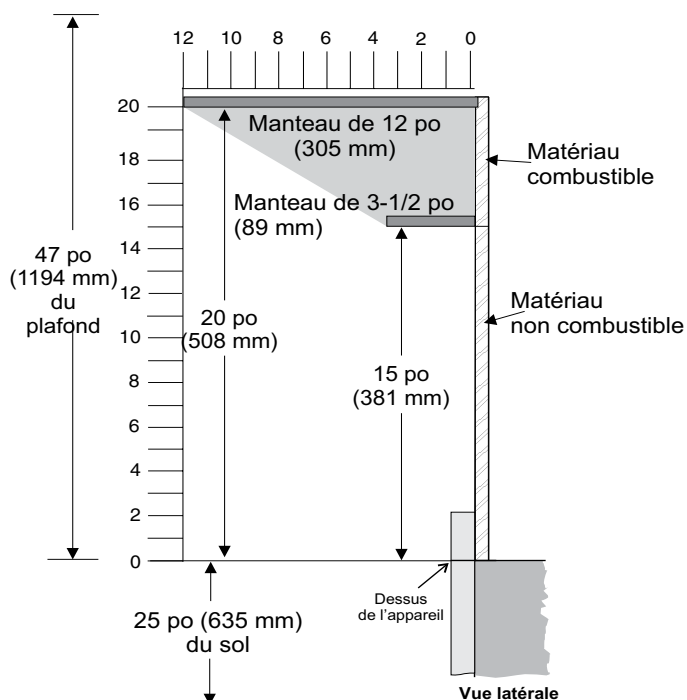
## DÉGAGEMENTS MINIMAUX DES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES

		À partir du foyer encastrable
Murs latéraux	A*	8 po (203 mm)
Plafond	B	47 po (1194 mm)
Hauteur min. du manteau	C	15 po (381 mm)
Profondeur max. du manteau	D	12 po (305 mm)
Largeur de l'alcôve	E	76 po (1 930 mm)
Profondeur de l'alcôve	F	36 po (914 mm)
Hauteur du socle de l'âtre	G	1-1/4 po (32 mm)
Largeur du socle de l'âtre	H	45-1/2 po (1156 mm)
Profondeur du socle de l'âtre	I	13 po (330 mm)
* Un mur latéral en alcôve doit avoir un dégagement min. de 8 po sur un côté.		
* Mesure prise à partir du rebord du cadre de la vitre.		
(J) Largeur de l'encadrement de la vitre (à titre de référence seulement) : 33-1/2 po (851 mm)		



## DÉGAGEMENTS DU MANTEAU COMBUSTIBLE

Le schéma ci-dessous indique les dégagements à respecter entre le dessus du foyer et un manteau en matériau combustible.



**En raison de la chaleur extrême émise par ce foyer, il est essentiel d'installer le manteau conformément aux dégagements prescrits.**

**Remarque :** Un manteau en matériau non combustible peut être installé à une hauteur inférieure si la charpente du foyer est faite de montants métalliques recouverts d'un panneau non combustible.

Le manteau peut être installé dans l'espace ombragé ou au-dessus de celui-ci, selon les mesures données par cette échelle.

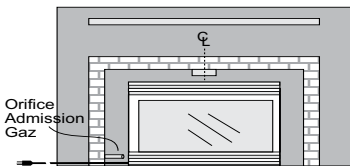
**Remarque :** S'assurer que la peinture qui recouvre le manteau et le parement du foyer sont résistants à la chaleur. Dans le cas contraire, la peinture pourrait subir des décolorations.



## BRANCHEMENT DE L'ALIMENTATION AU GAZ

**AVERTISSEMENT  
BRANCHEMENT AU GAZ :  
SEUL UN TECHNICIEN AGRÉÉ EN  
INSTALLATION DE SYSTÈMES  
D'ALIMENTATION AU GAZ PEUT  
PROCÉDER AU BRANCHEMENT DE  
CET APPAREIL.**

- 1) Avant de raccorder l'appareil à une cheminée existante, nettoyer en profondeur la cheminée en maçonnerie ou préfabriquée.
- 2) L'appareil est muni d'une ouverture à gauche du compartiment de commandes pour y amener une conduite d'alimentation de gaz NPT de 3/8 po.



- 3) Déterminer l'axe central de la gaine d'évacuation à travers la cheminée, au dessus de l'appareil. Placer l'appareil dans l'emplacement exact vis-à-vis cet axe. S'assurer qu'il est à niveau.

**CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE  
RELIÉ À UN CONDUIT DE CHEMINÉE  
DESTINÉ À L'ÉVACUATION D'UN  
AUTRE APPAREIL À COMBUSTIBLE  
SOLIDE.**

## SYSTÈME D'ÉVACUATION

Cet appareil a été conçu pour être relié à deux gaines flexibles colinéaires en aluminium de 3 po (76 mm), traversant la cheminée d'un bout à l'autre. La longueur du conduit de cheminée doit être d'au moins 8 pi (2,44 m) et ne doit pas dépasser 35 pi (10,7 m). Consulter les données ci-contre pour connaître la distance minimale à respecter à partir du toit. Vérifier régulièrement que le conduit n'est pas obstrué.

Les gaines flexibles, parce qu'elles épousent des formes variées, conviennent bien aux cheminées de maçonnerie. **Veiller cependant à les garder le plus droit possible** et éviter de les plier si ce n'est pas nécessaire.

### IMPORTANT :

N'utiliser que les chapeaux d'évacuation et le gaine flexible indiqués sur cette page. Cet appareil a été testé/certifié en tant que système complet avec les capuchons d'évacuation et la gaine flexible indiqués. L'utilisation de capuchons d'évacuation ou de gaines flexibles non mentionnés dans ce manuel annulera la garantie et la certification de cet appareil. Il est également important de ne pas enfermer le chapeau d'évacuation à l'intérieur d'un chapeau de cheminée en maçonnerie, ou similaire. La terminaison doit être exposée sur les quatre côtés et au-dessus pour permettre l'évacuation et l'aspiration de l'air dans la chambre de combustion.

Pièce n°	Description
948-305	Gaine flexible de 3 po - 35 pi
946-529	Chapeau d'évacuation verticale colinéaire Regency pour évacuation directe

### Autres types de chapeaux approuvés

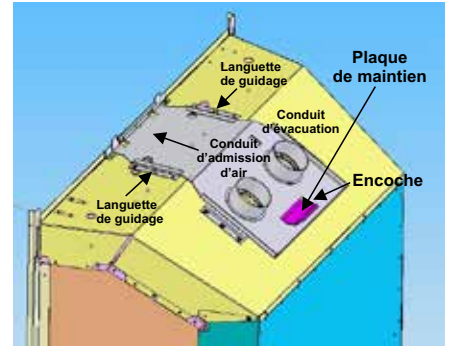
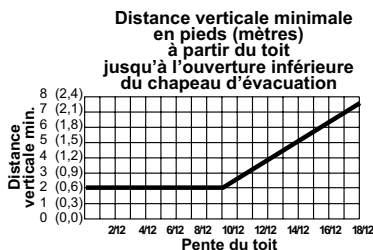
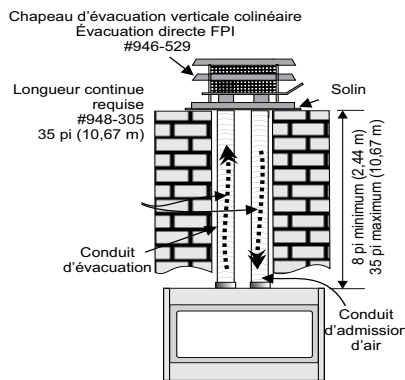
46DVA-VC	Chapeau d'évacuation verticale
46DVA-VCH	Chapeau d'évacuation pour grand vent
46DVA-GK	Adaptateur colinéaire de 3 po avec solin

Dans les zones de grand vent, il est recommandé d'utiliser le système Dura-Vent de Simpson (avec adaptateur 46DVA-GK et chapeau d'évacuation pour grand vent 46DVA-VCH).

Le conduit d'admission d'air doit être fixé au collet d'admission d'air du chapeau d'évacuation.

## INSTALLATION DES GAINES

- 1) Couper la gaine flexible à la longueur voulue.
- 2) Tracer un "E" à l'extrémité d'une des 2 gaines pour indiquer qu'il s'agit de la gaine d'évacuation.
- 3) Relier l'autre extrémité de cette même gaine à la sortie d'évacuation de l'adaptateur d'évacuation. Sceller les raccords en appliquant un joint de silicone haute température. Fixer à l'aide de 3 vis.
- 4) Relier la seconde gaine à la sortie d'admission d'air de l'adaptateur d'évacuation. Sceller les raccords en appliquant un joint de silicone haute température. Fixer à l'aide de 3 vis.



- 5) Installer le solin.
- 6) Insérer les deux sections de gaines à l'intérieur de la cheminée en les passant par l'ouverture du registre.
- 7) Installer le chapeau d'évacuation.
- 8) Enlever la plaque de connexion en desserrant les vis situées sur le dessus et l'avant de l'appareil.
- 9) Relier l'extrémité de la gaine marquée précédemment d'un "E" au collet d'évacuation de la plaque de connexion marquée d'un «E». Sceller les raccords en appliquant un joint de silicone haute température. Fixer à l'aide de 3 vis.
- 10) Relier la seconde gaine au collet d'admission d'air. Sceller les raccords en appliquant un joint de silicone haute température. Fixer à l'aide de 3 vis.
- 11) Aligner la plaque de connexion sur l'appareil à l'aide des languettes de guidage.
- 12) Glisser l'appareil dans l'ouverture en maçonnerie tout en s'assurant que la plaque de maintien sur l'appareil s'emboîte dans l'encoche à l'arrière de la plaque de connexion.
- 13) Fixer la plaque de connexion à l'aide de 3 vis retirées à l'étape 8.

### REMARQUES :

- 1) Le branchement final du système d'alimentation au gaz devra être effectué après le positionnement de l'appareil dans l'âtre afin d'éviter d'endommager la conduite d'alimentation au moment de la mise en place de l'appareil.
- 2) Il est possible de remplacer le silicone haute température par un scellant Mill Pac, et les colliers de serrage au niveau des raccords des conduits, par des vis.

# consignes d'installation

## INSTALLATION DU RÉCEPTEUR DE TÉLÉCOMMANDE

- 1) Installer la paroi isolante sur le récepteur à l'aide de deux vis.



- 2) Fixer le récepteur à la base de l'appareil à l'aide d'une bande Velcro. Placer le récepteur à l'extrémité droite de l'appareil, tel qu'illustré ci-dessous.



- 3) Voir les consignes d'utilisation de la télécommande pour savoir comment synchroniser la télécommande manuelle avec le récepteur.

REMARQUE : Des piles sont requises à la fois dans le récepteur à distance (4 piles AA) et dans la télécommande manuelle (3 piles AAA) pour faire fonctionner l'appareil à l'aide de la télécommande.

## INSTALLATION DE LA PILE DU DISPOSITIF D'ALLUMAGE EN COURANT CONTINU (CC)

Ouvrir le compartiment à pile du boîtier du dispositif d'allumage et y insérer la pile fournie.

REMARQUE : Remplacer cette pile tous les ans.



## TEST DE PRESSION DE LA CONDUITE DE GAZ

L'appareil doit être isolé du système d'alimentation en gaz en fermant la vanne d'arrêt manuelle lors de tests de pression du système d'alimentation lorsque la pression est inférieure ou égale à 1/2 psig (3,45 kPa). Au-delà de 1/2 psig, débrancher la conduite de gaz de la valve.

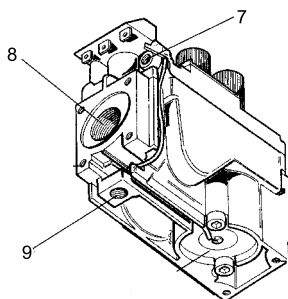
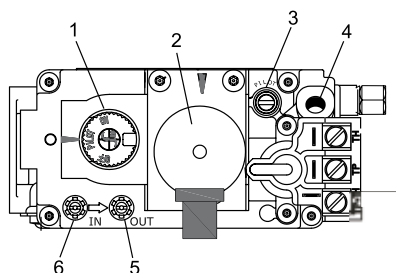
La pression d'admission (manifold) est contrôlée par un régulateur intégré au dispositif de commande du gaz. Elle doit être vérifiée au niveau du point de contrôle de pression.

**Remarque : Pour obtenir une lecture précise de la pression du gaz, vérifier la pression d'admission et la pression de sortie au niveau des prises de pression situées sur la valve.**

- 1) S'assurer que la valve est sur «OFF».
- 2) Dévisser le(s) prise(s) de pression "IN" et/ou "OUT" en sens antihoraire à l'aide d'un tournevis plat de 1/8 po.
- 3) Fixer un manomètre au(x) prise(s) "IN" et/ou "OUT" à l'aide d'un tuyau souple de 5/16 po de diamètre intérieur.
- 4) Allumer la veilleuse et remettre la valve sur «ON».
- 5) La vérification de la pression doit être effectuée lorsque l'appareil est en marche et le réglage doit être compris dans les limites spécifiées sur l'étiquette de sécurité.
- 6) Après lecture du manomètre, fermer la vanne, débrancher le tuyau souple et resserrer les vis des prises de pression (sens horaire) à l'aide d'un tournevis plat de 1/8 po. **Remarque: Bien visser, sans trop serrer.**

## DESCRIPTION DE LA VALVE S.I.T. 829

- 1) Bouton on/off du gaz
- 2) Fonction électronique Hi/Lo
- 3) Réglage de la veilleuse
- 4) Branchement du thermocouple - en option
- 5) Prise de pression de sortie "OUT"
- 6) Prise de pression d'entrée "IN"
- 7) Sortie de la veilleuse
- 8) Sortie principale de gaz
- 9) Autre point de branchement du thermocouple



## SYSTÈME D'ARRIVÉE D'AIR DE L'ENCASTRABLE AU GAZ

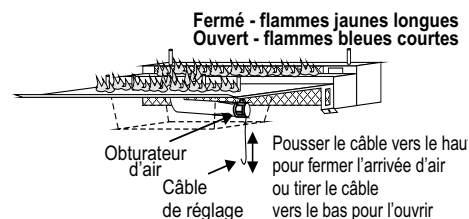
L'obturateur d'air peut être réglé en poussant ou en tirant le câble de réglage. Ce câble est accessible par l'ouverture de la grille d'aération inférieure. Ouvrir l'obturateur d'air pour obtenir une flamme bleue ou le fermer pour obtenir une flamme plus jaune. L'arrivée d'air au niveau du brûleur est préréglée mais peut nécessiter un ajustement en fonction du fournisseur local de gaz ou de l'altitude.

**Ouverture minimale de l'obturateur d'air :**  
5/16 po Gaz Naturel  
7/16 po Propane

**ATTENTION :** Il y aura production de carbone si l'obturateur d'air est trop fermé.

**Remarque :** La garantie NE couvre PAS tout dommage causé par la production de carbone liée à un mauvais réglage des contrôles d'arrivée d'air.

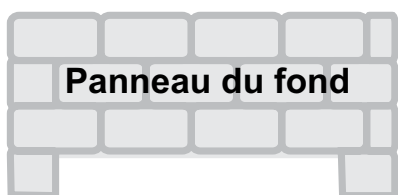
**Remarque :** Le réglage de l'arrivée d'air doit être effectué lors de l'installation par un installateur Regency® agréé seulement.



## PANNEAUX DE BRIQUES EN OPTION

### Jeu de panneaux de briques en option :

Pièce n°	Description	Qté
	Panneau (briques) supérieur	1
	Panneau (briques) du fond	1
	Panneau (briques) de gauche	1
	Panneau (briques) de droite	1
340-043	Ferrure de fixation du haut	1
340-094	Brides de fixation du bas	2
511-031	Brides de fixation des panneaux 2	



- 4) Retirer les deux vis du fond de la plaque du déflecteur. Fixer les deux brides du bas sur la plaque du déflecteur. (voir le schéma 1).

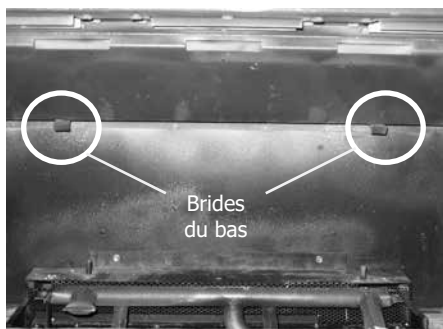


Schéma 1

- 5) Positionner la ferrure de fixation du haut sur le rebord supérieur du panneau supérieur. (voir Schéma 2).



Schéma 2

- 6) Glisser avec précaution le panneau supérieur et le dispositif de fixation sur la plaque du déflecteur en veillant à ce que le panneau soit centré. S'assurer que les languettes de la ferrure de fixation du haut s'insèrent dans les ouvertures du déflecteur (voir schéma 3).

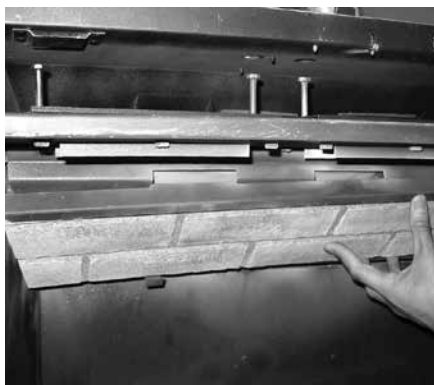


Schéma 3

- 7) Installer le panneau de briques du fond en le glissant entre les parois latérales de la chambre de combustion et le support de bûches du fond.

- 8) Avant d'installer les panneaux de briques latéraux, retirer les vis des brides de fixation. (Voir schéma 4).

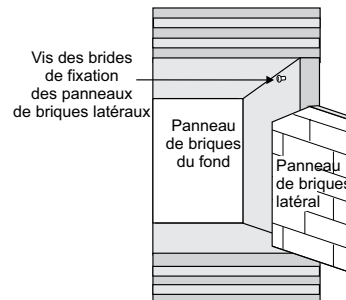
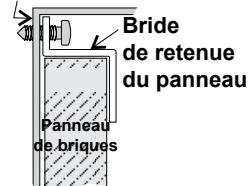


Schéma 4

- 9) Insérer ensuite le panneau latéral en le plaçant à plat le long des parois latérales. Incliner le panneau vers le milieu de la chambre de combustion, puis insérer le coin inférieur avant. Répéter la même opération pour l'autre côté.

- 10) Visser fermement les 2 brides de retenue des briques, une de chaque côté.

### Fond de la chambre de combustion



Installation finalisée

## INSTALLATION DES PANNEAUX DE BRIQUES

- Retirer le pare-feu et la porte vitrée s'il y a lieu.
- Sortir les bûches si elles sont déjà en place. Remarque : le support doit être retiré pour sortir la bûche du fond. Veiller à déplacer les braises sur la droite pour éviter d'endommager les bûches.
- Sortir les panneaux de briques de la boîte et les déballez soigneusement. Les briques sont fragiles. Elles doivent être manipulées avec soin car elles peuvent se briser facilement.

## IMPORTANT

LES PANNEAUX DE BRIQUES SONT FABRIQUÉS AVEC UN MATÉRIAU SPÉCIAL EN CÉRAMIQUE RÉFLECTEUR DE CHALEUR

MANIPULER AVEC SOIN  
(METTRE EN PLACE SANS FORCER)



# consignes d'installation

## INSTALLATION DU JEU DE BûCHES

### ATTENTION :

Il est dangereux de faire fonctionner l'appareil si les bûches ne sont pas placées dans les emplacements appropriés. Lire attentivement les directives suivantes et se référer aux illustrations fournies.

Contenu du jeu de bûches n°340-930

03-17	Bûche inférieure
03-18	Bûche centrale supérieure
03-19	Bûche avant
03-20	Bûche de gauche
03-21	Bûche de droite
03-22	Bûche supérieure de gauche
03-23	Bûche du fond
03-24	Bûche supérieure de droite
946-669	Braises de platine (fournies dans le kit d'installation)



Les numéros de référence "03" (par ex. 03-23) sont moulés à l'arrière de chaque bûche.

- 1) Sortir les bûches de la boîte et les déballer soigneusement. Les bûches sont fragiles. Elles doivent être manipulées avec soin et mises en place sans forcer pour éviter tout bris.
- 2) Retirer le pare-feu et la porte vitrée, s'il y a lieu.

- 3) Desserrer les vis cruciformes du support de bûches. Enlever le support de l'appareil en le faisant coulisser vers l'extérieur (voir schéma 1).

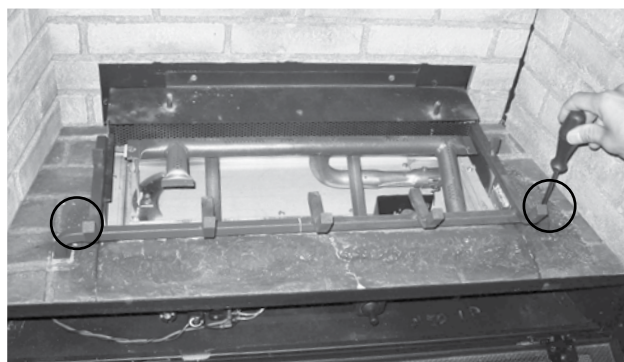


Schéma 1

- 4) Incliner la bûche 03-17 et la faire glisser entre le dessus et la base du tube de brûleur, sous la section "T", jusqu'à ce qu'elle touche la ferrure de fixation gauche du support de bûches (voir schéma 2).

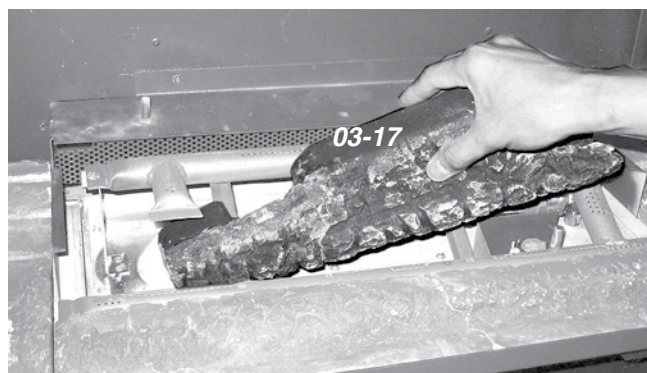


Schéma 2

- 5) Réinstaller le support de bûches.
- 6) Aligner les trous (situés sur la base de la bûche 03-23) avec les tiges du support de bûches arrière et mettre la bûche en place (voir schéma 3)

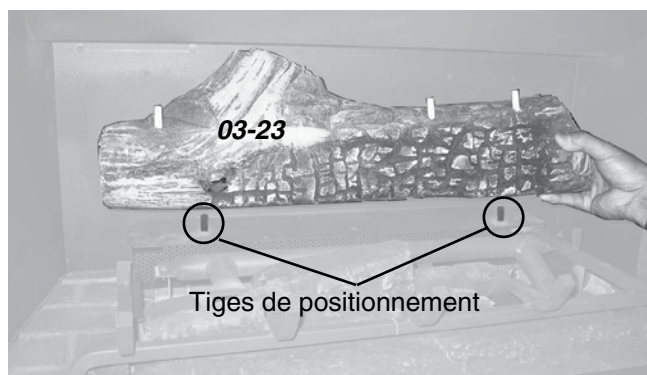


Schéma 3

## consignes d'installation

- 7) Aligner les encoches à la base de la bûche 03-21 sur le côté droit du support de bûches. Glisser doucement l'arrière de la bûche pour qu'il repose sur la languette de positionnement (voir schémas 4 & 5).

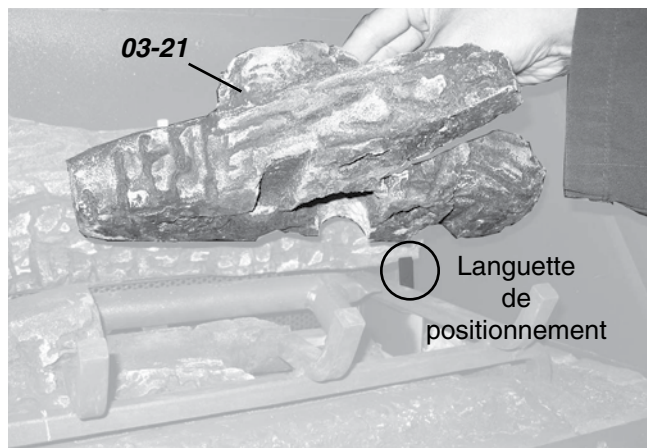


Schéma 4

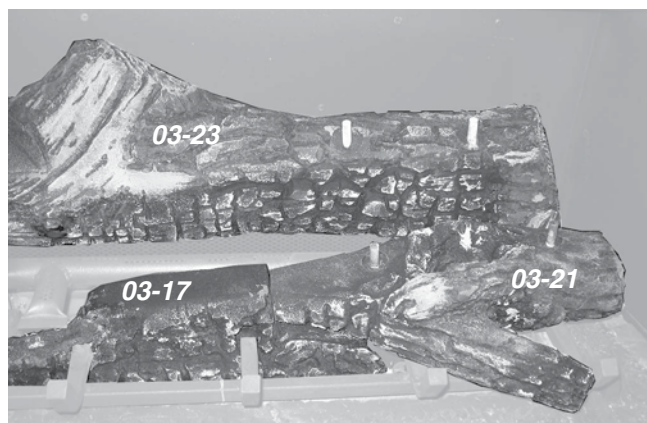


Schéma 5

- 8) Aligner et placer le trou de la bûche 03-20 sur la tige de gauche de la bûche 03-21. Mettre la bûche en place en la glissant avec précaution dans l'encoche jusqu'à ce qu'elle touche la languette de positionnement (voir schémas 6 & 7)

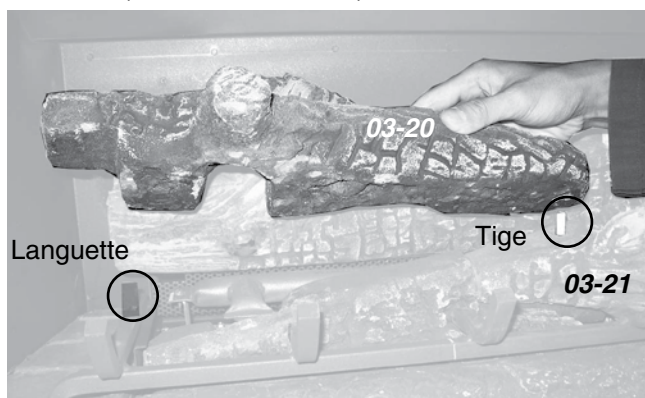


Schéma 6

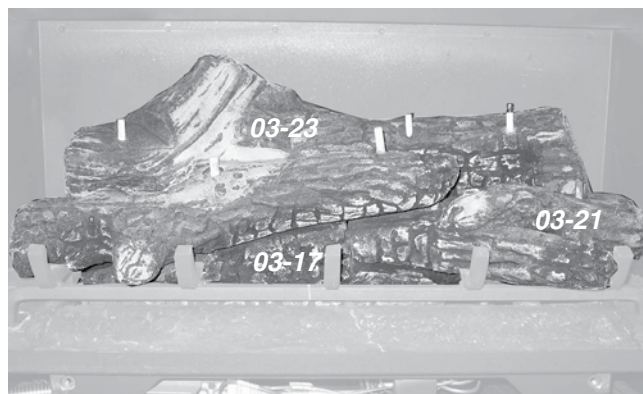


Schéma 7

- 9) Placer la bûche 03-22 sur les bûches 03-23 et 03-20. S'assurer que le trou de la bûche 03-23 s'emboîte sur la tige gauche de la bûche 03-23 ainsi que sur la tige gauche de la bûche 03-20 (voir schéma 8).

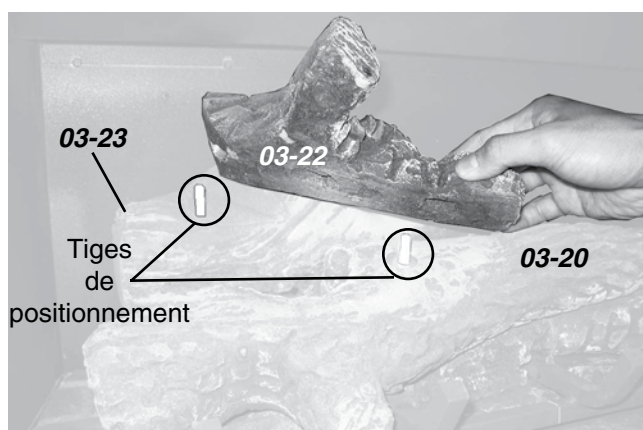


Schéma 8

- 10) Placer la bûche 03-18 sur les bûches 03-23 et 03-20. S'assurer que le trou de la bûche 03-18 s'emboîte sur la tige du centre de la bûche 03-23 ainsi que sur la tige de droite de la bûche 03-20 (voir schémas 9 & 10)

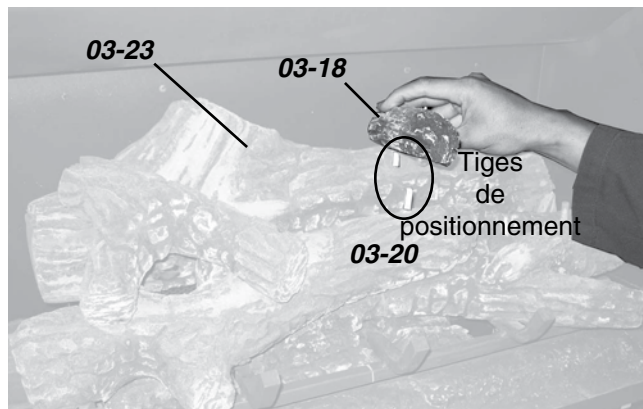


Schéma 9



## consignes d'installation

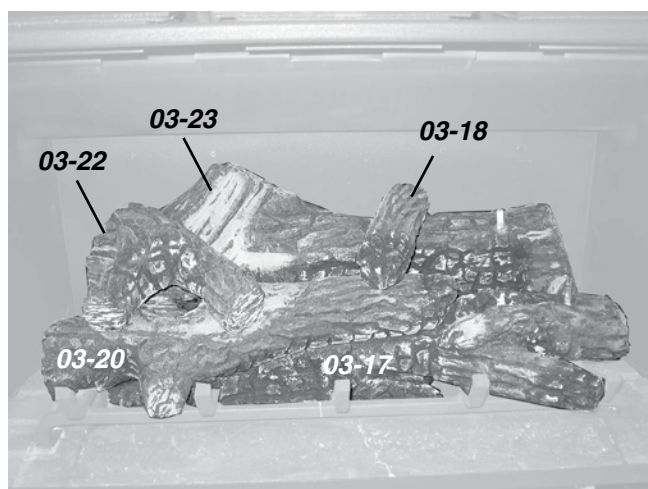


Schéma 10

- 11) Placer la bûche 03-24 sur les bûches 03-23 et 03-21 en s'assurant que le trou de la bûche 03-24 s'emboîte sur la tige de droite de la bûche 03-23 et sur la tige de droite de la bûche 03-21 (voir schéma 11).

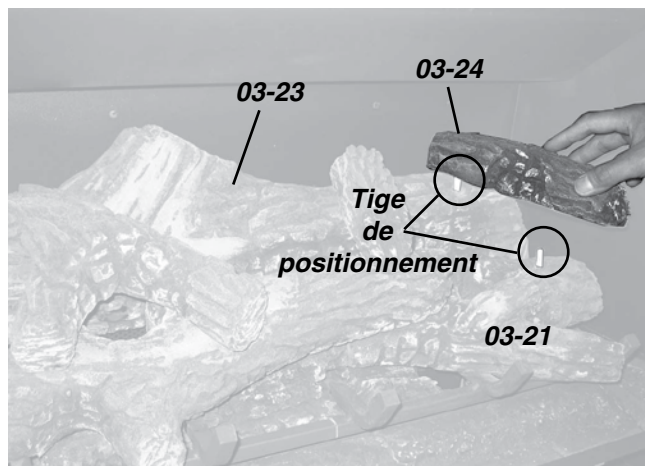


Schéma 11

- 12) Placer la bûche 03-19 sur le centre gauche du support de bûches. S'assurer que le jeu de bûches soit assemblé comme sur le schéma 12.

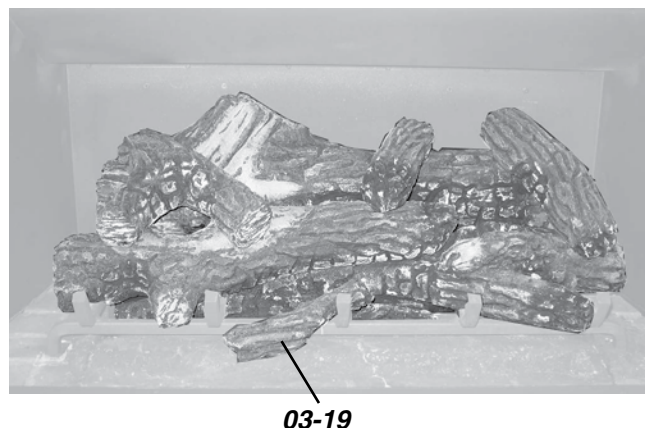


Schéma 12

- 13) Séparer les braises de platine et les disposer à l'avant du brûleur. Éviter de les empiler.
- 14) Séparer les braises Embaglow et les placer à l'avant du brûleur seulement, sur les braises de platine installées à l'étape 13.

## TROUSSE DE CONVERSION AU PROPANE 342-969

Pour modèle E33-10 avec valve SIT 889 NOVA

**CETTE CONVERSION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE  
PAR UN MONTEUR D'INSTALLATIONS AU GAZ QUALIFIÉ.  
NE PAS OPÉRER LA CONVERSION EN CAS DE DOUTE !!**

Chaque boîte contient une trousse de conversion au propane qui comprend :

Qté	Pièce n°	Description
1	904-529	Clé hexagonale de 5/32 po
1	904-641	Orifice du brûleur n°50
1	918-590	Étiquette "Converti au propane"
1	908-528	Étiquette rouge "Propane"
1	910-037	Injecteur propane (Orifice de la veilleuse)
1	910-582	Moteur pas-à-pas
1	919-453	Guide d'instruction

### Installation de la trousse de conversion au propane

1. Fermer l'alimentation au gaz.
2. Enlever le pare-feu et la porte vitrée.
3. Retirer les bûches et le support-grille (consulter la section «Installation du jeu de bûches» dans le présent manuel). Veiller à faire sortir la bûche du fond 03-17 vers le côté droit pour éviter de l'endommager.



4. Retirer le brûleur en desserrant les 2 vis.
5. Retirer la coiffe de la veilleuse pour dégager l'orifice de la veilleuse.

### AVERTISSEMENT!

Vérifier également que les injecteurs de la veilleuse et du brûleur principal sont bien adaptés à ce type de gaz.

6. Dévisser l'orifice de la veilleuse avec une clé hexagonale de 5/32 po et le remplacer par l'orifice de la veilleuse pour propane fourni dans la trousse, puis réinstaller la coiffe de la veilleuse.

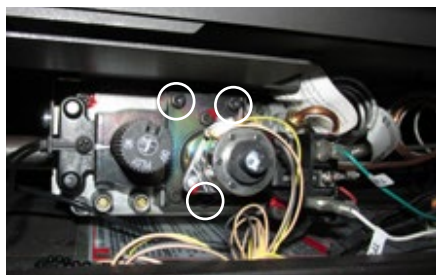


7. Enlever l'orifice du brûleur avec une clé plate de 1/2 po tout en maintenant le coude à l'arrière de l'orifice à l'aide d'une clé plate de 9/16 po. Mettre l'orifice de côté.



Retrait de l'orifice du brûleur

8. Réinstaller le nouvel orifice du brûleur pour propane n°50 et visser.
9. Retirer le moteur pas-à-pas pour gaz naturel en ôtant les 3 vis aux emplacements indiqués ci-dessous. Remplacer par un moteur pas-à-pas pour propane. Fixer à l'aide de 3 vis.



Remplacement du moteur pas-à-pas pour gaz naturel par un moteur pas-à-pas pour propane

10. Vérifier s'il n'y a pas de fuites de gaz en utilisant une solution d'eau savonneuse adaptée ou un détecteur prévu à cet effet.

11. Vérifier la qualité de l'étincelle entre l'allumeur et la coiffe de la veilleuse. Consulter la section «Procédure d'allumage» du manuel pour connaître les étapes d'allumage.

12. Vérifier les flammes de la veilleuse. Il doit y avoir 3 flammes bleues soutenues. Il est possible de les régler en tournant la vis à tête fendue située sur le coin en haut à droite de la valve. Consulter la section «Consignes d'entretien» du manuel pour vérifier l'apparence des flammes.

13. Vérifier les pressions d'entrée (11 po de colonne d'eau min) et de sortie (10 po de colonne d'eau). Consulter la section «Test de pression de la conduite de gaz» du manuel.

14. Refaire les étapes 5 à 3 dans cet ordre.

15. Apposer l'étiquette "Cet appareil a été converti au propane" à proximité ou au-dessus de l'étiquette portant le numéro de série.

16. Remplacer l'étiquette jaune "Gaz naturel" par l'étiquette rouge "Propane".

17. Vérifier le fonctionnement du contrôle de la flamme.

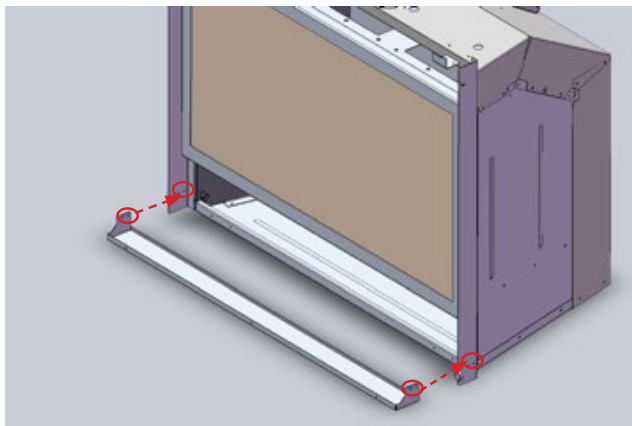
18. Vérifier l'apparence des flammes et le rougeoiement des bûches.

**Note**  
**à l'attention de l'installateur :**  
**Ces directives doivent être**  
**laissées avec l'appareil.**

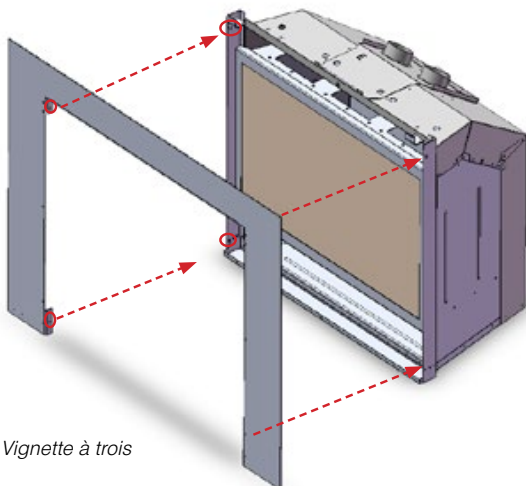
# consignes d'installation

## INSTALLATION DE LA FAÇADE VIGNETTE EN OPTION

1. Fixer la garniture inférieure à l'appareil au moyen de 2 vis de chaque côté, tel qu'illustré ci-dessous.



2. Installer la façade Vignette à trois ou quatre faces sur l'appareil au moyen de 4 vis, deux sur la partie supérieure et deux sur la partie inférieure de la façade, tel qu'illustré ci-dessous.

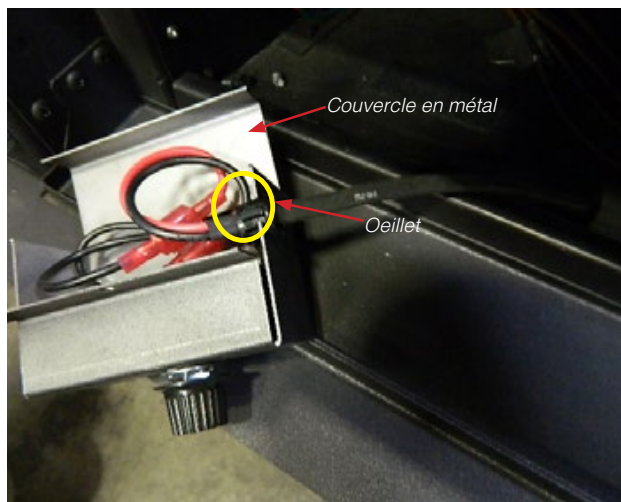


*Façade Vignette à trois faces*

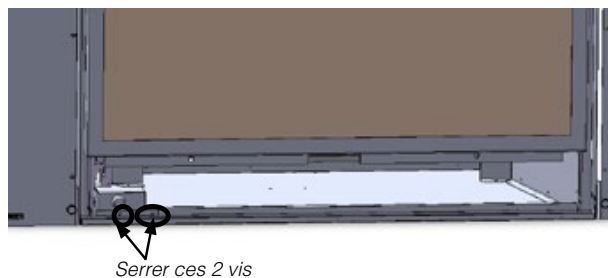
3. Brancher les fiches mâles des fils noir et rouge du commutateur du ventilateur (dans le boîtier en métal) aux raccordements du boîtier de commande de vitesse du ventilateur.



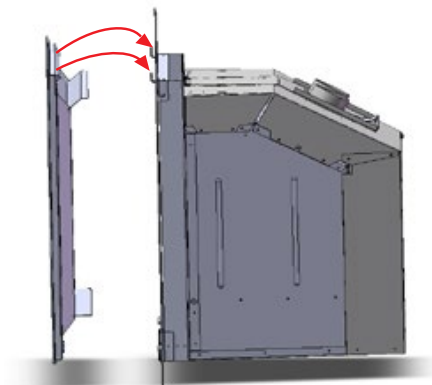
4. Ranger les fils dans le boîtier en métal et les rassembler à l'aide d'un petit œillet.
5. Replier le couvercle en métal pour fermer le boîtier.



6. Installer le boîtier de commande de vitesse du ventilateur sur le côté gauche de l'appareil (lorsqu'on fait face à l'appareil) à l'aide de 2 vis. Voir l'illustration ci-dessous.



7. Installer le pare-feu sur l'appareil.



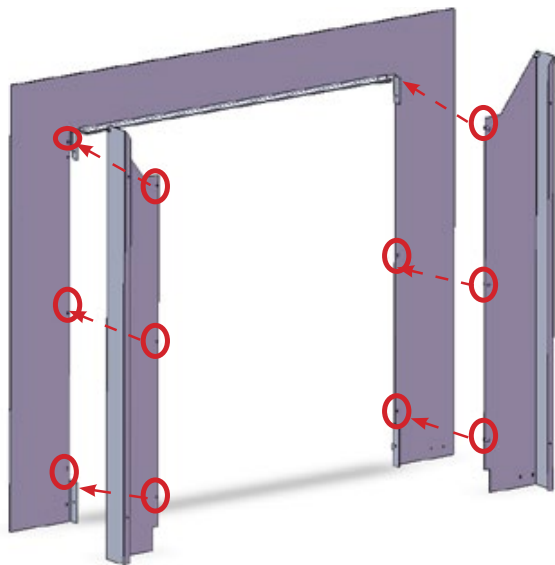


## INSTALLATION D'UN ESPACEUR SUR LA FAÇADE VIGNETTE À 3 FACES

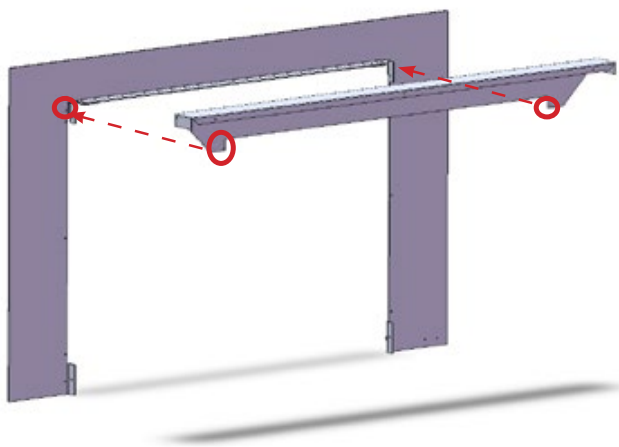
### REMARQUE :

- Un espaceur peut être commandé si nécessaire.
- Il est recommandé d'installer d'abord l'espaceur sur la façade avant d'installer la façade sur l'appareil.

1. Fixer les parties latérales de l'espaceur aux deux côtés de la façade Vignette à l'aide de 3 vis.



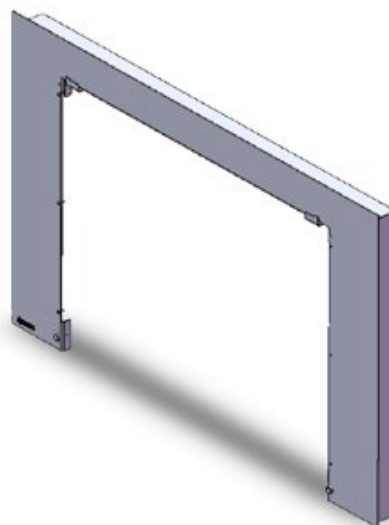
2. Fixer la partie supérieure de l'espaceur à la façade Vignette à l'aide d'une vis de chaque côté.



3. Enfin, fixer l'espaceur à la façade Vignette (façade Vignette vendue séparément) à l'aide de 2 vis latérales dans les coins supérieurs (une de chaque côté).



*Façade Vignette avec espaceur*



4. Passer à l'installation de la façade. Voir «Installation de la façade Vignette en option».

# consignes d'installation

## INSTALLATION DE LA PLAQUE DE SUPPORT SURDIMENSIONNÉE

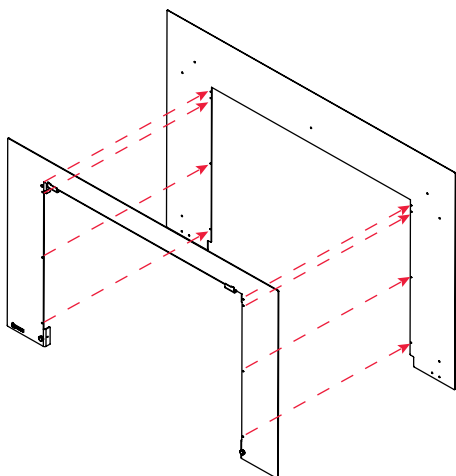
### INSTALLATION D'UNE PLAQUE DE SUPPORT SURDIMENSIONNÉE SANS ESPACEUR

Si nécessaire, une plaque de support surdimensionnée peut être commandée pour l'appareil.

#### REMARQUE :

Il est recommandé d'installer d'abord la plaque de support surdimensionnée sur la façade Vignette avant d'installer la façade sur l'appareil.

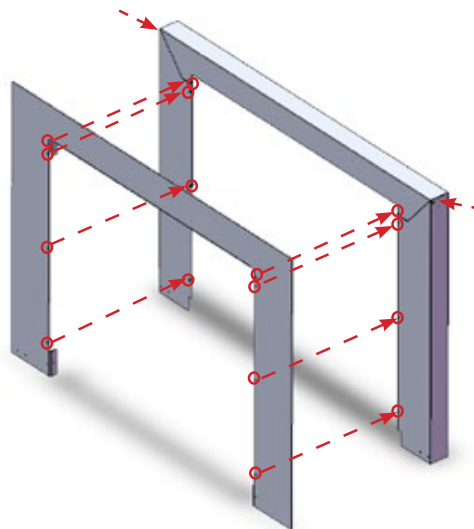
- 1) Glisser la plaque de support surdimensionnée derrière la façade Vignette et la fixer à l'aide de 8 vis (4 de chaque côté).



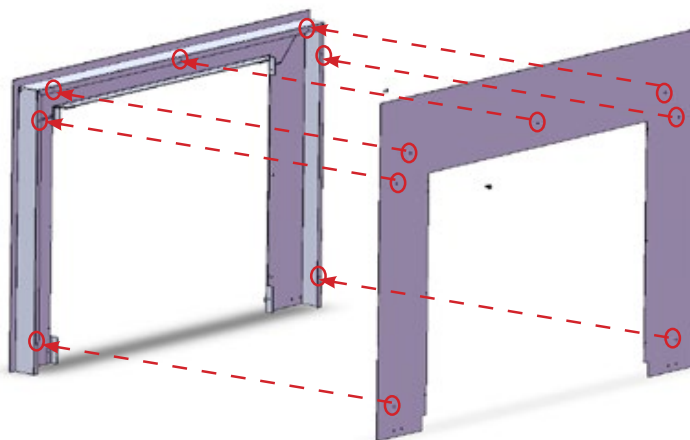
- 2) Passer à l'installation de la façade. Voir «Installation de la façade Vignette en option».

### INSTALLATION D'UNE PLAQUE DE SUPPORT SURDIMENSIONNÉE AVEC ESPACEUR

- 1) Fixer l'espaceur à l'endos du support de la façade à l'aide de 6 vis insérées à l'avant de la façade, ainsi que de 2 vis insérées sur la section supérieure du support de la façade et de deux vis insérées latéralement sur la partie supérieure de l'espaceur.



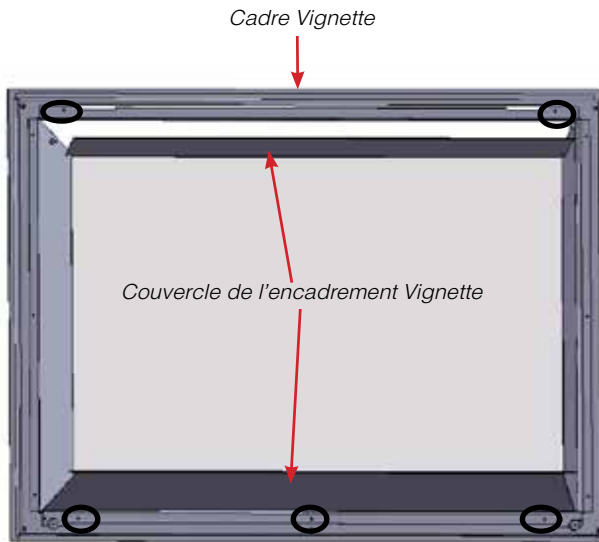
- 2) Fixer la plaque de support surdimensionnée au support de la façade muni de l'espaceur à l'aide de 7 vis (2 de chaque côté et 3 sur la partie supérieure). Les vis sont insérées à l'endos depuis l'arrière de la plaque de support puis vissées à l'endos du support de la façade muni de l'espaceur, tel qu'illustré ci-dessous.



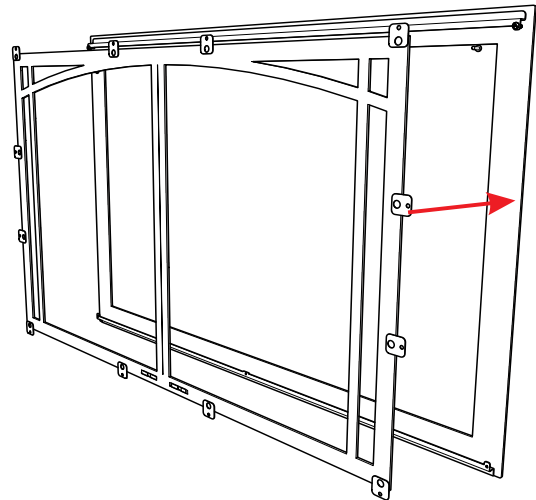
- 3) Passer à l'installation de la façade. Voir section «Installation de la façade Vignette en option».

## INSTALLATION DE LA PLAQUE DÉCORATIVE POUR FAÇADE VIGNETTE EN OPTION

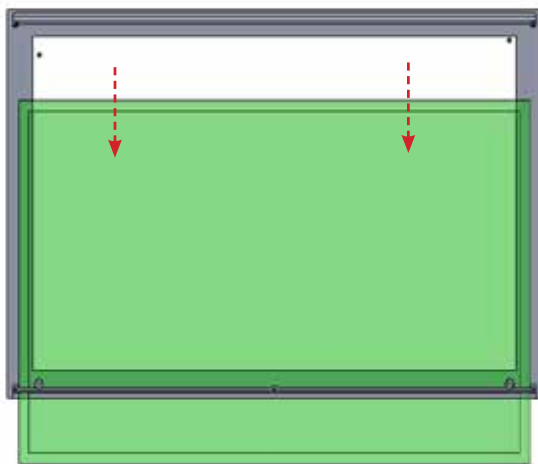
1. Enlever les 5 vis (3 sur la partie inférieure et 2 sur la partie supérieure) situées à l'endos du protecteur de cadre Vignette et les mettre de côté.



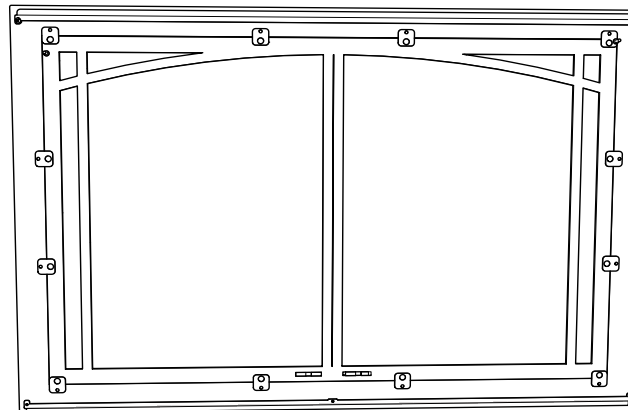
3. Poser la plaque décorative sur l'avant du montage de la garniture.



2. Retirer l'écran grillagé de la garniture avant de la façade Vignette, tel qu'illustré ci-dessous.



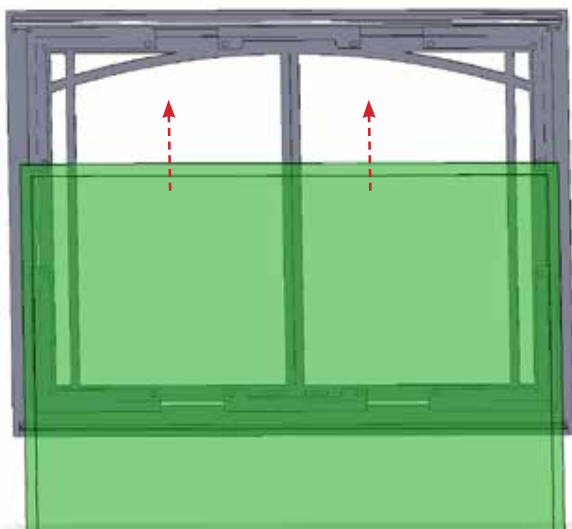
4. Centrer la plaque décorative sur le montage de la garniture.



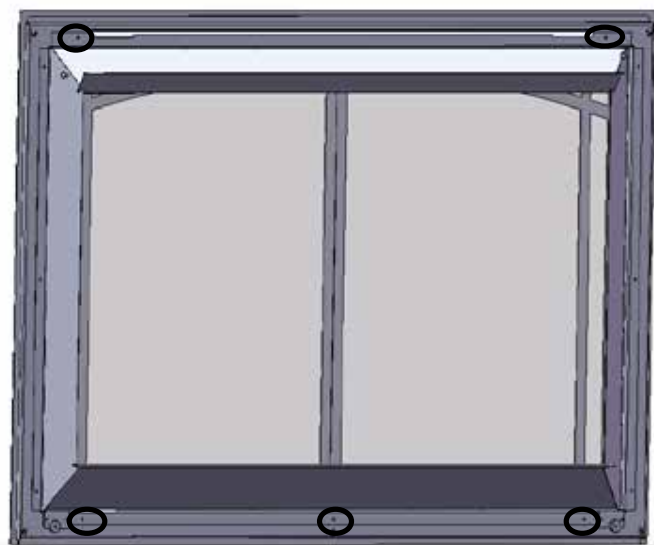
## consignes d'installation

5. En maintenant la plaque décorative en place, replacer l'écran grillagé sur la plaque décorative.

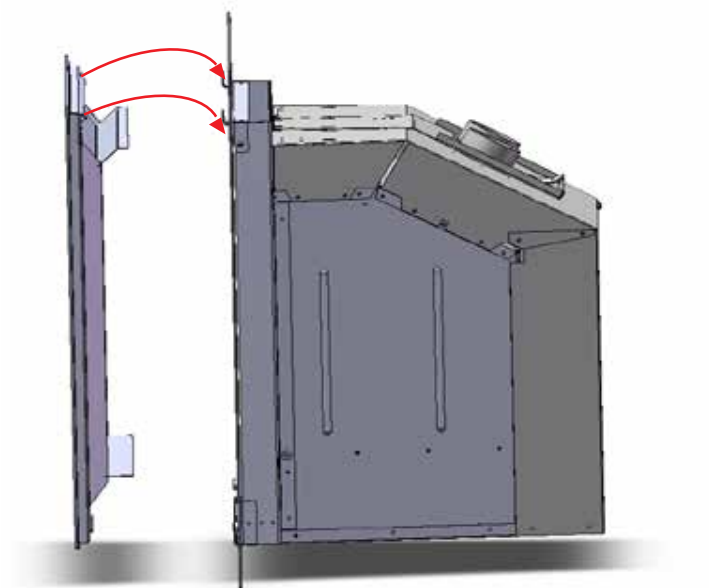
**REMARQUE :** La partie plate de l'écran grillagé doit faire face à la plaque décorative.



6. Procéder à l'étape 1 en sens inverse.



7. Accrocher le cadre de la façade Vignette à la plaque décorative sur l'appareil, à l'aide des 2 crochets fournis.



## INSTALLATION DE LA GARNITURE D'ÂTRE EN OPTION - FAÇADE VIGNETTE AVEC ESPACEUR ET FAÇADE PROFILÉE

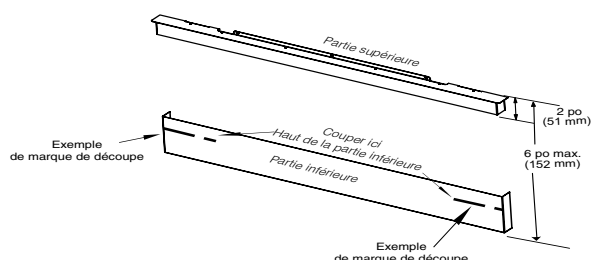
### Personnalisation de la garniture

La garniture d'âtre peut être réglée pour s'ajuster à une installation en séparant la partie supérieure et la partie inférieure de la garniture. La hauteur minimale de la garniture d'âtre est de 2 po et peut aller jusqu'à 6 po max.

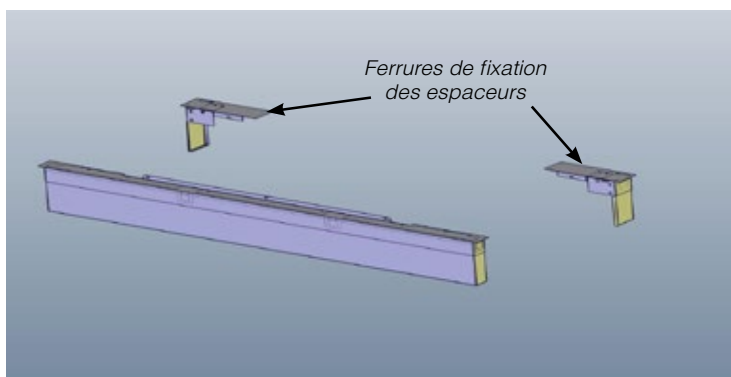
- 1) À l'aide d'une scie à métaux, couper le haut de la partie inférieure de la garniture à la hauteur voulue.

**REMARQUE :** Utiliser les coudes des languettes situées à l'arrière de la partie supérieure de la garniture comme guides pour déterminer la hauteur totale requise.

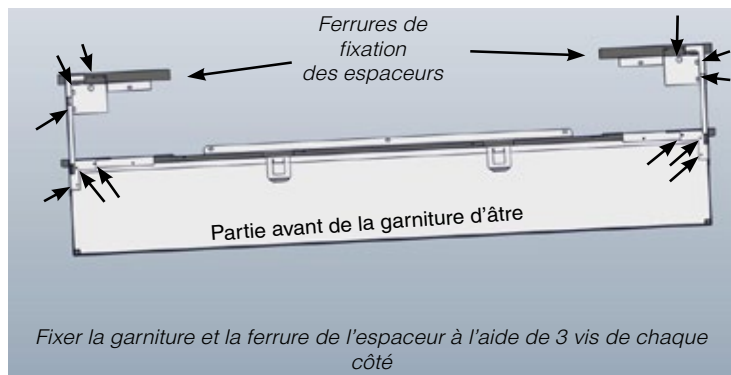
- 2) Réassembler la partie supérieure de la garniture à la partie inférieure une fois coupée.



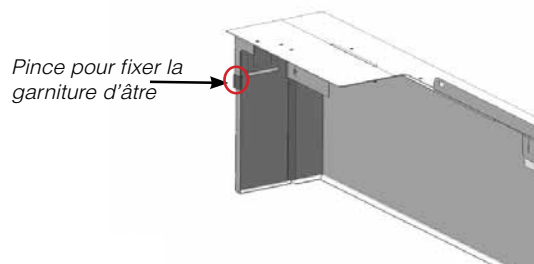
- 3) Utiliser le même procédé pour couper le haut de la partie inférieure des ferrures de fixation des espaceurs à la hauteur voulue.



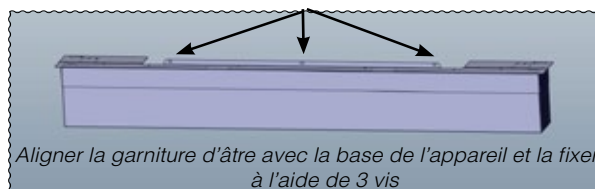
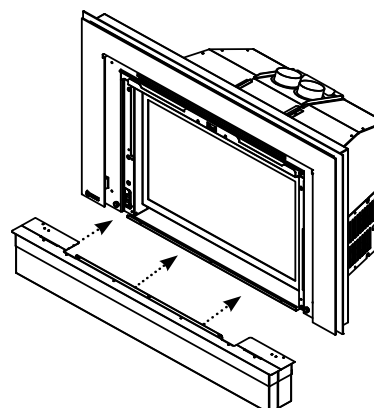
- 4) Assembler les parties supérieure et inférieure des ferrures des espaceurs puis fixer ces ferrures à la garniture d'âtre une fois assemblée à l'aide de 3 vis.



- 5) Fixer la garniture d'âtre avec une pince sur sa partie latérale pour l'empêcher de bouger, tel qu'illustré sur le schéma ci-dessous.



- 6) Aligner la garniture avec la base de l'appareil et la fixer à l'aide de 3 vis, tel qu'illustré ci-dessous.



# consignes d'installation

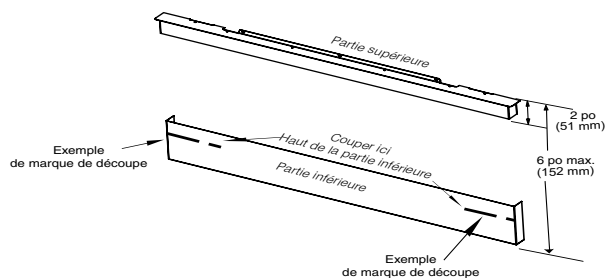
## INSTALLATION DE LA GARNITURE D'ÂTRE EN OPTION - FAÇADE VIGNETTE SANS ESPACEUR

### Personnalisation de la garniture

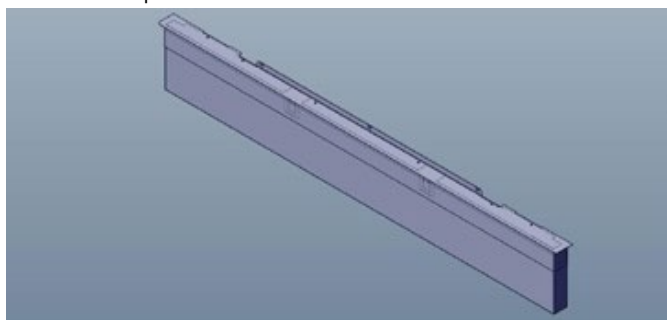
La garniture peut être réglée pour s'ajuster à une installation en séparant la partie supérieure et la partie inférieure de la garniture. La hauteur minimale de la garniture est de 2 po et peut aller jusqu'à 6 po max.

1. Jeter les ferrures de fixation des espaceurs puisqu'ils sont inutiles pour une installation sans espaceur.
2. À l'aide d'une scie à métaux, couper le haut de la partie inférieure de la garniture à la hauteur voulue.

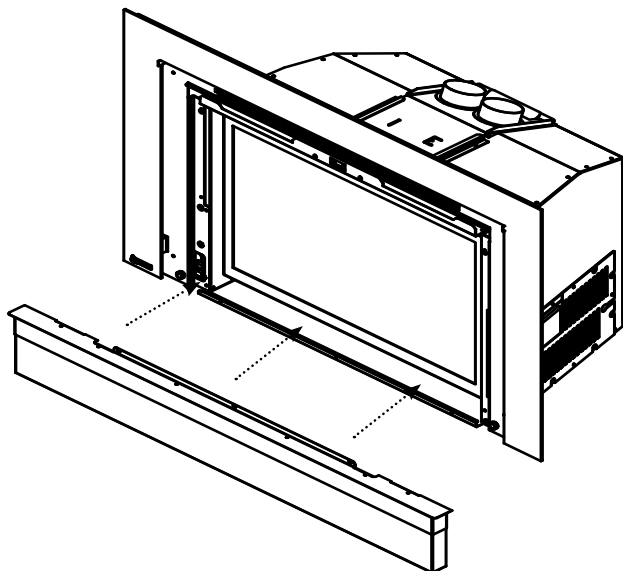
**REMARQUE :** Utiliser les coudes des languettes situées à l'arrière de la partie supérieure de la garniture comme guides pour déterminer la hauteur totale requise.



3. Réassembler la partie supérieure de la garniture à la partie inférieure une fois coupée.



4. Aligner la garniture avec la base de l'appareil et la fixer à l'aide de 3 vis, tel qu'illustré ci-dessous.



## INSTALLATION DE LA FAÇADE PROFILÉE

1. Un espaceur est fourni et peut être installé si nécessaire pour étendre la profondeur de la façade de 1-3/4 po. Installer l'espaceur sur la partie arrière du support de la façade à l'aide de 8 vis dans les emplacements indiqués ci-dessous (3 de chaque côté pour fixer l'espaceur au support de la façade et 2 pour fixer la partie supérieure - espaceur seulement).

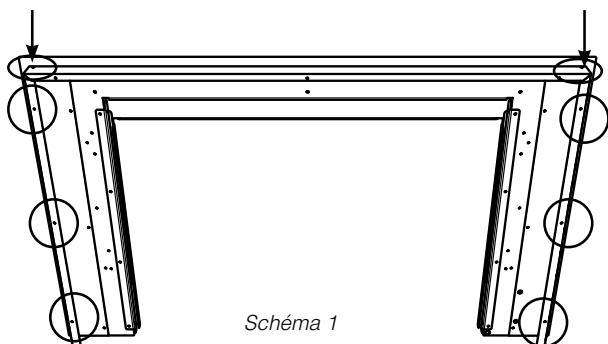


Schéma 1

2. Attacher le support de la façade et l'espaceur, s'il est installé, au caisson de l'encastrable à l'aide de 4 vis, comme illustré sur les schémas 2 et 3.

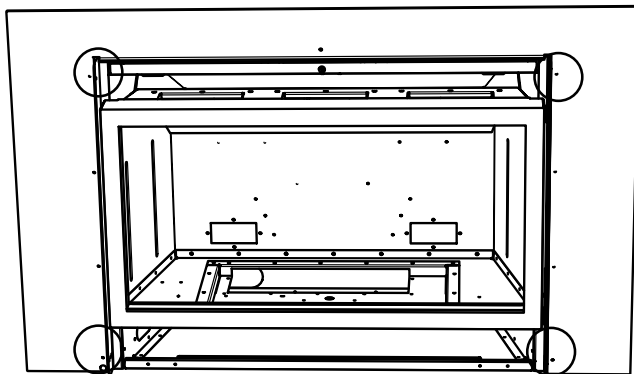


Schéma 2

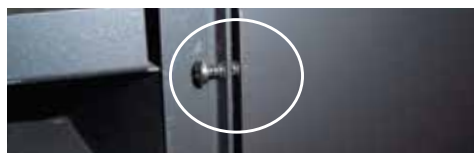


Schéma 3

3. Connecter l'extrémité mâle noire et les fils rouges de l'interrupteur du ventilateur (situés dans le boîtier noir) aux raccords de fils du contrôle de vitesse du ventilateur.



Schéma 4

3. Placer les fils dans l'attache pour les éloigner de l'encastrable à l'aide de l'attache fournie. Fixer l'attache à l'arrière de la façade pour s'assurer que les fils ne touchent pas le côté de l'appareil. Le câble d'alimentation doit passer derrière le panneau de la façade intérieure.

4. Installer le boîtier du contrôle de vitesse du ventilateur au niveau de la patte inférieure gauche de la façade intérieure. Les commandes sont situées sur la gauche : une vis sur le dessus (comme illustré) et une dans le bas.



Schéma 5

5. Fixer les fils à l'arrière de la façade intérieure à l'aide d'un serre-fils.



Schéma 6

6. Installer la bordure inférieure sur l'appareil à l'aide de 2 vis de chaque côté, comme illustré sur le schéma 7.

**REMARQUE :** Le schéma ci-dessous présente l'appareil sans support de façade pour mieux montrer l'emplacement des trous.

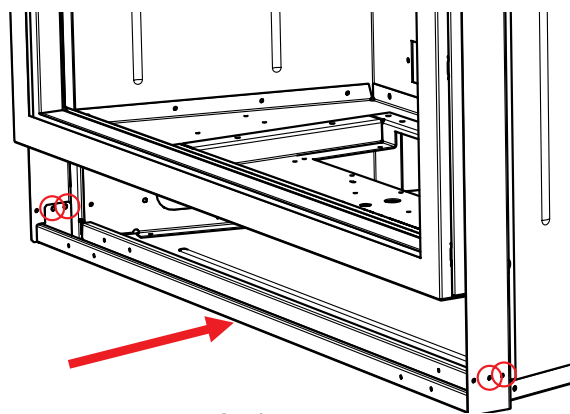


Schéma 7



# consignes d'installation

7. À l'aide de 2 vis chaque, fixer les 2 charnières de la grille d'aération inférieure au rebord inférieur de la chambre de combustion.



Schéma 8

8. Fixer la grille d'aération inférieure aux 2 charnières à l'aide de 3 vis par charnière.



Schéma 9

9. Accrocher la porte de l'écran par-dessus le cadre vitré.

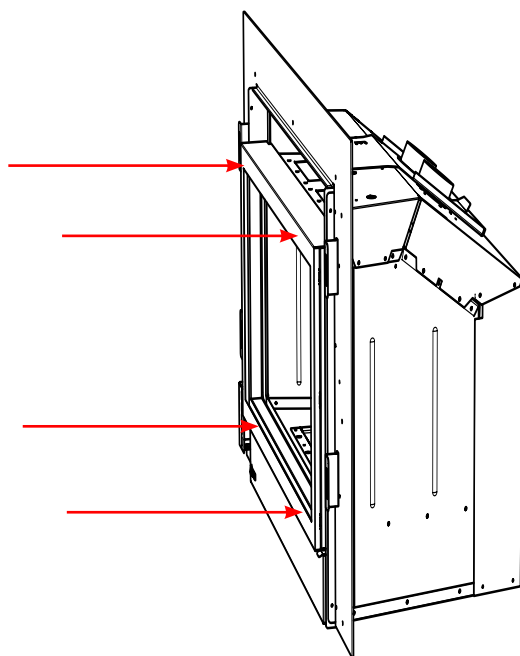


Schéma 10

10. Faire passer le câble d'alimentation du côté droit de l'appareil.

11. Aligner les fixations situées sur la façade extérieure avec les fentes qui se trouvent sur le support de façade. Accrocher la façade extérieure dans les fentes et la baisser pour l'installer.

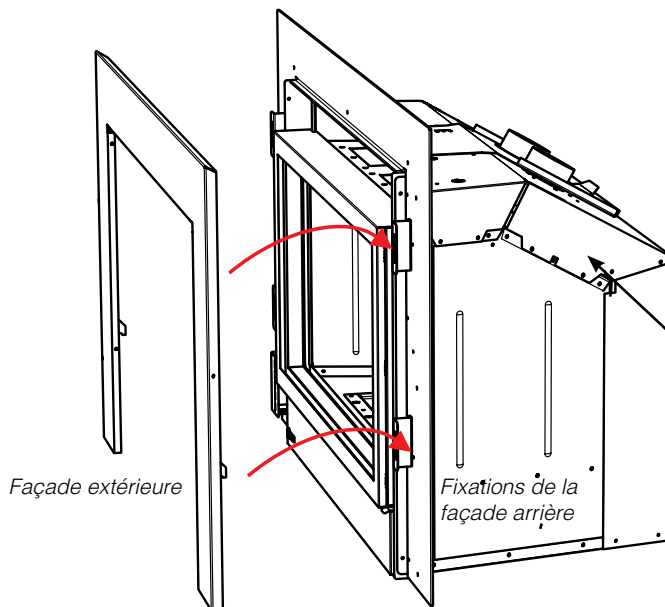
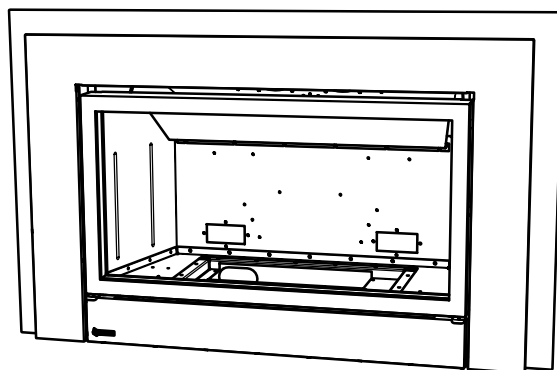


Schéma 11



Installation finale

Schéma 12



## INSTALLATION DE LA GARNITURE D'ÂTRE EN OPTION - FAÇADE PROFILÉE

1. Pour une installation sans espaceurs, retirer les ferrures de fixation des espaceurs de la garniture d'âtre en dévissant les 3 vis de chaque côté. Voir les schémas 1 et 2 ci-dessous.

Schéma 1 - Vue de dessus

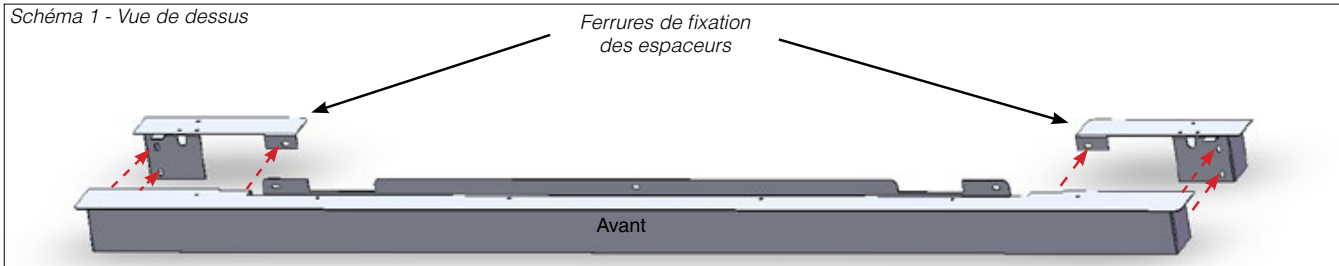
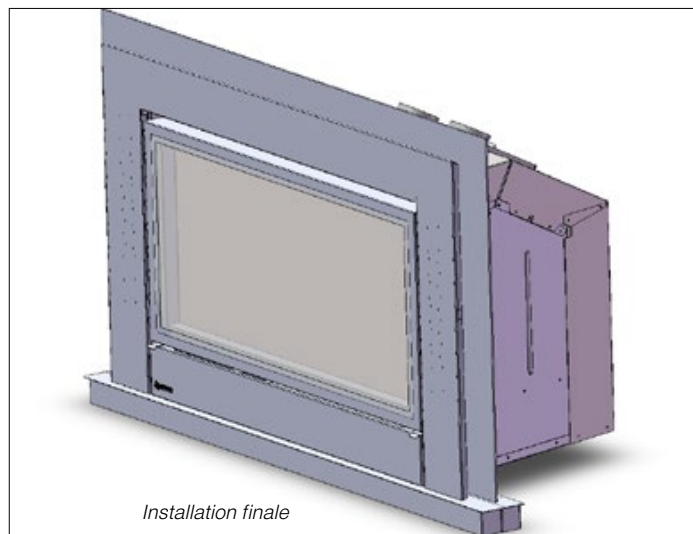
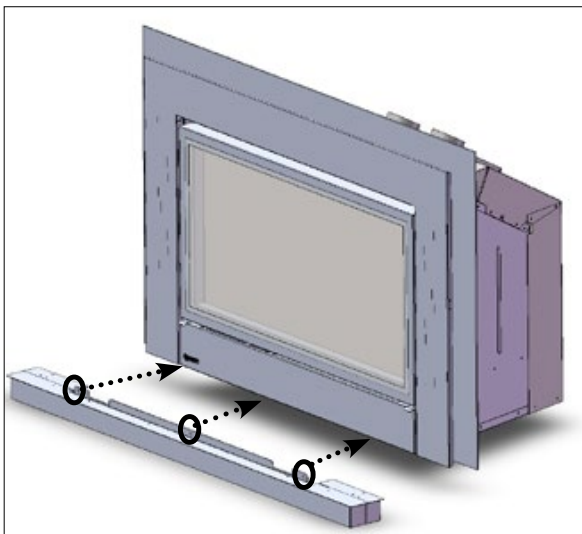


Schéma 2 - Vue de côté



Partie avant de la garniture d'âtre sans les ferrures de fixation des espaceurs

2. Fixer la garniture à l'appareil à l'aide de 3 vis, tel qu'illustré ci-dessous.



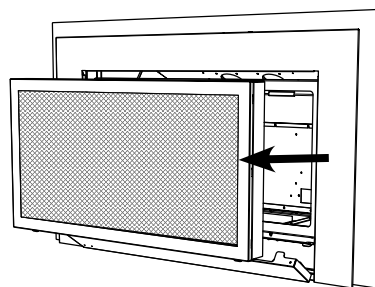
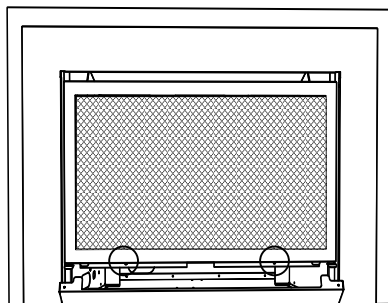
Installation finale

**REMARQUE :** L'installation finale comprend les ferrures arrière tel qu'illustré sur le schéma ci-dessus.

# consignes d'installation

## RETRAIT / INSTALLATION DU PARE-FEU - FAÇADE PROFILÉE

1. Pour retirer le pare-feu, ouvrir la grille d'aération inférieure en la faisant basculer et enlever les 2 vis aux emplacements indiqués ci-dessous.
2. Retirer le pare-feu et son cadre de la porte vitrée.



3. Pour installer le pare-feu, procéder à l'opération inverse, de l'étape 2 à 1.

## INSTALLATION / RETRAIT DE LA PORTE PLATE STANDARD

**REMARQUE :** Voir les instructions concernant les façades **VIgnette** ou **profilée** pour le retrait du pare-feu avant de procéder au retrait de la vitre.

La **porte plate standard** est munie d'un cadre noir. Pour installer le cadre, accrocher simplement le rebord supérieur de la porte sur le dessus du foyer et basculer la porte vers l'appareil (schémas 1 et 2). Veiller à ce que le joint d'étanchéité de la vitre ne s'enroule pas; il doit y avoir un espace entre le joint et le rebord de la porte pour que la porte repose de façon sécuritaire sur l'appareil.

Fixer l'encadrement de la vitre à l'aide de 2 vis à tête Phillips. Voir le schéma 3.

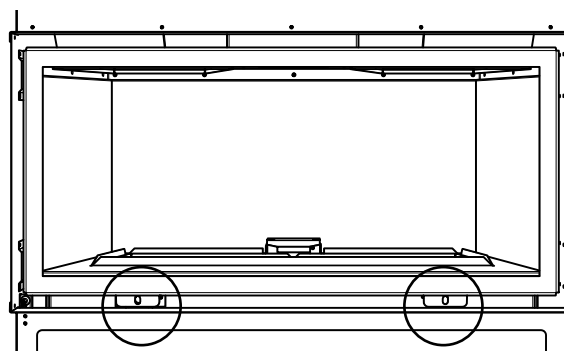


Schéma 3

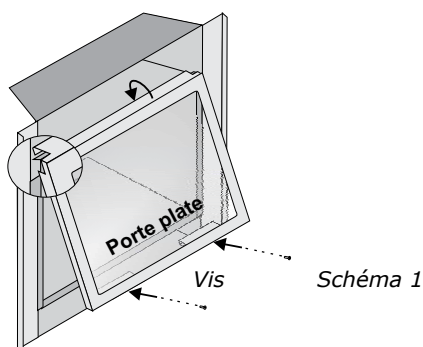


Schéma 1

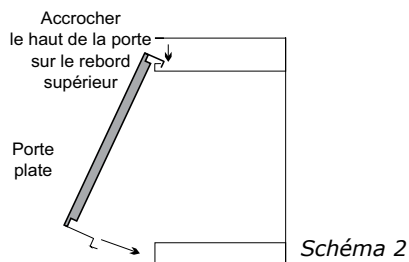


Schéma 2

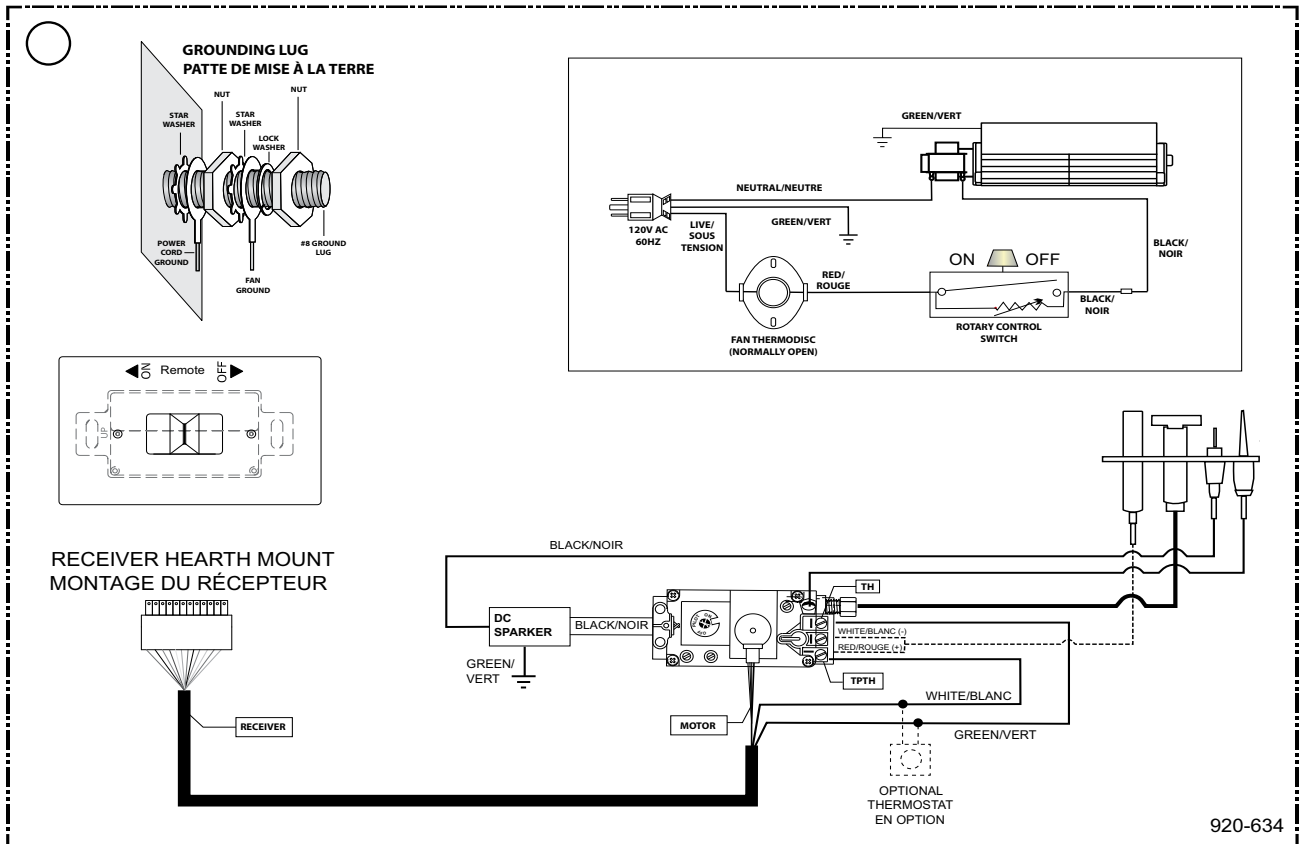
## SCHÉMA DE CÂBLAGE

Cet appareil de chauffage n'a pas besoin de courant alternatif de 120 volts pour fonctionner. Seul le ventilateur nécessite du courant alternatif de 120 volts pour fonctionner.

**REMARQUES :** Des piles sont requises à la fois dans le récepteur à distance (4 piles AA) et dans la télécommande manuelle (3 piles AAA) pour faire fonctionner l'appareil à l'aide de la télécommande. La télécommande ne commande pas le ventilateur de cet appareil. Le ventilateur est contrôlé par le régulateur de vitesse ou rhéostat.

**Attention : S'assurer que les fils ne soient pas en contact avec une surface chaude ni à proximité de bords tranchants.**

**AVERTISSEMENT : Procédures de mise à la terre**  
Cet appareil est équipé d'une prise de terre à trois broches pour une protection contre les chocs électriques. Cette prise doit être directement branchée à une prise à 3 fiches mise à la masse. Ne pas couper ni dévier le contact de mise à la terre de cette prise.



## Thermostat mural en option

Un thermostat mural peut être installé si nécessaire. Brancher les fils comme illustré sur le schéma de montage ci-dessus. Utiliser le tableau ci-contre pour déterminer la longueur maximale de câble.

**Remarque : Il est préférable d'installer le thermostat sur un mur intérieur.**

Regency® propose un thermostat programmable en option mais on peut utiliser un thermostat sans anticipateur de 250-750 millivolts approuvé par le CSA, l'ULC ou l'UL.

## Tableau de câblage du thermostat

Longueur maximale de câble recommandée (double câble) pour l'utilisation d'un thermostat mural (système CP-2)	
Taille du câble	Longueur max.
14 GA.	50 pi
16 GA.	32 pi
18 GA.	20 pi
20 GA.	12 pi
22 GA.	9 pi

**REMARQUE :** Lorsque le thermostat mural est branché, la télécommande manuelle et toutes ses fonctionnalités sont désactivées.

**ATTENTION : Répertorier tous les câbles et raccordements avant de les débrancher lors des contrôles d'entretien. Des erreurs de raccordement peuvent provoquer des dysfonctionnements et présenter un danger.**

**ATTENTION**  
Ne pas brancher le thermostat mural millivolts au 120 V

# consignes d'utilisation

## PREMIER ALLUMAGE

Le premier allumage de votre foyer est une étape du processus de "cuisson" de la peinture. Pour s'assurer que la peinture est parfaitement sèche, il est recommandé de faire fonctionner le foyer une première fois pendant au moins quatre (4) heures avec le ventilateur en fonction. Lors de la première utilisation, l'appareil dégage une odeur causée par la "cuisson" de la peinture et la combustion de résidus d'huiles employées au cours de la fabrication. Ces émissions risquent de déclencher les détecteurs de fumée du bâtiment. Ouvrir quelques fenêtres pour ventiler la pièce pendant quelques heures.

Le nettoyage du panneau vitré sera peut-être nécessaire une fois l'appareil refroidi.

## NE PAS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE.

**Remarque : En mettant en marche l'appareil une fois la vitre refroidie, une condensation peut se produire et embuer la vitre. Cette condensation est normale et se dissipera après quelques minutes à mesure que la vitre se réchauffera.**

**Au cours des premiers allumages, un film blanc peut se former sur la vitre durant le processus de "cuisson". La vitre doit être nettoyée, sinon le film durcira et deviendra très difficile à enlever. Utiliser un nettoyeur non abrasif et ne JAMAIS nettoyer la vitre lorsqu'elle est chaude.**

**NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL SI LA VITRE AVANT N'EST PAS EN PLACE.**

## CONSIGNES D'UTILISATION

- 1) S'assurer d'avoir lu et bien compris ces consignes avant de faire fonctionner l'appareil.
- 2) Vérifier que le câblage électrique est correctement fait et que les fils sont bien isolés pour éviter tout choc électrique.
- 3) Vérifier s'il n'y a pas de fuites de gaz.
- 4) Vérifier que la vitre de l'encadrement de porte est correctement installée. Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans cette vitre.
- 5) Vérifier que l'évacuation et le chapeau d'évacuation ne sont pas obstrués.
- 6) S'assurer que les panneaux de briques, si utilisés, sont bien installés.
- 7) Vérifier la position des bûches. Si la veilleuse n'est pas visible à l'allumage du foyer, les bûches ont été mal positionnées.
- 8) L'appareil ne doit jamais être éteint puis rallumé sans avoir patienté au moins 60 secondes.

- 9) Connecter le récepteur de télécommande au câble identifié "receiver" situé au bas de l'appareil. La télécommande doit être programmée. Voir les consignes d'utilisation de la télécommande pour plus de détails.

**REMARQUE :** Cet appareil fonctionne en cas de pannes de courant. Seul le ventilateur ne fonctionnera pas tant que le courant ne sera pas rétabli. Si les piles de la télécommande manuelle ou du récepteur ne fonctionnent pas, l'appareil peut toujours fonctionner si on met l'interrupteur du récepteur sur la position "ON". Pour éteindre l'appareil, mettre le récepteur sur la position "Remote" ou "OFF".

**IMPORTANT :** Le système de contrôle à distance fourni avec cet appareil a plusieurs options qui permettent de mettre en marche/faire fonctionner l'appareil. Merci de lire les consignes d'utilisation de la télécommande (fournies avec la télécommande) pour comprendre comment faire fonctionner le système de contrôle à distance. Le code QR ci-dessous permet de télécharger le vidéo sur les fonctionnalités de la télécommande.



Vidéo  
Proflame

## PROCÉDURE D'ALLUMAGE

**IMPORTANT**  
**Avant d'allumer ou de réallumer la veilleuse, enlever la porte vitrée.**

Important : Si la veilleuse ne reste pas allumée, mettre le bouton de la veilleuse sur "OFF". Attendre 5 minutes pour laisser le gaz se dissiper. Si vous sentez du gaz, ARRÊTEZ la procédure ! Suivre les consignes de sécurité mentionnées plus haut. Si vous ne sentez pas de gaz, répétez les opérations 1 à 6.

1. Appuyer légèrement sur le bouton de contrôle de gaz et mettre sur la position "PILOT".
2. Maintenir appuyé le bouton de contrôle jusqu'à ce que la veilleuse s'allume, puis pendant les 20 secondes qui suivent l'allumage. Relâcher le bouton.
3. Appuyer légèrement sur le bouton de contrôle de gaz et mettre sur la position "ON".
4. S'assurer que le récepteur est sur la position "Remote".

Mettre l'interrupteur sur "Remote"



Schéma 1

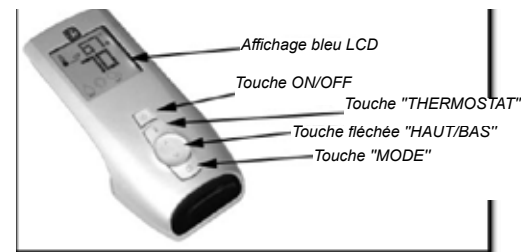
5. Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande manuelle puis relâcher. Le récepteur émettra un "bip".



Schéma 2

Télécommande en mode manuel sur Hi

**Remarque : La télécommande peut ne pas être exactement de la même couleur que celle illustrée ici. Elle peut être de couleur argent ou noire.**



6. L'appareil s'allume.

## PROCÉDURE D'ARRÊT

1. Appuyer sur la touche "OFF" de la télécommande ou mettre le récepteur en position "OFF".
2. Mettre le bouton de contrôle de gaz sur "OFF" pour éteindre la veilleuse.

La veilleuse peut être éteinte si l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes pour limiter la consommation de gaz.

CONSIGNES D'UTILISATION DU SYSTÈME PROFLAME GTMF

DESCRIPTION DU SYSTÈME

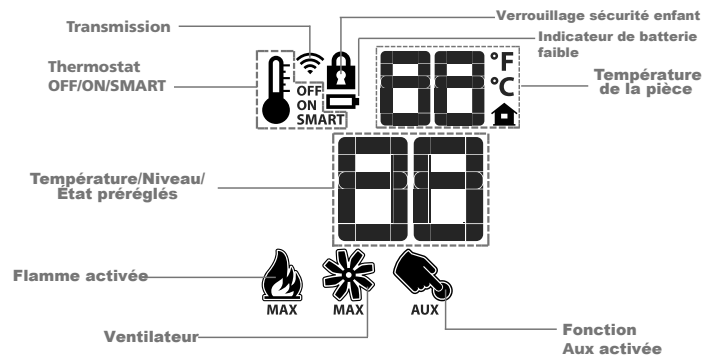
Le système de télécommande Proflame se compose de deux éléments :

- 1. Transmetteur Proflame.
- 2. Récepteur Proflame et faisceau de câblage pour brancher le récepteur à la valve de gaz et au moteur pas-à-pas.

Cet appareil n'a pas la fonction de régler la vitesse du ventilateur à l'aide de la télécommande fournie, même si la télécommande propose cette fonction. Selon le modèle, le ventilateur de l'appareil est contrôlé par un régulateur de vitesse (rhéostat) ou un commutateur on/off.

TRANSMETTEUR  
(TÉLÉCOMMANDE AVEC ÉCRAN LCD)

Le design du transmetteur Proflame est simple : une suite de touches et un écran LCD (schéma 1).  
Le transmetteur est alimenté par 3 piles de type AAA.  
Une touche Mode permet de passer d'une fonction à une autre et une touche Thermostat est utilisée pour éteindre/allumer le thermostat ou naviguer entre les fonctions du thermostat (schémas 1 et 2).



PROCÉDURE D'UTILISATION

Synchronisation de la télécommande et du récepteur à distance / bloc-piles (si requis)

Installer les 4 piles AA dans le compartiment prévu à cet effet sur le récepteur. Vérifier la polarité des piles et les insérer dans le compartiment comme indiqué sur le couvercle (+/-). Placer l'interrupteur à glissière à 3 positions sur "Remote" (Schéma. 3). A l'aide de la tige d'un trombone ou d'un autre objet de ce type, accéder au trou identifié "PRG" situé sur la façade avant du récepteur (Schéma 3). Le récepteur émettra trois (3) bips pour indiquer qu'il est prêt pour la synchronisation avec le transmetteur. Installer les 3 piles de type AAA dans le compartiment à piles du transmetteur situé sur la base du transmetteur. Une fois les piles déjà installées dans le transmetteur, presser sur la touche On. Le récepteur émettra quatre (4) bips pour indiquer que la commande du transmetteur est acceptée et que le récepteur est synchronisé avec le transmetteur. Le système est alors synchronisé.

Affichage de la température

Avec le système sur "OFF", presser simultanément sur les touches Thermostat et Mode. Regarder l'écran LCD sur la télécommande pour vérifier qu'un C ou un F est bien visible sur la droite de l'affichage de la température de la pièce (schéma 3).

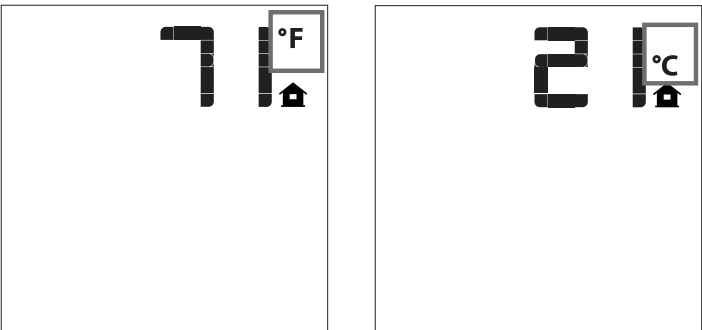


Schéma 3 - Affichage de la température en Fahrenheit et Celsius

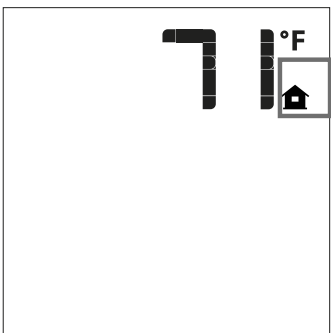


Schéma 4 - Écran de la télécommande

# consignes d'utilisation

## Allumer l'appareil

Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande. Sur l'écran de la télécommande s'affichent toutes les icônes actives. En même temps, le récepteur connecte la thermopile à la bobine de la valve au gaz millivolt et le brûleur principal de l'appareil s'allume. Un "bip" depuis le récepteur confirme la réception de la commande.

## Éteindre l'appareil

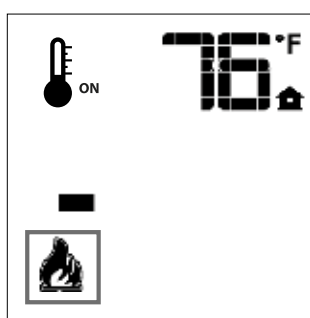
Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande. Sur l'écran LCD de la télécommande s'affiche seulement la température de la pièce et l'icône de température. En même temps, le récepteur déconnecte la thermopile à la bobine de la valve au gaz millivolt et le brûleur de l'appareil s'allume. Un "bip" depuis le récepteur confirme la réception de la commande.

## Commande des flammes à distance

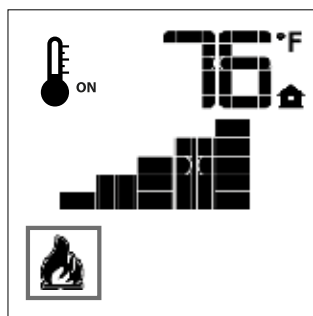
Le système Proflame GTMF dispose de six (6) niveaux de flammes. Une fois le système allumé et le niveau des flammes à son maximum, il suffit de presser sur la touche avec la flèche vers le bas pour réduire la hauteur des flammes jusqu'à ce qu'elles s'éteignent. À chaque pression de la touche avec la flèche vers le haut, la hauteur des flammes augmente. En appuyant sur la flèche vers le haut lorsque le système est allumé mais que les flammes sont éteintes, les flammes s'allument sur la position élevée. Un "bip" depuis le récepteur confirme la réception de la commande.



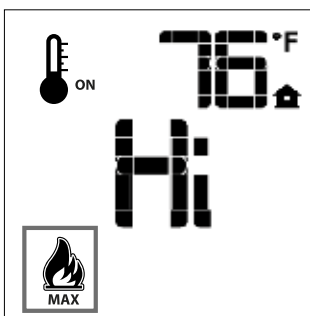
Flamme éteinte



Niveau 1 des flammes



Niveau 5 des flammes



Niveau de flammes maximal

## THERMOSTAT DE LA PIÈCE (FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE)

La télécommande peut opérer comme thermostat de la pièce. Le thermostat peut être réglé à la température désirée pour contrôler le niveau de confort de la pièce. Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche Thermostat (schéma 1). On voit sur l'écran LCD de la télécommande que le thermostat de la pièce est allumé ("ON") et que la température pré réglée est maintenant affichée (schéma 5). Pour modifier la température pré réglée, appuyer sur les flèches vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que la température pré réglée souhaitée s'affiche sur l'écran LCD de la télécommande.

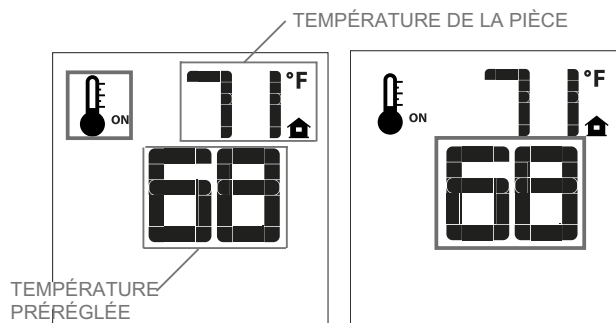


Schéma 5

## THERMOSTAT INTELLIGENT ("SMART") (FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE)

La fonction thermostat intelligent permet de régler la hauteur des flammes pour réduire la différence entre la température pré réglée et la température actuelle de la pièce. Quand la température de la pièce se rapproche du point de réglage, la fonction "Smart" module les flammes vers le bas. Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche du thermostat (schéma 1) jusqu'à ce que "SMART" apparaisse à droite de la jauge de température (schéma 6). Pour régler la température, appuyer sur les flèches vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que la température pré réglée désirée s'affiche sur l'écran LCD de la télécommande (schéma 7).

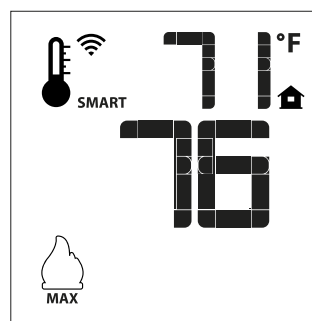


Schéma 6 - Fonction intelligente des flammes

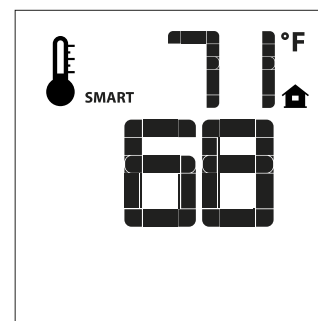


Schéma 7

## Mode verrouillage des touches

Cette fonction verrouille les touches de la télécommande pour éviter toute utilisation non souhaitée.

Pour activer cette fonction, appuyer simultanément sur la touche MODE et sur la flèche vers le haut (schéma 18). Pour désactiver cette fonction, appuyer à nouveau simultanément sur la touche MODE et la flèche vers le haut.

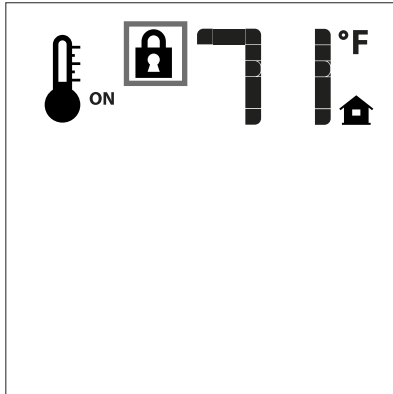


Schéma 12

## DÉTECTION DE FAIBLE CHARGE DES PILES

### Télécommande

La durée de vie des piles de la télécommande dépend de plusieurs facteurs : qualité des piles utilisées, nombre d'allumages de l'appareil, nombre de changements de consigne du thermostat d'ambiance, etc.

Quand la charge des piles de la télécommande est faible, une icône Pile s'affiche sur l'écran LCD de la télécommande (schéma 13) avant que les piles soient totalement inutilisables. Cette icône disparaît une fois les piles remplacées.

### Récepteur

La durée de vie des piles de la télécommande dépend de plusieurs facteurs : qualité des piles utilisées, nombre d'allumages de l'appareil, nombre de changements de consigne du thermostat d'ambiance, etc.

Quand la charge des piles du récepteur est faible, celui-ci n'émet pas de "bip" lors d'une commande Marche/Arrêt de la télécommande. C'est le signe que les piles sont faibles. Une fois les piles remplacées, le récepteur émettra un "bip" en appuyant sur la touche ON/OFF.

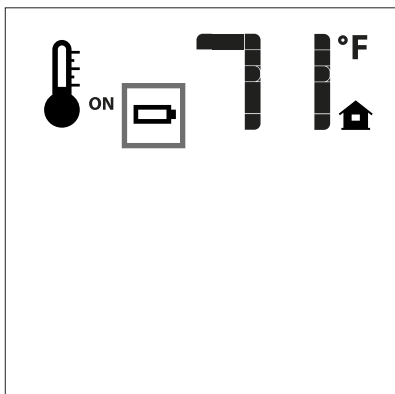


Schéma 13



# consignes d'utilisation

## REPLACEMENT DES PILES DU RÉCEPTEUR DE LA TÉLÉCOMMANDE

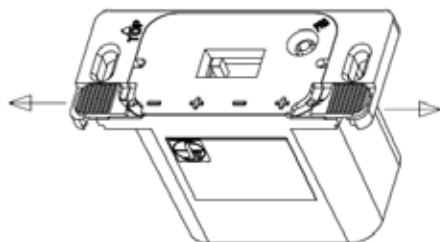
### Remplacement des piles du récepteur de la télécommande

Comment remplacer ou ajouter des piles dans le récepteur de la télécommande.

Remarque : 4 piles AA batteries sont obligatoires dans le récepteur pour faire fonctionner l'appareil à l'aide de la télécommande.

#### ÉTAPE 1

Faire glisser les deux languettes de gauche et de droite comme illustré ci-dessous.

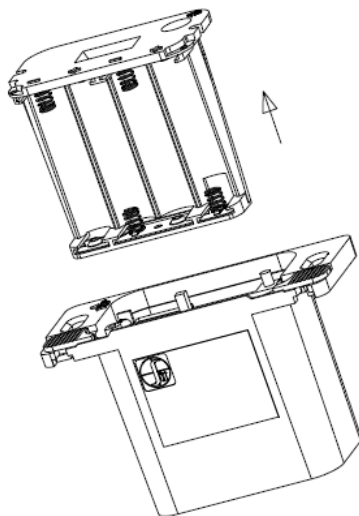


Le compartiment à piles peut être légèrement sorti pour permettre de l'extraire facilement

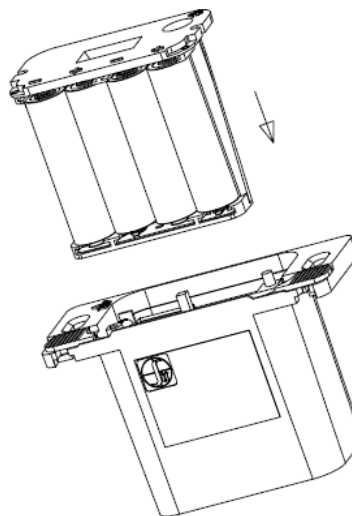


#### ÉTAPE 2

Extraire le compartiment à piles du récepteur à distance ou du porte-piles

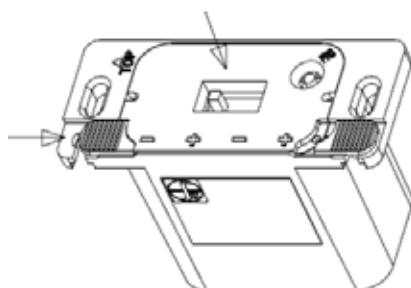


Remplacer les 4 piles AA et insérer à nouveau le compartiment à piles dans le récepteur à distance ou le porte-piles

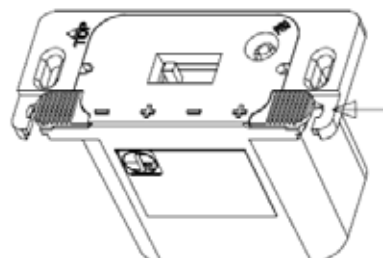


#### ÉTAPE 3

En maintenant le compartiment à piles, fermer la languette de gauche



Fermer la languette de droite



#### ÉTAPE 4 Réinstaller la plaque de recouvrement du mur à l'aide de 2 vis à tête Phillips.



## COPIE DES INSTRUCTIONS APPOSÉES SUR LA PLAQUE D'ALLUMAGE

FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING  
 POUR VOTRE SÉCURITÉ – À LIRE AVANT LA MISE EN MARCHÉ

**WARNING:** If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.

**AVERTISSEMENT:** Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages, des blessures ou la mort.

Une installation, d'ajustement, de modification, de service ou d'entretien peut provoquer des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous au manuel du propriétaire fourni avec cet appareil. Pour obtenir de l'aide ou des informations supplémentaires consulter un installateur qualifié, une agence de service ou fournisseur de gaz.

**A) This appliance has a pilot that must be lighted by hand. When lighting the pilot, follow these instructions exactly.**  
**B) BEFORE LIGHTING** smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.

**WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS**

- Do not try to light any appliance.
- Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building.
- Leave the building immediately.
- Immediately call your gas supplier from a neighbours phone. Follow the gas supplier's instructions.
- If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.

**C) Use only your hand to push in or turn the gas control knob. Never use tools. If the knob will not push in or turn by hand, do not try to repair it; call a qualified service technician. Force or attempted repair may result in a fire or explosion.**

**D) Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and replace any part of the control system and any gas control which has been underwater.**

**A) Cet appareil est muni d'une veilleuse qui doit être allumée manuellement. Respectez les instructions ci-dessous à la lettre.**  
**B) AVANT LA MISE EN MARCHÉ,** reniflez tout autour de l'appareil pour détecter une odeur de gaz. Reniflez au niveau du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.

**QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :**

- Ne tentez pas d'allumer l'appareil
- Ne touchez à aucun interrupteur; n'utilisez pas de téléphones se trouvant dans le bâtiment.
- Sortez du bâtiment immédiatement
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur. Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur, appelez le service incendie.

**C) Ne poussez ni ne tournez la manette d'admission du gaz qu'à la main. Ne jamais employer d'outil à cette fin. Si la manette reste coincée, ne tentez pas de la réparer; appelez un technicien qualifié. Quiconque tente de forcer la manette ou de la réparer peut provoquer une explosion ou un incendie.**


**D) N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez tout élément du système de contrôle ou de commande qui a été plongé dans l'eau.**

**CAUTION: Hot while in operation. Do not touch. Severe burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance.**

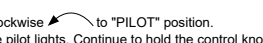
**ATTENTION : Surfaces chaudes lorsque l'appareil est en marche. Ne pas toucher. Risque de brûlures graves. En raison des températures élevées, les enfants, les vêtements et le mobilier, le carburant et tout autre liquide aux vapeurs inflammables doivent être tenus éloignés de l'appareil. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment des commandes. Voir les consignes d'installation et d'utilisation fournies avec l'appareil.**

LIGHTING INSTRUCTIONS / CONSIGNES D'ALLUMAGE


**1) STOP! Read the safety information above on this label.**  
 This appliance is equipped with an on-demand pilot that shuts off after seven days.

**2) Push in gas control knob slightly and turn clockwise**  **to "OFF".** Knob cannot be turned from "PILOT" to "OFF" unless knob is pushed in slightly. Do not force.

**3) Wait five (5) minutes to clear out any gas. If you then smell gas STOP! Follow step "B" in the Safety Information above on this label. If you don't smell gas, go to the next step.**


**4) Push in gas control knob slightly and turn counterclockwise**  **to "PILOT" position.**

**5) Push in control knob all the way and hold in until the pilot lights. Continue to hold the control knob in for about 30 seconds after the pilot lights. Release the knob.**

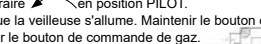
**6) Push in gas control knob slightly and turn counterclockwise**  **to "ON" position**

**7) Turn on the flame switch.**


**1) STOP ! Lire les instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette.**  
 Cet appareil est équipé d'une veilleuse sur demande qui s'éteint après sept jours.

**2) Enfoncer légèrement le bouton de commande de gaz et tourner dans le sens horaire**  **en position OFF.** Le bouton ne peut pas être tourné du PILOT à OFF à moins que le bouton soit enfoncé légèrement. Ne forcez pas.

**3) Attendez cinq (5) minutes pour laisser échapper tout le gaz. Si vous sentez une odeur de gaz, ARRÊTEZ! Passez à l'étape "B" des instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette. S'il n'y a pas d'odeur de gaz, passez à l'étape suivante.**

**4) Enfoncer légèrement le bouton de commande de gaz et tournez dans le sens antihoraire**  **en position PILOT.**


**5) Pousser le bouton de commande de gaz à fond et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que la veilleuse s'allume. Maintenir le bouton de commande de gaz enfoncé pendant environ 30 secondes après l'allumage de la veilleuse. Relâcher le bouton de commande de gaz.**

**6) Enfoncer légèrement le bouton de commande de gaz et tourner dans le sens antihoraire**  **en position "ON".**

**7) Actionner l'interrupteur de flamme.**


TO TURN OFF GAS TO APPLIANCE / POUR COUPER LE GAZ AU NIVEAU DE L'APPAREIL

**1) Turn off the flame switch.**

**2) Push in the gas control knob slightly and turn**  **clockwise** **to "OFF".** Do not force.

**3) Turn off all electric power to the appliance if service is to be performed.**  
 You may shut off the pilot during prolonged non use periods to conserve fuel.

**1) Fermer l'interrupteur de flamme.**

**2) Enfoncer légèrement le bouton de commande de gaz et tourner dans le sens horaire**  **en position OFF.** Ne pas forcer.

**3) Avant d'effectuer des opérations d'entretien, couper l'alimentation électrique de l'appareil.**  
 Pour économiser le carburant, vous pouvez éteindre la veilleuse lorsque l'appareil reste longtemps inutilisé.

DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE

NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE D'INSTRUCTIONS

920-438

## FONCTIONNEMENT DU VENTILATEUR À CONVECTION AUTOMATIQUE

Le ventilateur se met en marche automatiquement. Tourner le bouton sur le côté de la façade pour régler le ventilateur à la vitesse souhaitée. Le ventilateur se met en marche lorsque l'appareil atteint sa température de fonctionnement. Il s'arrête automatiquement lorsque l'appareil est éteint et assez refroidi.

## BRUITS NORMAUX DE FONCTIONNEMENT DES FOYERS AU GAZ

Il est possible que vous entendiez certains bruits en provenance de votre foyer au gaz. Ces bruits sont tout à fait normaux et résultent des nombreux calibres et types d'acier utilisés dans la fabrication du foyer. Voir quelques exemples ci-dessous. Ce sont des **bruits normaux de fonctionnement** qui ne doivent pas être considérés comme des défaillances de l'appareil.

### Ventilateur :

Les foyers au gaz Regency® sont équipés de ventilateurs de pointe qui permettent de distribuer l'air chaud à l'intérieur de la pièce. Il n'est pas inhabituel que ce ventilateur émette un "vrombissement" quand il est allumé. Ce bruit est plus ou moins fort en fonction de la vitesse sélectionnée sur le système de contrôle de vitesse du ventilateur.

### Plateau de brûleurs :

Le plateau de brûleurs est placé directement sous le(s) tube(s) des brûleurs et sous les bûches. Il est fabriqué avec un matériau de calibre différent du reste de la chambre de combustion et du corps du foyer. Ainsi, les types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, ce qui peut causer des "cognements" et des "craquements". Ces bruits devraient se produire également durant les changements de température à l'intérieur de l'appareil. Ceci est tout à fait normal pour des chambres de combustion en acier.

### Thermodisque du ventilateur :

Lorsque l'interrupteur activé par la chaleur se met sur ON, il produit un léger bruit de "claquement". C'est le bruit normal de l'interrupteur de contact qui se ferme.

### Flamme de la veilleuse :

Lorsque la flamme de la veilleuse est allumée, elle émet un très léger "sifflement".

### Valve de contrôle du gaz :

À l'ouverture et à la fermeture de la valve de contrôle de gaz, un "cliquetis" peut se faire entendre. Ce bruit est normal et attribuable au fonctionnement normal d'une valve ou d'un régulateur de gaz.

### Corps de l'appareil / chambre de combustion :

Les différents types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, causant des "cognements" et des "craquements" tout au long du processus.

# entretien

## CONSIGNES D'ENTRETIEN

- 1) Toujours fermer la vanne du gaz avant de procéder au nettoyage. Pour le réallumage, se référer aux consignes d'allumage. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment de contrôle en les brossant et en les aspirant au moins une fois par an.  
Pour le nettoyage des bûches, utiliser un pinceau doux et propre car les bûches sont fragiles et faciles à endommager.
- 2) Nettoyer l'appareil (jamais lorsqu'il est chaud) à l'aide d'un linge humide. Ne jamais utiliser un nettoyant abrasif. Les nettoyants abrasifs peuvent rayer les accessoires de finition. L'appareil est recouvert d'une peinture résistant à la chaleur. Aucun autre type de peinture ne doit être utilisé pour réaliser des retouches (pas de peinture murale). Regency utilise la peinture StoveBrite - Noir métallique n°6309.
- 3) Vérifier périodiquement la position et l'état du brûleur, ainsi que la stabilité des flammes (elles doivent être stables et ne pas "sauter" du brûleur). En cas de problème, contacter un technicien qualifié.
- 4) L'appareil et le système d'évacuation doivent être inspectés avant utilisation, et au moins une fois par an, par un technicien qualifié, pour vérifier le débit de combustion et la qualité de l'air de ventilation et s'assurer qu'il n'y a pas d'obstruction.  
Au cours de l'entretien annuel, les brûleurs doivent être enlevés du plateau de brûleurs et nettoyés. Remettre les braises en place tout en veillant à ne pas obstruer la veilleuse.
- 5) L'espace autour de l'appareil doit être dégagé et ne pas comporter de matériaux combustibles, carburant ou autres gaz et liquides inflammables.

**AVERTISSEMENT : ENFANTS ET ADULTES DOIVENT CONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS À DES SURFACES EXPOSÉES À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES ET SE TENIR À DISTANCE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURES OU DE COMBUSTION DES VÊTEMENTS. LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE ÉTROITEMENT SURVEILLÉS LORSQU'ILS SE TROUVENT DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL.**

**ATTENTION : TOUT ÉCRAN OU GRILLE DE PROTECTION AYANT ÉTÉ ENLEVÉ POUR ENTRETIEN DOIT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT DE FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL.**

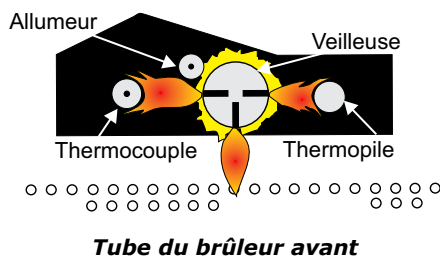
**AUCUN VÊTEMENT NI AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE NE DOIT ÊTRE POSÉ SUR OU À PROXIMITÉ DE L'APPAREIL.**

- 6) À chaque allumage de l'appareil, une condensation peut se produire et embuer la vitre. Cette condensation est normale et se dissipera après quelques minutes à mesure que la vitre se réchauffera.

**Ne jamais faire fonctionner l'appareil si la vitre n'est pas correctement mise en place ou si la porte est ouverte.**

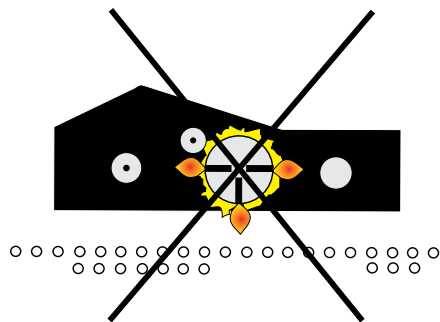
- 7) Ne pas utiliser l'appareil s'il a été plongé, même partiellement, dans l'eau. Contacter immédiatement un technicien qualifié pour l'inspection de l'appareil et le remplacement de tout élément du système de contrôle ou de toute commande de gaz qui a été plongée dans l'eau.
- 8) Vérifier périodiquement les flammes de la veilleuse. Si le réglage est correct, il doit y avoir trois flammes bleues soutenues : 1 autour de la thermopile, 1 autour du thermocouple, et 1 de part et d'autre de l'avant du brûleur.

**Remarque : En cas de mauvais réglage des flammes, contactez votre détaillant Regency® pour de plus amples instructions.**



**Tube du brûleur avant**

Si le réglage n'est pas correct, les flammes sont petites, certainement de couleur jaune, et ne sont pas correctement en contact avec l'arrière du brûleur ou la thermopile.



**Tube du brûleur avant  
Vue du dessus de la flamme de la veilleuse**

## ENTRETIEN GÉNÉRAL DU SYSTÈME D'ÉVACUATION

Effectuer une inspection du système d'évacuation deux fois par an en procédant comme suit :

- 1) Vérifier le système d'évacuation pour détecter toute corrosion aux endroits exposés aux intempéries. Cette corrosion apparaîtra sous forme de taches, de coulisses, ou, dans les cas extrêmes, de trous. Remplacer immédiatement les pièces endommagées.
- 2) Retirer le chapeau d'évacuation et inspecter le conduit d'évacuation à l'aide d'une lampe de poche. Enlever tout nid d'oiseaux ou tout autre corps étranger s'il y a lieu.
- 3) S'assurer qu'il n'y a pas de traces de condensation excessive, telle que la formation de gouttes d'eau dans le conduit interne, ni de fuites au niveau des joints. Une condensation persistante peut faire rouiller le chapeau, les conduits et les raccords. Plusieurs raisons peuvent en être la cause, notamment un tronçon horizontal trop long, des coudes trop nombreux ou des conduits extérieurs exposés au froid.
- 4) Inspecter les joints pour s'assurer qu'aucun tronçon ni raccord n'a bougé et qu'aucune pièce n'est lâche. Vérifier également la solidité des organes mécaniques tels que les ferrures de fixation murales ou le ruban d'étanchéité.

## REEMPLACEMENT DES BÛCHES

L'appareil ne doit jamais être utilisé si les bûches sont brisées. Fermer la vanne du gaz et laisser l'appareil refroidir avant d'ouvrir la porte et de retirer les bûches avec précaution. La flamme de la veilleuse produit suffisamment de chaleur pour causer des brûlures. Si pour une raison ou une autre une bûche doit être remplacée, elle doit être remplacée par la bonne bûche. La position des bûches doit être tel qu'illustré sur le schéma dans la section «Installation du jeu de bûches».

**REMARQUE :** Un positionnement inadéquat des bûches peut entraîner la formation de dépôts de carbone et peut nuire à la performance de l'appareil, ce qui n'est pas couvert par la garantie.

## JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE LA VITRE

Si le joint d'étanchéité de la vitre doit être remplacé, utiliser un joint de type tadpole pour façade plate (pièce n° 846-697).

## VITRE DE LA PORTE

Votre foyer Regency est muni d'une vitre haute température en céramique Neoceram de 5 mm d'épaisseur, capable de résister aux plus hautes températures produites par l'appareil. Ne pas maltraiter la vitre en cognant la surface ou en claquant la porte pour la fermer.

Si la vitre a besoin d'être nettoyée, nous vous recommandons d'utiliser un nettoyeur pour vitres homologué disponible chez tous les détaillants agréés. **Ne pas utiliser de matériaux abrasifs. Ne pas nettoyer la vitre si elle est chaude.**

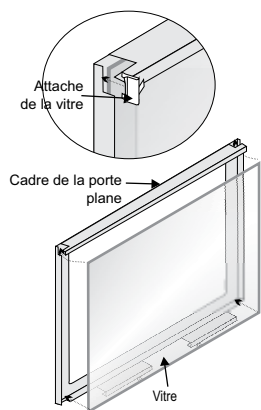
Si la vitre se brise après un impact, acheter la vitre de rechange seulement auprès d'un détaillant Regency® agréé. Ne pas utiliser de matériaux de substitution. Suivre étape par étape les instructions fournies pour effectuer le remplacement.

**Avertissement : porter des gants pour enlever une vitre endommagée ou brisée.**

**Attention : Ne pas faire fonctionner l'appareil sans les panneaux vitrés ou s'ils sont fissurés ou brisés. Le remplacement de la vitre doit être effectué par un technicien qualifié agréé.**

## Remplacement de la vitre plate

Enlever le devant de la porte plate (consulter la section «Porte plate standard»). Enlever les 4 attaches de la vitre sur chaque coin. Glisser la nouvelle vitre. Remettre en place les 4 attaches de la vitre sur le cadre de porte.

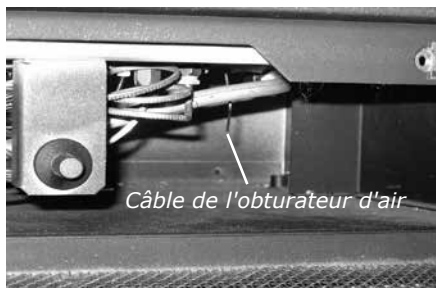


## Pour enlever le ventilateur :

- 1) Éteindre l'appareil et le laisser refroidir à température ambiante.
- 2) Débrancher l'appareil ou couper l'alimentation électrique.
- 3) Enlever le pare-feu et la porte vitrée. Voir les instructions dans le présent manuel.
- 4) Retirer les bûches et le support de bûches - voir le manuel pour plus de détails.
- 5) Enlever le jeu de panneaux de briques en option, s'il y a lieu (consulter la section «Panneaux de briques en option»). Avant d'enlever les parois latérales de briques, il faut d'abord retirer les 2 vis qui maintiennent le support de bûches.



- 6) Dégager le câble de réglage sous la base de la chambre de combustion.

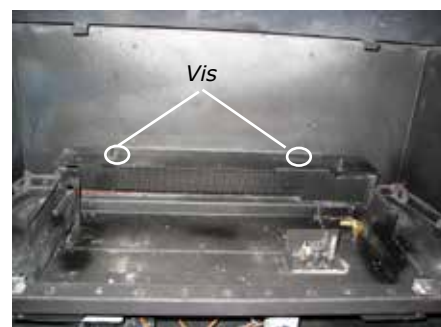


## Dégager le câble de réglage

- 7) Desserrer les 2 vis qui retiennent le brûleur (1 sur la ferrure de fixation du brûleur et une autre sur le plateau de la valve). Faire basculer le brûleur et le faire glisser vers la gauche à l'extérieur de l'orifice.



- 8) Desserrer les 2 vis pour enlever le support de bûches du fond.



- 9) Retirer les 12 vis qui maintiennent le panneau d'accès en place.

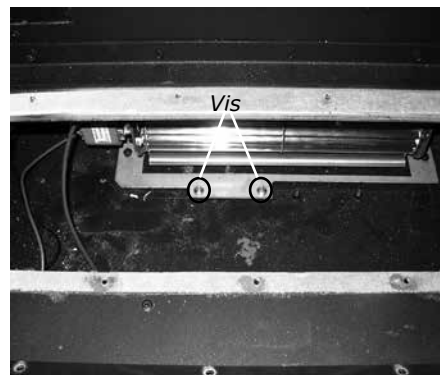


## Vis du plateau d'accès au ventilateur

- 10) Débrancher les câbles du moteur du ventilateur (depuis l'intérieur du foyer).



- 11) Retirer les 2 vis de la ferrure de fixation du ventilateur.



## ENTRETIEN DU VENTILATEUR

Pour tout entretien ou remplacement, l'accès au ventilateur s'effectue par la plaque située à la base de la chambre de combustion.

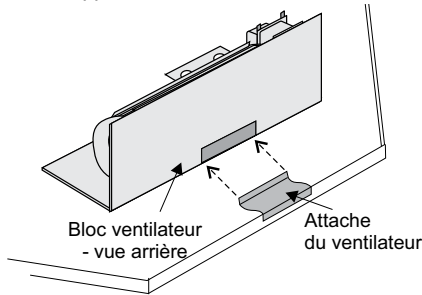
**REMARQUE : L'appareil NE DOIT PAS fonctionner sans le panneau d'accès au ventilateur correctement en place.**

**Attention: Répertorier tous les câbles et raccords avant de les débrancher lors des contrôles d'entretien. Des erreurs de raccordement peuvent provoquer des dysfonctionnements et présenter un danger. Vérifier que le ventilateur fonctionne correctement après entretien.**

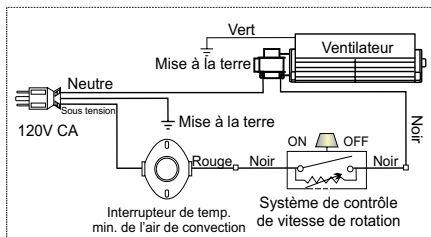


# entretien

- 12) Tirer le bloc du ventilateur vers l'avant pour défaire l'attache du ventilateur sur la paroi du fond. Soulever ensuite le bloc et le sortir de l'appareil.



- 13) Débrancher le câble vert du câble d'alimentation électrique.



## Pour remettre le ventilateur en place :

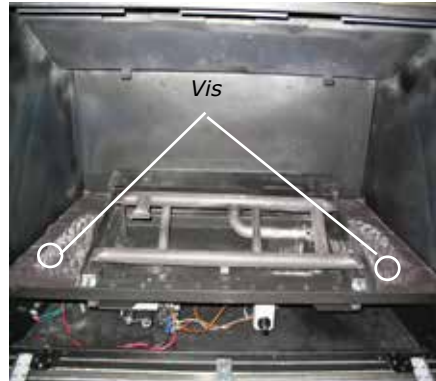
- 14) Procéder aux mêmes étapes en sens inverse.

**Sceller la trappe d'accès au ventilateur avec du silicone haute température (à appliquer modérément).**

## RETRAIT ET INSTALLATION DE LA VALVE

- 1) Éteindre l'appareil et le laisser refroidir à température ambiante.
- 2) Débrancher l'appareil ou couper l'alimentation électrique.
- 3) Couper l'alimentation principale en gaz.
- 4) Enlever le pare-feu et la porte vitrée.
- 5) Enlever les bûches puis le support de bûches.
- 6) Retirer le jeu de panneaux de briques en option, s'il y a lieu.

- 7) Avant d'enlever les parois latérales de briques, il faut d'abord retirer les 2 vis qui maintiennent le support de bûches.

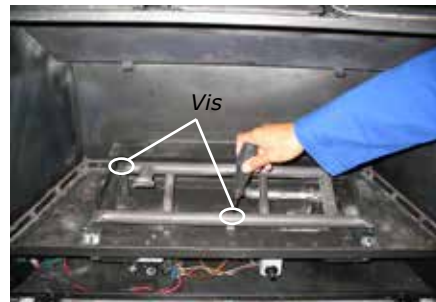


- 8) Dégager le câble de réglage sous la base de la chambre de combustion.

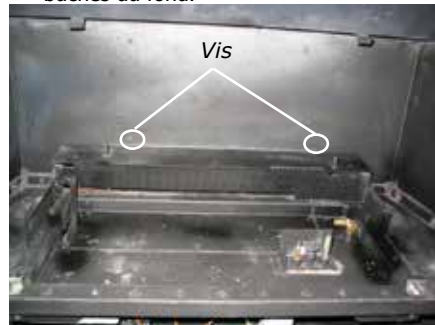


*Dégager le câble de réglage*

- 9) Desserrer les 2 vis qui retiennent le brûleur (1 sur la ferrure de fixation du brûleur et une autre sur le plateau de la valve). Faire basculer le brûleur et le faire glisser vers la gauche à l'extérieur de l'orifice.



- 10) Desserrer les 2 vis pour enlever le support de bûches du fond.



- 11) Couper la conduite d'alimentation au gaz.

- 12) Débrancher les câbles noir et rouge de la valve. Défaire les 2 câbles TP de la valve.

- 13) Retirer les 17 vis sur le plateau de la valve.



- 14) Enlever le plateau de la valve.



- 15) À l'aide d'un grattoir, enlever le joint d'étanchéité entre la base de la chambre de combustion et la plaque d'accès à la valve.

- 16) Poser un nouveau joint et réinstaller la valve (procéder aux étapes 9 à 14 en sens inverse).

**REMARQUE : La performance de l'appareil sera sérieusement mise à mal si un nouveau joint n'est pas posé.**

- 17) Brancher la conduite de gaz. S'assurer qu'il n'y a aucune fuite de gaz en utilisant une solution d'eau savonneuse ou un détecteur de fuites de gaz. **Ne pas utiliser une flamme nue pour tester les fuites de gaz.**

- 18) Régler l'obturateur d'air à 5/16 po pour le gaz naturel et 7/16 po pour le propane.

- 19) Allumer l'appareil pour tester l'installation.

- 20) Vérifier la pression au niveau du manifold : 3,8 po de colonne d'eau pour le gaz naturel et 11 po de colonne d'eau pour le propane.

- 21) Procéder aux étapes 4 à 8 en sens inverse.

## ROUTINE D'ENTRETIEN ANNUEL DES APPAREILS AU GAZ

Pour que votre appareil Regency continue de fonctionner correctement, un entretien périodique doit être effectué afin de s'assurer qu'il fonctionne au maximum de sa performance. Les éléments de la liste ci-dessous doivent être vérifiés par un technicien de service du gaz agréé lors de l'entretien annuel. Votre appareil peut nécessiter des contrôles plus fréquents si vous remarquez des changements dans son fonctionnement.

Les changements à rechercher peuvent inclure, sans se limiter à, un temps de démarrage prolongé, une augmentation du bruit du ventilateur, une accumulation de résidus ou de carbone, une accumulation blanche sur la vitre ou la chambre de combustion, une augmentation du bruit de fonctionnement, etc.

Si l'une de ces conditions ou d'autres se présentent, cessez d'utiliser l'appareil et planifiez une vérification avec votre technicien du gaz agréé local. La liste ci-dessous indique les éléments que votre technicien agréé devra vérifier et entretenir au moins une fois par an.

### Nettoyer

- Vitre
- Briques et panneaux intérieurs
- Ports et obturateur d'air du brûleur
- Pales du ventilateur
- Jeu de bûches
- Orifices de la veilleuse
- Coiffe de la veilleuse (à changer au besoin)
- Détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Électrode de flammes
- Orifice du brûleur
- Thermocouple (modèles millivolt)
- Thermopile (modèles millivolt)

### Inspecter

- Ensemble de la veilleuse
- Brûleur
- Joints/portes de relâchement de pression
- Joint de raccordement de cheminée au besoin
- Scellant de porte
- Chambre de combustion
- Ventilation
- Batteries (contrôle à distance, télécommande, boîtier à étincelles, à changer au besoin)
- Éléments du brûleur (à changer au besoin)
- Réglage de l'obturateur d'air
- Câblage

### Vérifier

- Voltage au niveau du thermocouple et de la thermopile (modèles millivolt)
- Lecture en Ohms sur le détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Pressions d'entrée et de sortie du carburant conformément à la plaque signalétique
- Lectures voltage/ohms sur la valve de gaz
- Lecture en Ohms au niveau du circuit de l'interrupteur marche/arrêt (modèles millivolt)

### Tests de fuite de gaz

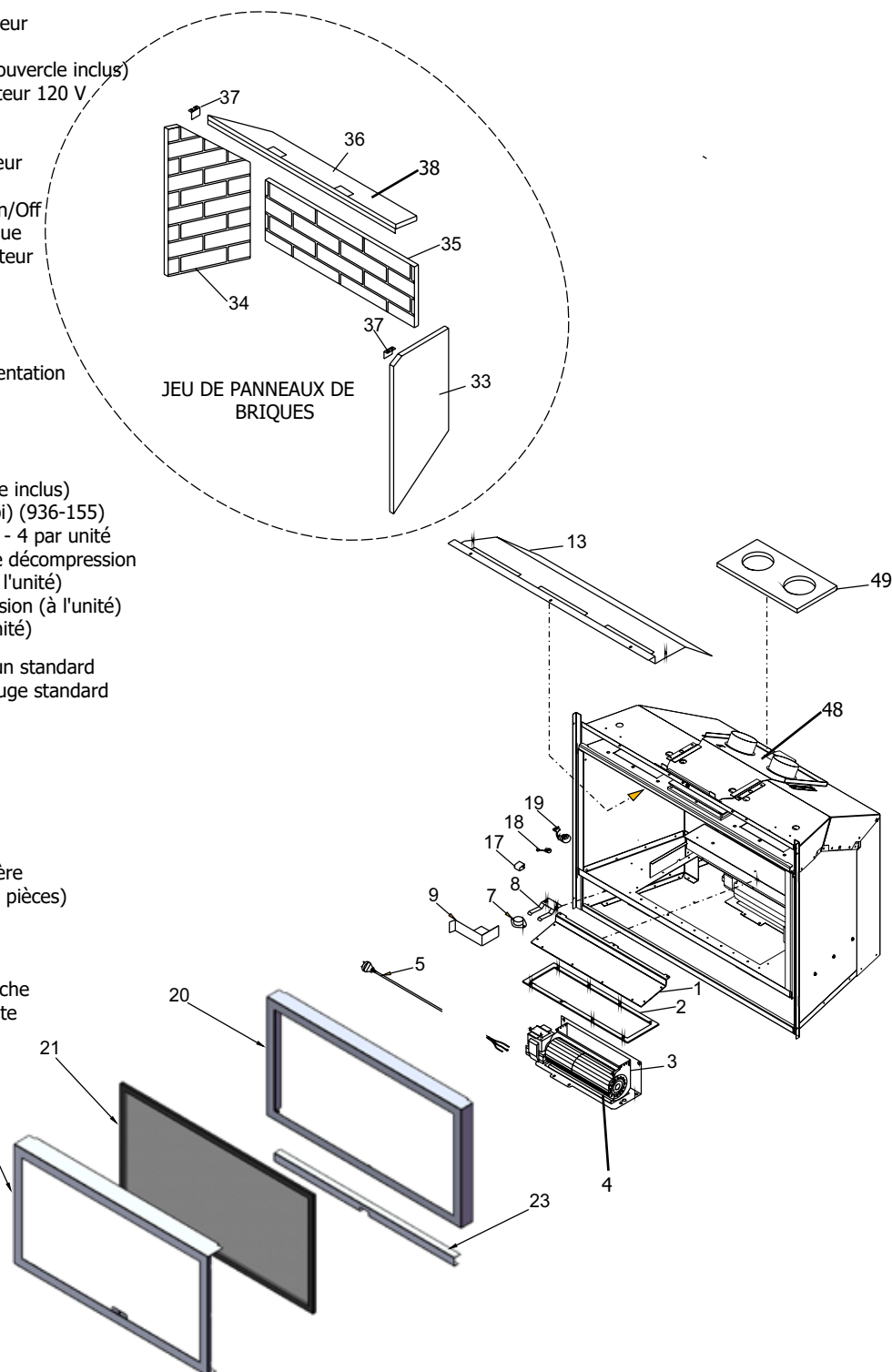
- Vérifier le raccordement de la conduite de gaz au niveau de la valve
- Vérifier les raccordements de la valve d'arrêt
- Vérifier le raccordement à la sortie de la valve
- Vérifier le raccordement au niveau de l'orifice du brûleur principal
- Vérifier la conduite de carburant pour la veilleuse au niveau de la valve et de l'ensemble de la veilleuse

# liste des pièces

## LISTE DES PIÈCES PRINCIPALES

Pièce n°	Description
1) 340-038	Plaque d'accès au ventilateur
2) 340-103	Joint - Plaque d'accès au ventilateur
3) 320-517/P	Bloc ventilateur 120 V (joint du couvercle inclus)
4) 910-331/P	Remplacement Moteur du ventilateur 120 V
5) 910-750	Câble d'alimentation électrique
910-752	Faisceau de câbles (façade)
910-330	Régulateur de vitesse du ventilateur
904-586	Bouton du régulateur de vitesse
7) 910-142	Thermodisque ventilateur Auto On/Off
8) *	Ferrure de fixation du thermodisque
9) 320-070	Cache de l'interrupteur du ventilateur
13) 340-022	Plaque du déflecteur
17) *	Attache pour câbles
18) *	Serre-câbles
19) *	Passe-câbles pour câble d'alimentation
20) 342-010	Garniture de porte
21) 342-013	Écran grillagé
22) 342-012	Cadre du pare-feu
23) 342-011	Cadre intérieur du fond
940-342/P	Vitre de rechange (joint de la vitre inclus)
846-697	Ruban d'étanchéité Tadpole (12 pi) (936-155)
904-691	Attache de la vitre en U (chaque) - 4 par unité
770-066F	Plaque supérieure du dispositif de décompression
W260280	Joint de la plaque du dispositif (à l'unité)
942-117	Cadre du dispositif de décompression (à l'unité)
W260260	Joint du cadre du dispositif (à l'unité)
340-901	Jeu de panneaux de briques - Brun standard
340-902	Jeu de panneaux de briques - Rouge standard
33) *	Panneaux de briques - Droite
34) *	Panneaux de briques - Gauche
35) *	Panneaux de briques - Noir
36) *	
37) 511-031	Attache des panneaux de briques
38) 340-043	Garniture avant en briques
340-094	Attache de briques inférieure arrière
340-528	Panneau de briques de la base (3 pièces)
43) *	Dessus du foyer
45) *	Butée de l'adaptateur
46) *	Fixation pour adaptateur - Gauche
47) *	Fixation pour adaptateur - Droite
48) 340-523	Ensemble adaptateur de conduit
49) 340-099	Isolation thermique
50) *	Ferrure de fixation d'isolation
51) *	
919-379	Manuel

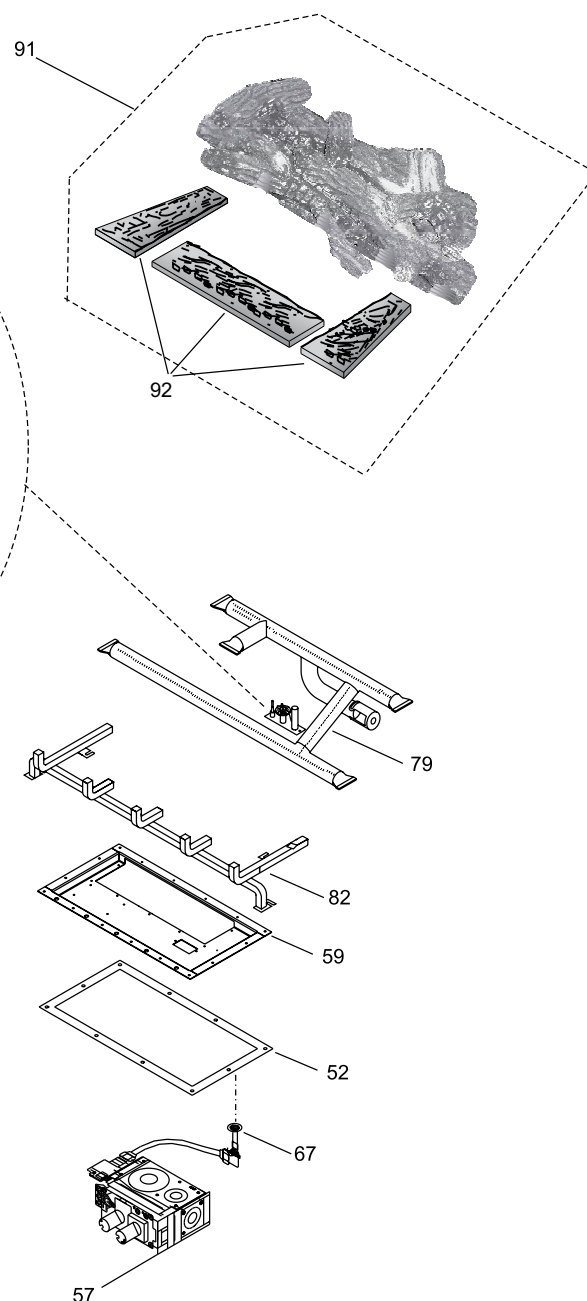
\* Non disponibles en pièces de rechange.



## PIÈCES DU BRÛLEUR & DES BÛCHES

PIèce n°	Description
52) 340-104	Joint d'étanchéité - Plateau de la valve
342-574/P	Montage de la valve - Gaz naturel
342-576/P	Montage de la valve - Propane
57) 910-478	Valve - S.I.T. - Gaz naturel / Propane
59) *	Plateau de la valve
66) 910-038/P	Montage de la veilleuse - 3 Flammes -S.I.T.-Gaz naturel
910-039/P	Montage de la veilleuse - 3 Flammes - S.I.T. - Propane
67) 904-690	Orifice n°31 - Gaz naturel
904-641	Orifice n°50 - Propane
936-170	Joint d'orifice
68) W840470	Joint du montage de la veilleuse
69) 910-386	Thermocouple
70) 910-341	Thermopile
71) 910-432	Tube de la veilleuse
72) 910-096	Coiffe de la veilleuse 3 positions
73) 910-030	Électrode
910-036	Orifice de la veilleuse Gaz naturel
910-037	Orifice de la veilleuse Propane
79) 948-433	Montage du brûleur - Gaz naturel/Propane
82) 340-047	Support-grille du brûleur
911-338/P	Récepteur de télécommande
910-592	Télécommande manuelle - Argent
911-175/P	Télécommande manuelle - Noir
911-164	Faisceau de câbles valve/commande à distance
342-969	Trousse de conversion - Propane
820-463	Protection thermique du récepteur à distance
910-073	Boîtier à étincelles CC
910-074	Câble du boîtier à étincelles CC
91) 340-930	Jeu complet de bûches
*	Bûche du bas
*	Bûche du centre (dessus)
*	Bûche avant
*	Bûche de gauche
*	Bûche de droite
*	Bûche du dessus gauche
*	Bûche du fond
*	Bûche du dessus droit
946-669	Braises scintillantes de platine
946-708	Braises scintillantes Embaglow
92) 340-528	Panneau de briques de base (3 panneaux)

\* Non disponible en pièce de rechange.






# liste des pièces

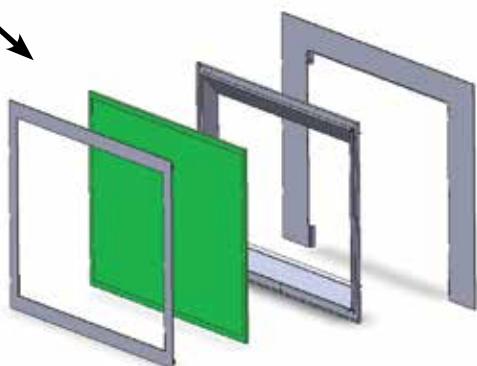
## FAÇADE VIGNETTE

Pièce n°	Description	5	342-957	Plaque de support surdimensionnée	*	342-924	Façade profilée - Montant noir			
1	342-914	Façade Vignette - Montant noir	342-954	Plaque de support Vignette personnalisée 3 faces	*	342-934	Façade Vignette 4 faces - Montant noir			
2	342-934	Façade Vignette 4 faces - Montant noir	342-959	Plaque de support Vignette personnalisée 4 faces	*	342-958	Plaque de support personnalisée 3 faces			
3	342-952	Garniture d'âtre 2 po non réglable	6	342-956	Espaceur Vignette - Montant noir	*	342-959	Plaque de support personnalisée 4 faces		
4	342-918	Porte décorative Vignette Chrome	7	299-955	Garniture d'âtre réglable	*	Pièces non illustrées			
	342-919	Porte décorative Vignette Noir métallique								
	342-920	Porte décorative Vignette Crépuscule toscan								

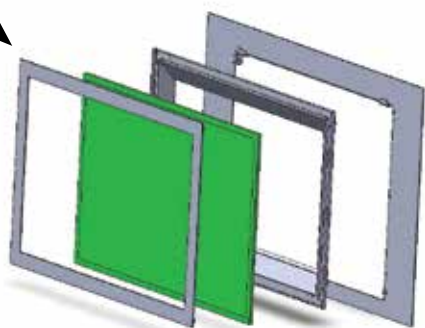


Porte décorative Vignette

### 1 Façade Vignette 3 faces



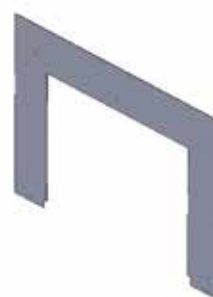
### 2 Façade Vignette 4 faces



### 4 Porte décorative Vignette



### 5 Plaque du fond surdimensionnée



### 6 Espaceur Vignette



### 7 Garniture d'âtre réglable



[illegible]

# garantie

## Garantie à Vie Limitée

La présente garantie à vie limitée de FPI Fireplace Products International Ltée (pour les clients canadiens) et Fireplace Products U.S. Inc. (pour les clients américains) (désigné ci-après “FPI”) couvre l’acheteur d’origine de cet appareil tant qu’il reste dans son emplacement d’origine et n’est pas déplacé. Les pièces et composants couverts par la présente garantie à vie limitée et les périodes de garantie sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Dans ce document, l’appareil désigne un foyer au gaz, en encastrable au gaz, un poêle au gaz autoportant.

### Cet appareil a été certifié et approuvé pour être utilisé seulement à l’intérieur.\*\*

Cette garantie à vie limitée commence le jour où l'appareil a été acheté.

\*\* Remarque : Certains modèles sont approuvés pour une utilisation à l’intérieur et à l’extérieur. Voir les manuels des produits pour plus de détails.

**La présente garantie à vie limitée n’est en aucun cas transférable, modifiable ni négociable.**

Foyers d’intérieur au gaz	Garantie à vie limitée	5 ans	2 ans	1 an	Garantie Fournisseur	Main-d’œuvre subventionnée* (Années)
Garantie Pièces et main-d’œuvre						
Chambre de combustion et échangeur de chaleur	✓					3
Tube du brûleur en acier	✓					3
Vitre (bris thermique seulement)	✓					3
Tous types de contours/plaques décoratives de finition, évacuations du châssis blanches/noires, ensembles de montage en acier		✓				3
Panneaux de briques/Jeux de bûches/Brûleurs/grilles en céramique		✓				3
Tous types de moulages		✓				3
Dispositif de la valve et composants de la commande de gaz (dispositif de la veilleuse, détecteurs de flammes, électrode d’allumage, tube de la veilleuse, orifices, thermocouple, thermopile)			✓			2
Autres composants électriques (modules de commande d’allumage, filage, faisceaux de câblage, dispositifs de câblage de l’éclairage, interrupteurs, ventilateurs, module de commande du ventilateur, bloc-piles, systèmes de contrôle à distance)			✓			2
Panneaux en émail/Panneaux en acier peint			✓			1
Évacuation/Composants de l’évacuation			✓			1
Contours en acier inoxydable				✓		1
Tous les contours en acier inoxydable Tous les contours en chrome noir/nickel brossé/cuivre antique Façades/contours Tous les panneaux vitrés noirs intérieurs/extérieurs					✓	1
Éléments décoratifs de la chambre de combustion (cristaux de verre, verre concassé, perles de verre, pierres volcaniques, en céramique, à sauna, galets de rivière, boulets décoratifs)				✓		1
Quincaillerie				✓		1
Clé électronique Wifi				✓		1
Écrans pare-feu /Vitre de sécurité				✓		1
Ampoules de l’éclairage d’appoint				✓		1
Vitre (fissures)				✓		1

**Remarque :** La couverture de la garantie indiquée ci-dessus peut ne pas être applicable puisque les composants et les options varient selon l’appareil acheté.

## Conditions :

La présente garantie couvre uniquement les vices de fabrication ou les défauts des composants assemblés à l'usine de FPI, sauf indication contraire énoncée dans la présente.

**\* Cette garantie ne couvre pas les frais de déplacement, le kilométrage, le carburant ni les péages du détaillant pour les travaux de diagnostic ou d'entretien. Tous les frais de main-d'œuvre payés aux détaillants agréés sont des frais subventionnés et prédéterminés. Les détaillants peuvent vous facturer les frais de déplacement et le temps supplémentaire au-delà de cette subvention.**

Toute pièce qui s'avère défectueuse pendant la période de garantie précisée plus haut sera réparée ou remplacée, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur accrédité, d'un détaillant ou d'un représentant désigné préautorisé, à la condition que la pièce défectueuse soit retournée au distributeur, au détaillant ou au représentant pour inspection, si requis par FPI. Par ailleurs, FPI peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix d'achat du produit une fois vérifié. Le prix d'achat doit être confirmé par la facture de vente originale. **Le détaillant autorisé ou tout autre détaillant FPI autorisé est responsable, après approbation préalable de FPI, du diagnostic et de la réparation sur place concernant toute réclamation au titre de la garantie. En cas de négligence dans l'exécution des travaux, FPI n'est pas tenue responsable des réparations ni des coûts de fabrication de détaillants ou représentants qui n'ont pas été autorisés au préalable par FPI.**

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter le produit ou la pièce défectueuse faisant l'objet d'une réclamation et rapporté sur le terrain ou à l'endroit où il a été déposé, avant de traiter ou d'honorer toute réclamation. Le refus de se soumettre à cette condition annulera la présente garantie.

Toutes les réclamations doivent transiger par le détaillant chargé de traiter la réclamation et doivent comprendre une copie de la facture de vente (preuve d'achat pour l'acheteur). Toute réclamation doit être complète et fournir des explications détaillées et les renseignements nécessaires à FPI pour être prise en compte et traitée. **Toute réclamation incomplète peut être rejetée.**

**Les appareils sont sujets à une limite d'un seul remplacement pour l'acheteur d'origine au cours de la période de garantie.** L'appareil doit être installé conformément aux directives du fabricant détaillées dans le manuel d'installation. Tous les codes et règlements locaux et nationaux doivent être respectés.

Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'appareil fonctionne comme il se doit au moment de l'installation.

L'acheteur d'origine est responsable de l'entretien annuel de l'appareil, comme précisé dans le manuel de l'utilisateur. Comme indiqué ci-dessous, la présente garantie peut être annulée en cas de dommages causés par le manque d'entretien de l'appareil.

Les dossiers et les reçus de tout entretien réalisé sur l'appareil doivent être conservés en cas de besoin si le détaillant soumet une demande de garantie.

**Pièces détachées :** Les pièces de rechange ou de réparation achetées par le client à FPI après expiration de la garantie originale de l'appareil, ont une période de garantie de **90 jours** à partir de la date d'achat, valable seulement avec la preuve d'achat. Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée à notre discrétion. La garantie ne couvre pas la main d'œuvre sur ces pièces.

**Finitions spéciales :** Un an sur les façades et contours en nickel brossé, chrome noir et cuivre antique. Il faut s'attendre à des changements de couleur au fur et à mesure que le produit « vieillit » sous l'effet d'un chauffage et d'un refroidissement constants. FPI garantit le produit pour tout défaut de fabrication sur le produit d'origine. Toutefois, la garantie du fabricant ne couvre pas les changements de couleur et les marques, comme les empreintes digitales, etc. appliquées après l'achat du produit. Les dommages causés par l'utilisation de nettoyeurs abrasifs ne sont pas couverts par la garantie.

Si des dégâts ont été constatés pendant le transport, qu'ils soient extérieurs ou intérieurs, le détaillant doit en être informé dans les trois jours. Toutes les réclamations relatives à des dommages doivent être soumises par le détaillant qui s'occupe de la réclamation, avec une copie de facture de vente (preuve d'achat). Toutes les réclamations doivent être complètes et fournir toutes les explications détaillées demandées par FPI pour être prises en compte lors de l'évaluation. **Les demandes incomplètes peuvent être rejetées.**

Comme il s'agit d'une garantie à vie limitée, si l'appareil doit être remplacé, l'appareil acheté ne sera peut-être pas remplacé par un appareil de même modèle. Dans ce cas, FPI remplace votre appareil par un appareil similaire au moment du remplacement selon les termes de la présente garantie à vie limitée, mais **UNIQUEMENT** dans le cas où une pièce couverte par ladite garantie s'avère défectueuse. Veuillez vous référer au tableau de la première page de la présente garantie pour connaître les pièces couvertes. Les changements dans les produits peuvent être liés à la discontinuité de l'appareil d'origine, à des changements dans les exigences réglementaires, à l'évolution des produits, etc. qui sont hors du contrôle de FPI. **La présente garantie à vie limitée ne couvre pas les frais d'installation, ni les frais associés aux changements des dégagements requis pour l'appareil de**

# garantie

remplacement, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée.

S'il n'est pas possible d'effectuer le remplacement approprié, FPI remboursera **50 %** du prix d'achat de l'appareil et de tous les accessoires FPI applicables (façades, panneaux de briques, éléments décoratifs, etc.) achetés au moment de la vente. **En aucun cas, FPI ne remboursera une quelconque partie du prix d'achat ou les coûts associés à d'autres pièces, y compris, mais sans s'y limiter, l'installation d'un nouvel appareil, les changements de dégagements requis pour un nouvel appareil, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée. Une copie du reçu ou de la facture de vente sera nécessaire pour valider le prix d'achat.**

**Pour les appareils approuvés pour une utilisation intérieure ou extérieure :**

Des bordures de finition et les façades en option peuvent être utilisées à l'extérieur. Les façades plaquées ne sont pas recommandées pour une installation à l'extérieur en raison du risque élevé d'oxydation à la surface. À noter qu'une certaine décoloration ou corrosion se produira en raison de l'exposition à l'environnement. Cela s'applique également à l'appareil au gaz. La rouille et la corrosion ne sont pas couvertes par les conditions de la garantie.

Des trousseaux d'évacuation peuvent être installés, mais ne sont pas recommandés dans les zones à forte humidité. L'appareil doit être ventilé de la même manière que s'il était installé à l'intérieur. Suivez les mêmes directives et les paramètres de ventilation lorsque l'appareil est installé à l'extérieur. Les chapeaux d'évacuation horizontale ne doivent pas se déverser dans le même espace que celui partagé par l'avant de l'appareil. Les chapeaux d'évacuation verticale sont recommandés.

**Les appareils approuvés pour une utilisation à l'extérieur doivent être installés dans un châssis résistant aux intempéries, tout en respectant les dégagements par rapport aux matériaux combustibles, comme indiqué dans le manuel de l'appareil.**

## Exclusions :

Cette garantie à vie limitée ne couvre pas (ni n'inclut) la peinture, la rouille ou la corrosion de tout type causée par un manque d'entretien ou une évacuation inadéquate, un approvisionnement insuffisant en air de combustion, l'utilisation de produits chimiques corrosifs (ex : chlore, sel, air, etc.), le manque d'étanchéité des portes, de la valve, de la veilleuse, de la couverture du ventilateur, de la porte de protection contre la surpression ou des vitres, les piles, la décoloration, le dépôt de carbone ou la salissure des jeux de bûches causés par l'utilisation de l'appareil. Elle ne couvre pas non plus la roche de lave, les braises en platine et rougeoyantes, les braises noires de chenet ni la vermiculite.

Cette garantie à vie limitée ne s'applique pas aux problèmes de dysfonctionnement, d'avarie ou de performance de l'appareil causés par des conditions environnementales ou géographiques, des dommages d'origine chimique, un courant descendant, une mauvaise installation, une installation effectuée par un installateur non qualifié, des composants de cheminées inadaptés (y compris, mais non exclusivement, la taille ou le type de chapeau d'évacuation), une erreur de fonctionnement, un mauvais usage, un usage abusif, l'utilisation de carburants inappropriés, un manque d'entretien régulier, des catastrophes naturelles, des intempéries tels que ouragans, tornades, tremblements de terre, inondations, des pannes de courant ou des actes de terrorisme ou de guerre.

FPI n'est soumise à aucune obligation d'améliorer ou de modifier un appareil déjà fabriqué (ex : aucune modification ni mise à jour ne sera effectuée sur un appareil existant même si les produits ont évolué).

Un appareil qui montre des signes de négligence ou d'usage abusif n'est pas couvert par les termes de la présente garantie, ce qui pourrait entraîner l'annulation de la présente garantie. Ceci inclut les Appareils dont la chambre de combustion est rouillée ou corrodée et dont le mauvais état n'a pas été signalé dans les **trois (3)** mois suivant son installation ou son achat.

L'utilisation, malgré leur état, d'appareils endommagés ou qui présentent des problèmes connus de l'acheteur, pouvant aggraver les dommages entraînera l'annulation de la présente garantie.

L'altération du numéro de série (effacement, retrait de l'étiquette ou numéro illisible) entraînera l'annulation de la présente garantie.

Des mouvements mineurs d'expansion et de contraction de l'acier sont normaux et ne sont donc pas couverts par la présente garantie.

Les dégâts causés aux produits ou aux pièces pendant leur transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisation conjointe de produits FPI avec des produits fabriqués ou fournis par d'autres fabricants, sans l'autorisation préalable de FPI, peut annuler la présente garantie.

## **Limites de responsabilité :**

Le recours exclusif de l'acheteur d'origine par rapport à la présente garantie et la seule obligation de FPI à l'égard de cette garantie à vie limitée, expresse ou implicite, contractuelle ou délictuelle, se limitent à un remplacement, une réparation ou un remboursement, dans les conditions décrites ci-dessus. EN AUCUN CAS, FPI NE SERA TENUE RESPONSABLE AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE DE TOUT DOMMAGE COMMERCIAL ACCIDENTEL OU NON ACCIDENTEL OU DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ AU BIEN. DANS LA LIMITE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, FPI NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE SPÉCIFIÉE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE TEL QU'INDIQUÉ CI-DESSUS. SI LES GARANTIES IMPLICITES NE PEUVENT PAS ÊTRE EXCLUES, ELLES SONT ALORS LIMITÉES EN DURÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains États aux États-Unis n'autorisent pas qu'une limite soit fixée à la durée d'une garantie implicite, ou autorisent l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, de sorte que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Les clients situés à l'extérieur des États-Unis doivent consulter les codes et règlements locaux, provinciaux ou nationaux qui s'appliquent pour connaître les conditions particulières qui peuvent s'ajouter à la présente garantie.

## **Comment bénéficier d'un service sous garantie :**

Les clients doivent contacter leur détaillant autorisé pour obtenir un service sous garantie. Si ce dernier ne peut pas fournir ce service, veuillez contacter FPI par courrier à l'adresse mentionnée ci-dessous. Merci d'inclure une brève description du problème ainsi que votre adresse, vos coordonnées téléphoniques et votre courriel. Un représentant vous contactera pour fixer un rendez-vous pour une inspection ou un service sous garantie.

### Garant Canada :

**FPI Fireplace Products International Ltd.**  
6988 Venture St.  
Delta, British Columbia  
Canada, V4G 1H4

### Garant États-Unis :

**Fireplace Products U.S., Inc.**  
PO Box 2189 PMB 125  
Blaine, WA  
United States, 98231

Ou contactez le Service à la Clientèle de Regency au 1-800-442-7432 (tél.) / 604-946-4349 (téléc.) / [customerservice@regency-fire.com](mailto:customerservice@regency-fire.com) (courriel)

## **Enregistrement du produit et service à la clientèle :**

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des chefs de file mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit à l'adresse <http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx> dans les **quatre-vingt-dix (90) jours** suivant la date de votre achat.

# garantie



## Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur notre site web sous Service à la Clientèle dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.

Pour les achats effectués au **CANADA ou aux ÉTATS-UNIS** :

<http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Pour les achats effectués en AUSTRALIE :

<http://www.regency-fire.com.au/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Merci de compléter également le formulaire d'enregistrement de la garantie de votre produit de foyer Regency puis nous le retourner par courrier et/ou par fax pour permettre l'enregistrement de votre garantie. Il est important que vous nous fournissiez toutes les informations ci-dessous pour que nous puissions vous offrir le meilleur service possible.

## Formulaire d'enregistrement de la garantie (ou enregistrement en ligne à l'adresse web mentionnée ci-dessus)

<b>Informations sur la garantie</b>	
Numéro de série (obligatoire) :	
Date d'achat (obligatoire) (mm/dd/yyyy) :	
<b>Informations sur le produit</b>	
Type et modèle (obligatoire) :	
<b>Informations sur le détaillant</b>	
Nom du détaillant (obligatoire) :	
Adresse du détaillant :	
No de tél du détaillant :	
Installateur :	
Date d'installation (mm/dd/yyyy) :	
<b>Vos coordonnées (obligatoire)</b>	
Nom :	
Adresse :	
Téléphone :	
Courriel :	

Pour les achats au CANADA :

**FPI Fireplace Products  
International Ltd.**  
6988 Venture St.  
Delta, British Columbia  
Canada, V4G 1H4

Tél : 604-946-5155  
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats aux ÉTATS-UNIS :

**Fireplace Products U.S., Inc.**  
PO Box 2189 PMB 125  
Blaine, WA  
United States, 98231

Tél : 604-946-5155  
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats en AUSTRALIE :

**Fireplace Products Australia Pty  
Ltd**  
99 Colemans Road  
Dandenong South, Vic.  
Australia, 3175

Tél : +61 3 9799 7277  
Télec. : +61 3 9799 7822

Pour l'entretien de votre foyer, des astuces et des réponses aux questions les plus fréquentes, visitez la section Service à la Clientèle de notre site web. N'hésitez pas à contacter votre détaillant si vous avez des questions sur votre produit Regency.



**CYCLE DE VIE DU PRODUIT :**

En recyclant vos appareils usagés, vous détournez les déchets des décharges locales et vous contribuez à la protection de l'environnement. Vous réduisez également les besoins en matières premières pour la fabrication de nouveaux produits. Contactez votre municipalité pour connaître les services de recyclage des appareils, les programmes de recyclage locaux ou les services d'enlèvement des appareils afin de vous assurer que les composants et l'emballage de vos appareils Regency sont correctement recyclés.

*Installateur : Veuillez compléter les informations suivantes*

**Adresse et nom de détaillant :** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Installateur :** \_\_\_\_\_

**N° de téléphone :** \_\_\_\_\_

**Date d'installation :** \_\_\_\_\_

**N° de série :** \_\_\_\_\_